叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 针织袜编织手册：工作台上(the Stocking-knitter's Manual A Handy Book) 000001

2. 针织袜编织手册：工作台上(the Stocking-knitter's Manual A Handy Book) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

针织袜编织手册：工作台上(The Stocking-Knitter's Manual A Handy Book)

[-] [noʊt]
TRANSCRIBER'S NOTE
转录员的 笔记

转录者注释

[ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents][hæz; həz] [bɪn] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][træn'skraɪbər] .
The Table of Contents has been created by the Transcriber .
这 桌子 的 内容 有 到过 创建 经过 这 转录员 .

目录由转录员创建。

[sʌm; səm]['maɪnər]['tʃeɪndʒɪz][tuː; tə][ðə; ði][tekst][ɑːr; ər]['noʊtɪd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Some minor changes to the text are noted at the end of the book .
一些 次要的 变化 到 这 文本 是 著名的 在 这 结尾 的 这 书 .

本书末尾注明了对文本的一些细微修改。

['dʒɑːnˌstoʊn] , ['hʌntər] , & [ˌsiː 'oʊ] . - [es]
Johnstone , Hunter , & Co . ' s
约翰斯通 , 猎人 , & 合作 . - s

约翰斯通、亨特公司

['sɪriːz] [ʌv; əv][hæf] - [kraʊn] ['vɑːljəmz] .
Series of Half - Crown Volumes .
系列 的 一半 - 王冠 卷 .

半克朗系列丛书。

['ekstrə] ['fuːlskæp] 8vo , ['hænsəmli] [baʊnd] [ɪn] [klɔːθ] .
EXTRA FOOLSCAP 8vo , HANDSOMELY BOUND IN CLOTH .
额外的 活页纸 8vo , 英俊地 边界 在 布 .

特大号 8 开本，布面精装。

[ðoʊz] [mɑːrkt] [ðʌs] * [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][kept][ɪn][gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [praɪs] 3s .
Those marked thus * are also kept in gilt edges , price 3s .
那些 标记 因此 * 是 还 保留 在 镀金 边缘 , 价格 3s .

标有 * 的也以镀金边保存，价格为 3 先令。

[iːtʃ] . * [wʌn] .
each . * 1 .
每个 . * 1 .

每个。*1。

['roʊzə] ['lɪndzi] , [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] - .
Rosa Lindesay , the Light of Kilmain .
罗莎 林赛 , 这 光 的 - .

罗莎·林德赛，基尔曼之光。

[baɪ][em] . [eɪtʃ] . , ['edɪtər][ʌv; əv] - [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊər] . - ['ɪləstreɪtɪd] . * [ˌtuː'tuː] .
By M . H . , Editor of ' The Children's Hour . ' Illustrated . * 2 .
经过 M . H . , 编辑 的 - 这 孩子们的 小时 . - 插图 . * 2 .

作者：MH，《儿童时光》编辑。插图版。*2.

['nuːlɪn] [haʊs] , [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dævnˌpɔːrt] .
Newlyn House , the Home of the Davenports .
纽林 房子 , 这 家 的 这 达文波特 .

纽林庄园，达文波特家族的故居。

[baɪ][ə; eɪ] . [iː] . ['dʌbljuː] . ['ɪləstreɪtɪd] . * [θriː] .

By	A	.	E	.	W	.	Illustrated	.	*	3	.
经过	一个	.	E	.	W	.	插图	.	*	3	.

AEW Illustrated 出品。*3.

['ælɪs] ['θɔrn] ; [ɔːr] , [ə; eɪ] ['sɪstɚz] [wɜːrk] .

Alice	Thorne	;	or	,	A	Sister's	Work	.
爱丽丝	索恩	;	或者	,	一个	姐妹	工作	.

爱丽丝·索恩；或，一位姐妹的工作。

['ɪləstreɪtɪd] . * [fɔːr] .

Illustrated	.	*	4	.
插图	.	*	4	.

附图*4。

['leɪbərər] [ɪn][ðə; ði] ['vɪnjərd] .

Labourers	in	the	Vineyard	.
劳工	在	这	葡萄园	.

葡萄园里的工人。

[baɪ][em] . [eɪtʃ] . , ['edɪtər][ʌv; əv] - [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊər] . - ['ɪləstreɪtɪd] . * [faɪv] .

By	M	.	H	.	,	Editor	of	'	The	Children's	Hour	.	'	Illustrated	.	*	5	.
经过	M	.	H	.	,	编辑	的	-	这	孩子们的	小时	.	-	插图	.	*	5	.

作者：MH，《儿童时光》编辑。插图版。*5。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .

The	Children	of	the	Great	King	.
这	孩子们	的	这	伟大的	国王	.

伟大国王的孩子们。

[baɪ][em] . [eɪtʃ] . , ['edɪtər][ʌv; əv] - [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊər] . - [ɪləstreɪtɪd] . * [sɪks] .

By	M	.	H	.	,	Editor	of	'	The	Children's	Hour	.	'	Illustrated	.	*	6	.
经过	M	.	H	.	,	编辑	的	-	这	孩子们的	小时	.	-	插图	.	*	6	.

作者：MH，《儿童时光》编辑。插图版。*6。

['lɪt(ə)l] ['hɛriːz] ['trʌblz] .

Little	Harry's	Troubles	.
小的	哈利的	麻烦	.

小哈利的烦恼。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] - ['gɔtfriːd] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn][hænd] . - ['ɪləstreɪtɪd] .

By	the	Author	of	'	Gottfried	of	the	Iron	Hand	.	'	Illustrated	.
经过	这	作者	的	-	戈特弗里德	的	这	铁	手	.	-	插图	.

作者为《铁手戈特弗里德》的作者。附插图。

* ['sɛvən] . ['sʌndeɪ] [skuːl] ['fəutəgræfs] .

*	7	.	Sunday	School	Photographs	.
*	7	.	星期日	学校	照片	.

*7. 主日学校照片。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . ['ælfred] ['teilə] , ['brɪstl] , [ˌpensl'veɪniə] . * [eɪt] .

By	the	Rev	.	Alfred	Taylor	,	Bristol	,	Pennsylvania	.	*	8	.
经过	这	牧师	.	阿尔弗雷德	泰勒	,	布里斯托尔	,	宾夕法尼亚州	.	*	8	.

由宾夕法尼亚州布里斯托尔的阿尔弗雷德·泰勒牧师撰写。*8.

['weɪmɑːrk] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gaɪdɪŋ] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [fiːt] .

Waymarks	for	the	Guiding	of	Little	Feet	.
路标	为了	这	指导	的	小的	脚	.

引导幼儿的路标。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɔlis] . * [naɪn] .

By	the	Rev	.	J	.	A	.	Wallace	.	*	9	.
经过	这	牧师	.	J	.	一个	.	华莱士	.	*	9	.

作者：JA Wallace 牧师*9。

[ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːrk(ə)l] ; [ɔːr] , [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] , [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] , [ænd; ənd] ['duːtiz] [ʌv; əv] [hoʊm]

The	Domestic	Circle	;	or	,	The	Relations	,	Responsibilities	,	and	Duties	of	Home
这	国内的	圆圈	;	或者	,	这	关系	,	职责	,	和	职责	的	家

[laɪf] .

Life	.
生活	.

家庭圈；或家庭生活的关系、责任和义务。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒɑːn] ['tɔmsn] .

By	the	Rev	.	John	Thomson	.
经过	这	牧师	.	约翰	汤姆逊	.

作者：约翰·汤姆森牧师

['ɪləstreɪtɪd] . * - .

Illustrated	.	*	10	.
插图	.	*	-	.

附图。*10。

[sɪ'lekt] ['krɪstʃən] [baɪ'ɑːgrəfiːz] .

Select	Christian	Biographies	.
选择	基督教	传记	.

精选基督教人物传记。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪmz]['gɑːrdnər] , [ə; eɪ] . [em] . , [em] . [diː] . ['ɪləstreɪtɪd] . - .

By	the	Rev	.	James	Gardner	,	A	.	M	.	,	M	.	D	.	Illustrated	.	11	.
经过	这	牧师	.	詹姆斯	加德纳	,	一个	.	M	.	,	M	.	D	.	插图	.	-	.

詹姆斯·加德纳牧师（文学硕士、医学博士）著，插图版。11.

['oʊʃ(ə)n] [leiz] .

Ocean	Lays	.
海洋	躺下	.

海洋乐事。

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . ['lɔːŋˌmjʊr] , [əl] . [diː] . ['ɪləstreɪtɪd] . - .

Selected	by	the	Rev	.	J	.	Longmuir	,	LL	.	D	.	Illustrated	.	12	.
已选	经过	这	牧师	.	J	.	朗缪尔	,	二	.	D	.	插图	.	-	.

由 J. Longmuir 牧师，法学博士选编。插图版。12.

[wɪlbɝfɝsɪz] ['præktɪk(ə)l] [vjuː] [ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] .

Wilberforce's	Practical	View	of	Christianity	.
威尔伯福斯的	实际的	看法	的	基督教	.

威尔伯福斯的基督教实用观。

[nuː] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ɪ'dɪʃn] . - .

New	and	Complete	Edition	.	13	.
新的	和	完全的	版	.	-	.

全新完整版.13.

[kə'mjuːniən] ['sɜːrvɪsɪz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprezbɪ'tɪriən] [fɔːrm] .

Communion	Services	,	according	to	the	Presbyterian	Form	.
圣餐	服务	,	根据	到	这	长老会	形式	.

按照长老会的形式举行圣餐仪式。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɔlis] . - .

By	the	Rev	.	J	.	A	.	Wallace	.	14	.
经过	这	牧师	.	J	.	一个	.	华莱士	.	-	.

JA Wallace牧师著。14.

['ætitjuːdz] [ænd; ənd]['æspekts][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [rɪ'diːmər] .

Attitudes	and	Aspects	of	the	Divine	Redeemer	.
态度	和	方面	的	这	神圣的	救世主	.

神圣救赎者的态度和面向。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɔlis] . - .
By **the** **Rev** **.** **J** **.** **A** **.** **Wallace** **.** **15** **.**
经过 这 牧师 . J . 一个 . 华莱士 . - .

JA Wallace牧师著。15.

[ðə; ði] [rɪ'di:mər] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'dempʃ(ə)n] .
The **Redeemer** **and** **the** **Redemption** **.**
这 救世主 和 这 赎回 .

救赎者与救赎。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . ['ælɪks] . [es] ['pætɜ˞sən] , [di:] . [di:] . - .
By **the** **Rev** **.** **Alex** **.** **S** **Patterson** **,** **D** **.** **D** **.** **16** **.**
经过 这 牧师 . 亚历克斯 . S 帕特森 , D . D . - .

由 Alex. S Patterson 牧师，DD16 撰写。

[ə; eɪ] ['pæstɜ˞z] ['legəsi] .
A **Pastor's** **Legacy** **.**
一个 牧师的 遗产 .

一位牧师的遗赠。

['edɪtɪd] [baɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɔlis] .
Edited **by** **Rev** **.** **J** **.** **A** **.** **Wallace** **.**
编辑 经过 牧师 . J . 一个 . 华莱士 .

由J.A. Wallace牧师编辑。

[ðə; ði]
THE
这

这

['stɑ:kɪŋ] - [nɪtɜ˞z] ['mænjuəl] .
Stocking **-** **Knitter's** **Manual** **.**
袜 - 编织者的 手动的 .

针织袜编织手册。

[ə; eɪ] ['hændi] [bʊk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɜ:rk] - ['teɪbl] .
A **Handy** **Book** **for** **the** **Work** **-** **Table** **.**
一个 便利 书 为了 这 工作 - 桌子 .

一本方便在工作台上使用的实用手册。

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɪsɪz] .
MRS **.**
太太 .

太太。

[dʒɔ:rdʒ] ['kʌpəlz] .
GEORGE **CUPPLES** **.**
乔治 杯 .

乔治·库普尔斯。

['edɪnbərə] :
EDINBURGH **:**
爱丁堡 :

爱丁堡:

['dʒɑ:nˌstoʊn] , ['hʌntər] , [ænd; ənd][ˌsi: 'oʊ] .
JOHNSTONE **,** **HUNTER** **,** **AND** **CO** **.**
约翰斯通 , 猎人 , 和 一氧化碳 .

约翰斯通、亨特公司

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents] .
TABLE OF CONTENTS .
桌子 的 内容 .

目录。

['prefəs] [θri:]
Preface 3
前言 3

前言 3

[də'rekʃ(ə)nz][fɔ:r; fər] ['wɜ:rkɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑ:rts][ʌv; əv][ə; eɪ] ['stɑ:kɪŋ] [faɪv]
Directions for Working the different parts of a Stocking 5
方向 为了 在职的 这 不同的 部分 的 一个 袜 5

袜子5各部分的制作说明

['stɑ:kɪŋz] -
Stockings 11
长筒袜 -

长筒袜 11

[sɑ:ks] -
Socks 26
袜子 -

袜子 26

['oʊpən] - [wɜ:rk] ['pætərn] -
Open - Work Patterns 29
打开 - 工作 图案 -

开放式工作模式 29

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðiːz] ['pætərn] [wɜ:r; wər] [kəm'paɪld] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [frend] , [hu:] [hæd; həd]
These Patterns were compiled for the benefit of a friend , who had
这些 图案 是 编译 为了 这 益处 的 一个 朋友 , WHO 有
[sʌm; səm]['pju:p(ə)lz] ;
some pupils ;
一些 学生 ;

这些模式是为一位朋友编写的，他有一些学生；

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] ['hævɪŋ] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪs] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] , [wen]
and she having found them of service , and a saving of time , when
和 她 拥有 成立 他们 的 服务 , 和 一个 保存 的 时间 , 什么时候
[ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['ti:tʃɪŋ] ['ʌðər] ,
engaged in teaching others ,
已订婚的 在 教学 其他的 ,

她发现这些工具在教导他人时很有用，而且节省了时间。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] ['ventʃərd] [tu:; tə] [leɪ] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
the writer has ventured to lay them before the public ,
这 作家 有 冒险 到 躺 他们 前 这 民众 ,

作者大胆地将它们公之于众。

[ɪn][ðə; ðɪ][hoʊp] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] ['fɜːrðər] [juːz] .

in	the	hope	that	they	may	be	of	further	use	.
在	这	希望	那	他们	可能	是	的	更远	使用	.

希望它们将来能派上用场。

[naʊ] [ðæt] [soʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪz]['ɑːkjupaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['haɪər] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

Now	that	so	much	time	is	occupied	with	the	higher	branches	of	education	,
现在	那	所以	很多	时间	是	占领	和	这	更高	分支	的	教育	,

既然现在大部分时间都投入到了高等教育领域，

[ænd; ənd]['oʊnli][æn; ən]['aʊər][ɔːr][soʊ] [ə'lɔtid] [tuː; tə] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['soʊɪŋ] , ['nɪtɪŋ] ,

and	only	an	hour	or	so	allotted	to	instruction	in	sewing	,	knitting	,
和	仅有的	一个	小时	或者	所以	分配	到	操作说明	在	缝纫	,	针织	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

而用于缝纫、编织等教学的时间却只有大约一个小时。

[ðə; ðɪ]['pjuːp(ə)l] [liːvz] [skuːl] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɜːrfɪkt] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [haʊ]

the	pupil	leaves	school	in	general	with	a	very	imperfect	understanding	of	how
这	瞳孔	树叶	学校	在	一般的	和	一个	非常	不完善	理解	的	如何

[tuː; tə] [ʃeɪp] [ə; eɪ] ['stɑːkɪŋ] .

to	shape	a	stocking	.
到	形状	一个	袜	.

学生们离开学校时，通常对如何织袜子还没有完全掌握。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə][get][æn; ən][oʊld]['wʊmən][tuː; tə] [ə'sɪst] [æt; ət][ðə; ði] - ['tɜːrnɪŋ]

It	is	not	always	convenient	to	get	an	old	woman	to	assist	at	the	'	turning
它	是	不是	总是	方便的	到	得到	一个	老的	女士	到	协助	在	这	-	转弯

[ʌv; əv][ðə; ði] [hiːl] ;

of	the	heel	;
的	这	脚跟	;

让一位老妇人帮忙"转动脚后跟"并不总是那么方便；

- [ænd; ənd] ['meni] ['perənts] ['kænɑːt] [ðəm'selvz] [nɪt] — [ðə; ði][læst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['sædli]

'	and	many	parents	cannot	themselves	knit	—	the	last	generation	being	sadly
-	和	许多	父母	不能	他们自己	针织	—	这	最后的	一代	存在	令人遗憾的是

[bɪ'haɪnd][ɪn] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l][bʌt; bət]['juːsf(ə)l][ɑːrt] .

behind	in	this	simple	but	useful	art	.
在后面	在	这	简单的	但	有用	艺术	.

很多父母自己都不会织毛衣——令人遗憾的是，上一代人在这门简单而实用的技艺上落后了。

[ðə; ðɪ]['prez(ə)nt]['mænjuəl][ɪz] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɔːl'redi] [noʊ] [ə; eɪ]

The	present	manual	is	intended	for	the	benefit	of	those	who	already	know	a
这	展示	手动的	是	故意的	为了	这	益处	的	那些	WHO	已经	知道	一个

['lɪt(ə)l][ə'baʊt] ['stɑːkɪŋ] - ['nɪtɪŋ] ,

little	about	stocking	-	knitting	,
小的	关于	袜	-	针织	,

本手册旨在帮助那些已经对针织袜略知一二的人。

[bʌt; bət] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] ['veri] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ˌʌnə'sɪstɪd] ['paʊɚz] ;

but	who	are	not	very	sure	of	their	own	unassisted	powers	;
但	WHO	是	不是	非常	当然	的	他们的	自己的	独自一人	权力	;

但他们对自己独立完成任务的能力却不太有信心；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [pruːv] ['sɜːrvɪsəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] ,

and	it	will	also	prove	serviceable	to	the	teacher	,
和	它	将要	还	证明	可用	到	这	老师	,

而且对老师来说也很有用。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [meɪ] [si:] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] [haʊ] ['meni] ['stɪtʃɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

as	she	may	see	at	a	glance	how	many	stitches	,	etc	.	,
作为	她	可能	看	在	一个	瞥一眼	如何	许多	针脚	,	ETC	.	,

她可能一眼就能看出缝了多少针等等。

[tu:; tə][kæst][ɑ:n][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][rɪ'kwaɪərd][baɪ][hɜ:r; hər]['pju:p(ə)lz] .

to	cast	on	for	the	different	sizes	required	by	her	pupils	.
到	投掷	在	为了	这	不同的	尺寸	必需的	经过	她	学生	.

根据学生们的要求，编织不同尺寸的毛衣。

[ɪn] ['fɑ:loʊɪŋ] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz] [hɪr] ['gɪv(ə)n] ,

In	following	the	directions	here	given	,
在	下列的	这	方向	这里	给定	,

按照这里给出的指示，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['nɪtər] [ɪz][əd'vaɪzd][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ə'lɑ:rmd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	young	knitter	is	advised	not	to	be	alarmed	at	the	appearance	of	the
这	年轻的	编织者	是	建议	不是	到	是	惊慌	在	这	外貌	的	这

['stɑ:kɪŋ] [wen] [fɜ:rst][kæst][ɑ:n] ,

stocking	when	first	cast	on	,
袜	什么时候	第一的	投掷	在	,

建议年轻的编织者不要对刚开始编织的袜子的外观感到惊慌。

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [waɪd] ; [fɔ:r; fər][æz; əz][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [əd'vænsɪz] , [ðə; ði][wɜ:rk] [bɪ'kʌmz]

imagining	that	it	is	too	wide	;	for	as	the	knitting	advances	,	the	work	becomes
想象	那	它	是	也	宽的	;	为了	作为	这	针织	进展	,	这	工作	变成

[taɪtər] [ʌv; əv][ɪt'self] ,

tighter	of	itself	,
更紧	的	本身	,

想象着它太宽了；因为随着编织的进行，作品本身会变得越来越紧。

[tɪl] [ðə; ði][tɑ:p] - [bænd][ɪz] ['fɪnɪʃt] .

till	the	top	-	band	is	finished	.
直到	这	顶部	-	乐队	是	完成的	.

直到顶带完成。

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['stɪtʃɪz] [ɑ:n][æt; ət][fɜ:rst] ,

Besides	,	it	is	necessary	to	have	a	good	many	stitches	on	at	first	,
除了	,	它	是	必要的	到	有	一个	好的	许多	针脚	在	在	第一的	,

此外，一开始需要缝很多针。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['grædʒuəli][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][ɪn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] ['ʃeɪpɪŋ] [ðə; ði][leg] ,

which	are	gradually	to	be	taken	in	during	the	process	of	shaping	the	leg	,
哪个	是	逐步地	到	是	已采取	在	期间	这	过程	的	成型	这	腿	,

这些将在腿部塑形过程中逐渐被吸收，

[æz; əz][ðə; ði] ['stɑ:kɪŋ] [ɪz] [mʌtʃ] ['nɛroʊɝ] [æt; ət][ðə; ði]['æŋk(ə)l][ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] . [[fɔ:r]]

as	the	stocking	is	much	narrower	at	the	ankle	than	at	the	top	.	[	4	]
作为	这	袜	是	很多	较窄	在	这	踝	比	在	这	顶部	.	[	4	]

因为长筒袜在脚踝处比在袜口处窄得多。[4]

[ðoʊ] [ðə; ði] [lu:m] [hæz; həz] [dʌn] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv]

Though	the	loom	has	done	away	in	a	great	measure	with	the	importance	of
尽管	这	织布机	有	完毕	离开	在	一个	伟大的	措施	和	这	重要性	的

['stɑ:kɪŋ] - ['nɪtɪŋ] ,

stocking	-	knitting	,
袜	-	针织	,

虽然织布机在很大程度上取代了手工编织长袜的重要性，

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd]['prɑːfɪtəb(ə)l] , [ɪf] ['hoʊmli] , [ə'kɑːmplɪʃmənt] ; [ænd; ənd] ,

still	it	is	a	pleasant	and	profitable	,	if	homely	,	accomplishment	;	and	,
仍然	它	是	一个	令人愉快的	和	有利可图	,	如果	家常的	,	成就	;	和	,

[mɔːr'oʊvər] , [ə; eɪ]['fruːtf(ə)l] ['riːsɔːrs] ,

moreover	,	a	fruitful	resource	,
而且	,	一个	卓有成效	资源	,

不过，这虽然是一项朴素而有益的成就；而且，它也是一种富有成效的资源。

[baɪ] [weɪ] [ʌv; əv]['pæstaɪm] , [fɔːr; fər][oʊld][eɪdʒ] .

by	way	of	pastime	,	for	old	age	.
经过	方式	的	消遣	,	为了	老的	年龄	.

作为老年时的消遣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [hoʊpt] [ðæt] [æt; ət][noʊ][taɪm] [wɪl] [ðɪs] ['θrɪfti] ['haʊshoʊld] [ə'kwaɪrmənt] [biː; bi]

It	is	to	be	hoped	that	at	no	time	will	this	thrifty	household	acquirement	be
它	是	到	是	希望	那	在	不	时间	将要	这	节俭	家庭	取得	是

[ə'laʊd] [tuː; tə][fɔːl]['ɪntuː][dɪs'juːs] ,

allowed	to	fall	into	disuse	,
允许	到	落下	进入	废弃	,

希望这件节俭的家庭用品永远不会被闲置不用。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [mɔːr] [ˌɔːrnə'ment(ə)l] [ˌɑːkjə'peɪʃənz] .

for	the	sake	of	more	ornamental	occupations	.
为了	这	清酒	的	更多的	装饰	职业	.

为了从事更具观赏性的职业。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [noʊ] ,

It	may	be	interesting	to	know	,
它	可能	是	有趣的	到	知道	,

或许你会对此感兴趣，

[ðæt] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['nɪtɪŋ] [ɪz][fɜːrst] ['noʊtɪst] [ə'baʊt][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ; [ænd; ənd] ,

that	the	art	of	knitting	is	first	noticed	about	the	sixteenth	century	;	and	,
那	这	艺术	的	针织	是	第一的	注意到	关于	这	第十六	世纪	;	和	,

编织技艺最早于十六世纪左右被发现；

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] , [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn]['skɑːtlənd] , [wens] [ˌaɪ 'tiː] [faʊnd] [ɪts] [weɪ] ['ɪntuː] [fræns] .

according	to	some	,	originated	in	Scotland	,	whence	it	found	its	way	into	France	.
根据	到	一些	,	起源于	在	苏格兰	,	何处	它	成立	它是	方式	进入	法国	.

有人认为它起源于苏格兰，然后传入法国。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [ðæt] , [ɪn] - , [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] .

It	is	related	that	,	in	1564	,	a	certain	Wm	.
它	是	有关的	那	,	在	-	,	一个	肯定	威廉	.

据传，1564 年，一位名叫 Wm.

['raɪdɚ] , [æn; ən] [ə'prentɪs] [ʌv; əv]['mæstər] ['tɔməs] ['bɝːdɪt] , ['hævɪŋ] [siːn] [ˌæksɪ'dentəli] , [ɪn][ðə; ði]

Ryder	,	an	apprentice	of	Master	Thomas	Burdett	,	having	seen	accidentally	,	in	the
莱德	,	一个	学徒	的	掌握	托马斯	伯德特	,	拥有	已见	偶然	,	在	这

[ʃɑːp] [ʌv; əv][æn; ən][ɪ'tæliən] ['mɜːrtʃənt] ,

shop	of	an	Italian	merchant	,
店铺	的	一个	意大利语	商人	,

莱德是托马斯·伯德特师傅的学徒，他偶然在一位意大利商人的商店里看到了.....

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['nɪtɪd] ['wʊstɪdˌwɜːrstɪd] ['stɑːkɪŋz] , [meɪd] [ə; eɪ] [per] [ɪg'zæktli][laɪk][ðem; ðəm] , [wɪtʃ]

a	pair	of	knitted	worsted	stockings	,	made	a	pair	exactly	like	them	,	which
一个	一对	的	针织	最差	长筒袜	,	制成	一个	一对	确切地	喜欢	他们	,	哪个

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] ['wɪljəm] ,

he	presented	to	William	,
他	呈现	到	威廉	,

他织了一双和自己那双一模一样的毛线长袜，送给了威廉。

[ɜːrl] [ʌv; əv] ['pembruk] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst] ['stɑːkɪŋz] ['nɪtɪd] [ɪn] ['ɪŋgləɳd]

Earl	of	Pembroke	,	and	that	these	were	the	first	stockings	knitted	in	England
伯爵	的	彭布罗克	,	和	那	这些	是	这	第一的	长筒袜	针织	在	英格兰

[ʌv; əv] ['wʊlən] [jɑːrn] .

of	woollen	yarn	.
的	羊毛	纱	.

彭布罗克伯爵说，这些是英国第一批用羊毛线编织的袜子。

[ðoʊ] [ðə; ði]['oʊpən] - [wɜːrk] ['pætərn] [ɑːr; ər][nɑːt]['teɪkən][də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm] ['eni] [bʊk] ,

Though	the	open	-	work	patterns	are	not	taken	directly	from	any	book	,
尽管	这	打开	-	工作	图案	是	不是	已采取	直接地	从	任何	书	,

[ðə; ði] ['raɪtər] [fiːlz] [baʊnd] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] ,

the	writer	feels	bound	to	acknowledge	,
这	作家	感觉	边界	到	承认	,

虽然镂空图案并非直接取自任何书籍，但作者仍觉得有必要承认这一点。

[ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] [mʌtʃ] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʃiː; ʃi][hɜːr'self] [rɪ'siːvd] , [θruː] [ə; eɪ]['vælјuːd]

that	she	is	much	indebted	to	the	instruction	she	herself	received	,	through	a	valued
那	她	是	很多	负债累累	到	这	操作说明	她	她自己	已收到	,	通过	一个	有价值的

['tiːtʃər] ,

teacher	,
老师	,

她非常感激自己从一位敬重的老师那里得到的教导。

[frʌm; frəm]['mɪsɪz] . - ['eksələnt] ['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] [kroʊ'ʃeɪ] [bʊk] , [wɪtʃ] [ɪz] , [haʊ'evər] ,

from	Mrs	.	Gaugain's	excellent	Knitting	and	Crochet	Book	,	which	is	,	however	,
从	太太	.	-	出色的	针织	和	钩针编织	书	,	哪个	是	,	然而	,

出自高根夫人那本优秀的编织和钩针书，然而，

[tuː] [wel] [noʊn] [tuː; tə][rɪ'kwaɪər] ['eni] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] .

too	well	known	to	require	any	recommendation	.
也	出色地	已知	到	要求	任何	推荐	.

知名度极高，无需任何推荐。

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [siː] . [[faɪv]]

A	.	J	.	C	.	[	5	]
一个	.	J	.	C	.	[	5	]

AJC[5]

[ðə; ði]

THE
这

这

['stɑːkɪŋ] - [nɪtɜ-z] ['mænjuəl] .

STOCKING	-	KNITTER'S	MANUAL	.
袜	-	编织者的	手动的	.

针织袜编织手册。

[də'rekʃ(ə)nz][fɔːr; fər] ['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ə; eɪ] ['stɑːkɪŋ] .

Directions	for	Working	the	different	parts	of	a	Stocking	.
方向	为了	在职的	这	不同的	部分	的	一个	袜	.

长筒袜各部分的制作方法。

[ðə; ði] [leg] . — [ðə; ði] ['ʃeɪpɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [ɪz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd]

The	Leg	.	—	The	shaping	of	this	part	of	the	stocking	is	effected
这	腿	.	—	这	成型	的	这	部分	的	这	袜	是	受影响

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] - ['ɪnteɪks] ,

by	means	of	'	intakes	,
经过	方法	的	-	摄入量	,

腿部——长袜这一部分的形状是通过"开口"实现的，

- [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ] ['slɪpɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] 3d [stɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm]
' **which** **are** **made** **by** **slipping** **off** **the** **3d** **stitch** **on** **the** **right** **hand** **side** **of** **the** **seam**
- 哪个 是 制成 经过 滑倒 离开 这 3d 缝 在 这 正确的 手 边 的 这 接缝
- [stɪtʃ] [wɪ'ðaʊt] ['nɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ;
- stitch without knitting it ;
- 缝 没有 针织 它 ;

' 是通过从缝合针的右侧滑下 3D 针目而不进行编织而制成的；

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] ; [nɪt] [ðə; ði][nekst] .
then knit the next stitch , and take the slipped stitch over it ; knit the next .
然后 针织 这 下一个 缝 , 和 拿 这 滑倒了 缝 超过 它 ; 针织 这 下一个 .

然后织下一针，将滑针套过；再织下一针。

[ɑːn][ðə; ði][left][saɪd] , [nɪt] [ðə; ði] 1st , [slɪp][ðə; ði] 2d , [nɪt] [ðə; ði] 3d ,
On the left side , knit the 1st , slip the 2d , knit the 3d ,
在 这 左边 边 , 针织 这 1st , 滑 这 2d , 针织 这 3d ,

左侧，织第1针，滑针第2针，织第3针，

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] .
and take the slipped stitch over .
和 拿 这 滑倒了 缝 超过 .

将滑针缝合起来。

[ðə; ði] [raʊndz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['nɪtɪd] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['ɪnteɪk] [mʌst; məst][biː; bi][kwaɪt] [dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm]
The rounds that are knitted between each intake must be quite distinct from
[ˌaɪ 'tiː] ;
it ;
它 ;

每次进料之间编织的圈数必须与进料完全不同；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [raʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪnteɪks] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['kaʊntɪd] .
that is , the round with the intakes on it is not to be counted .
那 是 , 这 圆形的 和 这 摄入量 在 它 是 不是 到 是 计数 .

也就是说，带有进气口的圆形区域不计入在内。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['stɑːkɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][biː; bi][pər'tɪkjələr][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [pɑːrt] ,
To make a good stocking , it is necessary to be particular with this part ,
到 制作 一个 好的 袜 , 它 是 必要的 到 是 特别的 和 这 部分 ,

要织出一双好袜子，这个部分必须特别注意。

[ðæt] [ðə; ði] ['ʃeɪpɪŋ] [meɪ] [biː; bi]['grædʒuəl] .
that the shaping may be gradual .
那 这 成型 可能 是 逐渐地 .

形成过程可能是渐进的。

[ðə; ði] [hiːl] . — [wen] [ðə; ði]['æŋk(ə)l][ɪz] ['fɪnɪʃt] , [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][tuː; tə] [θriː] [ʌv; əv]
The Heel . — When the ankle is finished , divide the stitches on to three of
[ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːdlz] .
the knitting needles .
这 针织 针 .

脚后跟——脚踝部分完成后，将针目分配到三根编织针上。

[pʊt][wʌn][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][wʌn]['niːd(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði]
Put one half of the stocking on to one needle , with the seam - stitch in the
['sentər] ,
centre ,
中心 ,

将袜子的一半套在一根针上，缝合线位于中心。

[ænd; ənd][dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæf] ['i:kwəli] [ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] ['ni:dlz] .

and	divide	the	other	half	equally	on	to	the	other	two	needles	.
和	划分	这	其他	一半	同样地	在	到	这	其他	二	针	.

将剩余的一半平均分配到另外两根针上。

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [ɪf] [ðer; ðər][bi:; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [raʊnd] ,

For	instance	,	if	there	be	61	stitches	on	the	round	,
为了	实例	, 如果	那里	是	-	针脚	在	这	圆形的	,	

例如，如果一圈有 61 针，

[pleɪs] - [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [si:m] - [stɪtʃ] — [ɪn][ɔ:l] - — [ɑ:n][wʌn]['ni:d(ə)l] , [ænd; ənd] -

place	15	on	each	side	of	the	seam	-	stitch	—	in	all	31	—	on	one	needle	,	and	15
地方	-	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	—	在	全部	-	—	在	一	针	,	和	-

[ə'pɑ:n] [i:tʃ] [[sɪks]]

upon	each	[	6	]
之上	每个	[	6	]

在缝合线的每一侧放置 15 个线——总共 31 个线——在一根针上，每根针上放置 15 个线[6]

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] .

of	the	other	two	.
的	这	其他	二	.

另外两人。

[ði:z] [tu:] [ʃɔ:rt] ['roʊz; 'raʊz][ɑ:r; ər][left] [tɪl] [ðə; ði] [hi:l] [ɪz] [dʌn] .

These	two	short	rows	are	left	till	the	heel	is	done	.
这些	二	短的	行	是	左边	直到	这	脚跟	是	完毕	.

这两行短针要留到鞋跟部分完成时再梳。

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [roʊ] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [bi:; bi] ['nɪtɪd] [wʌn][pleɪn] [roʊ] , [tɜ:rn] [bæk] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌaɪ 'ti:] [pɜ:rl]

The	long	row	should	now	be	knitted	1	plain	row	,	turn	back	,	and	knit	it	pearl
这	长的	排	应该	现在	是	针织	1	清楚的	排	,	转动	后退	,	和	针织	它	珍珠

.

:

.

现在应该先织一行平针，然后翻过来，织反针。

[wɜ:rk] [ðʌs] [tɪl] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] [wɜ:rkt] ,

Work	thus	till	a	sufficient	length	is	worked	,
工作	因此	直到	一个	充足的	长度	是	工作	,

如此操作，直至织出足够的长度。

['bi:ɪŋ] ['kerf(ə)l][tu:; tə][slɪp][ɔ:f][ðə; ði][fɜ:rst] [stɪtʃ] [ʌv; əv] [i:tʃ] [roʊ] [wɪ'ðaʊt] ['nɪtɪŋ] ,

being	careful	to	slip	off	the	first	stitch	of	each	row	without	knitting	,
存在	小心	到	滑	离开	这	第一的	缝	的	每个	排	没有	针织	,

小心地将每行第一针滑掉，不要继续编织。

[æz; əz] [ði:z] [fɔ:rm][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [tu:; tə][bi:; bi] ['lɪftɪd] [ɪn] ['fɔ:miŋ] [ðə; ði] [fʊt] .

as	these	form	the	stitches	to	be	lifted	in	forming	the	foot	.
作为	这些	形式	这	针脚	到	是	抬起	在	成型	这	脚	.

这些针脚构成了要提起以形成脚部的针脚。

[ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hi:l] [kæn; kən] [naʊ] [bi:; bi] [wɜ:rkt] [ɪn] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [moʊdz] [naʊ]

The	top	of	the	heel	can	now	be	worked	in	any	of	the	different	modes	now
这	顶部	的	这	脚跟	能	现在	是	工作	在	任何	的	这	不同的	模式	现在

[dɪ'skraɪbd] .

described	.
描述	.

现在，鞋跟顶部可以采用前面描述的任何一种不同方式进行加工。

[frentʃ] [hiːl] . — [bɪ'gɪn] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][pleɪn] [roʊ] , [slɪp][ðə; ði] [stɪtʃ] [nekst][ðə; ði] [siːm] -

French	**Heel**	**.**	**—**	**Begin**	**it**	**with**	**the**	**plain**	**row**	**,**	**slip**	**the**	**stitch**	**next**	**the**	**seam**	**-**
法语	脚跟	.	—	开始	它	和	这	清楚的	排	,	滑	这	缝	下一个	这	接缝	-

[stɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði][left][saɪd] ,

stitch	**on**	**the**	**left**	**side**	**,**
缝	在	这	左边	边	,

法式后跟——从平针行开始，将针目滑到左侧缝合线旁边，

[nɪt] [ðə; ði] 2d , [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] , [ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði][nekst] , [tɜːrn] [bæk] ,

knit	**the**	**2d**	**,**	**take**	**the**	**slipped**	**stitch**	**over**	**,**	**and**	**knit**	**the**	**next**	**,**	**turn**	**back**	**,**
针织	这	2d	,	拿	这	滑倒了	缝	超过	,	和	针织	这	下一个	,	转动	后退	,

织第二针，将滑针挑过，织下一针，翻面，

[ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .

and	**knit**	**2**	**pearl**	**and**	**the**	**seam**	**-**	**stitch**	**.**
和	针织	2	珍珠	和	这	接缝	-	缝	.

织2针珍珠针和缝合针。

[ðen] [pɜːrl] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] , [nɪt] [wʌn] [pɜːrl] [ænd; ənd][tɜːrn] [bæk] .

Then	**pearl**	**2**	**stitches**	**together**	**,**	**knit**	**1**	**pearl**	**and**	**turn**	**back**	**.**
然后	珍珠	2	针脚	一起	,	针织	1	珍珠	和	转动	后退	.

然后将 2 针并针，织 1 针正针，然后返回。

[ɑːn][ðə; ði][nekst] [roʊ] , [slɪp][ðə; ði] 2d [stɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði][left][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,

On	**the**	**next**	**row**	**,**	**slip**	**the**	**2d**	**stitch**	**on**	**the**	**left**	**of**	**the**	**seam**	**,**
在	这	下一个	排	,	滑	这	2d	缝	在	这	左边	的	这	接缝	,

下一行，将第二针滑到缝合线左侧，

[ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði][nekst] ; [teɪk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] , [ænd; ənd] [nɪt] [wʌn][pleɪn] [stɪtʃ] , [tɜːrn] [bæk] ,

and	**knit**	**the**	**next**	**;**	**take**	**it**	**over**	**,**	**and**	**knit**	**1**	**plain**	**stitch**	**,**	**turn**	**back**	**,**
和	针织	这	下一个	;	拿	它	超过	,	和	针织	1	清楚的	缝	,	转动	后退	,

织下一针；将针翻过来，织1针平针，翻回，

['ɔːlweɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .

always	**increasing**	**1**	**stitch**	**on**	**each**	**side**	**of**	**the**	**seam**	**-**	**stitch**	**.**
总是	增加	1	缝	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	.

缝合线两侧始终各增加 1 针。

[wen] [ðə; ði] [hiːl] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][biː; bi][waɪd] , [ðɪs] ['pætərn] [ɪz] ['veri] ['suːtəb(ə)l] .

When	**the**	**heel**	**is**	**required**	**to**	**be**	**wide**	**,**	**this**	**pattern**	**is**	**very**	**suitable**	**.**
什么时候	这	脚跟	是	必需的	到	是	宽的	,	这	图案	是	非常	合适的	.

当需要宽鞋跟时，这种款式非常合适。

[dʌtʃ] [hiːl] . — [slɪp][ðə; ði] 5th [stɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði][left][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] , [nɪt] [ðə; ði] 6th ,

Dutch	**Heel**	**.**	**—**	**Slip**	**the**	**5th**	**stitch**	**on**	**the**	**left**	**side**	**of**	**the**	**seam**	**,**	**knit**	**the**	**6th**	**,**
荷兰语	脚跟	.	—	滑	这	5th	缝	在	这	左边	边	的	这	接缝	,	针织	这	6th	,

荷兰式后跟——将缝合线左侧的第5针滑针，织第6针，

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] ; [tɜːrn] [bæk] , [ænd; ənd] [pɜːrl] [ðə; ði] 5th [ænd; ənd] 6th

and	**take**	**the**	**slipped**	**stitch**	**over**	**;**	**turn**	**back**	**,**	**and**	**pearl**	**the**	**5th**	**and**	**6th**
和	拿	这	滑倒了	缝	超过	;	转动	后退	,	和	珍珠	这	5th	和	6th

[tə'geðər] ,

together	**,**
一起	,

将滑针翻过来；翻回，将第5针和第6针并针。

[æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

at	**the**	**other**	**side**	**.**
在	这	其他	边	.

在另一边。

[ɪn] [smɔːl] ['stɑːkɪŋz] , [ðə; ðɪ] 3d [ænd; ənd] 4th ['stɪtʃɪz] ; [ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [taɪtər] [hiːl] .

In	small	stockings	,	the	3d	and	4th	stitches	;	this	makes	a	tighter	heel	.
在	小的	长筒袜	,	这	3d	和	4th	针脚	;	这	制作	一个	更紧	脚跟	.

小号长袜的第 3 针和第 4 针；这样可以使袜跟更紧。

['kɑːmən] [hiːl] . — ['æftər][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['roʊz; 'raʊz][ɑːr; ər] ['nɪtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ]

Common	Heel	.	—	After	a	sufficient	number	of	rows	are	knitted	in	the
常见的	脚跟	.	—	后	一个	充足的	数字	的	行	是	针织	在	这

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hiːl] ,

length	of	the	heel	,
长度	的	这	脚跟	,

普通后跟——在后跟长度方向上织够了行数后，

[kæst][ɔːf][ðə; ðɪ] ['stɪtʃɪz] , [ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ['veri] ['kerfəli] .

cast	off	the	stitches	,	and	sew	it	up	very	carefully	.
投掷	离开	这	针脚	,	和	缝	它	向上	非常	小心	.

收针，然后非常仔细地缝合。

[ðoʊ] [sʌm; səm]['piːp(ə)l] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][soʊ]['suːtəb(ə)l][æz; əz][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tuː] ,

Though	some	people	like	it	,	it	is	not	so	suitable	as	the	other	two	,
尽管	一些	人们	喜欢	它	,	它	是	不是	所以	合适的	作为	这	其他	二	,

虽然有些人喜欢它，但它不如另外两种那么合适。

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['soʊɪŋ] [ɪz][ɛpt][tuː; tə][hɜːrt][ðə; ðɪ] [fʊt] .

as	the	sewing	is	apt	to	hurt	the	foot	.
作为	这	缝纫	是	易于	到	伤害	这	脚	.

因为缝纫容易伤到脚。

[ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər] ['nɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [fʊt] . — ['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [ðə; ðɪ] [hiːl] , [proʊ'siːd][tuː; tə] [pɪk]

Preparations	for	Knitting	the	Foot	.	—	Having	finished	the	heel	,	proceed	to	pick
准备工作	为了	针织	这	脚	.	—	拥有	完成的	这	脚跟	,	继续	到	挑选

[ʌp][ðə; ðɪ] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [edʒ] ,

up	the	stitches	at	the	edge	,
向上	这	针脚	在	这	边缘	,

编织脚部的准备工作——完成脚跟部分后，开始挑起边缘的针目，

[bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][left] [saɪd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['niːd(ə)l][ɑːn] [['sɛvən]]

beginning	at	the	left	side	,	with	the	needle	on	[	7	]
开始	在	这	左边	边	,	和	这	针	在	[	7	]

从左侧开始，针尖位于[7]

[wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [hiːl] ['stɪtʃɪz] [ɑːr; ər] , ['nɪtɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz][juː; jʊ][lɪft][ðem; ðəm] .

which	the	heel	stitches	are	,	knitting	them	as	you	lift	them	.
哪个	这	脚跟	针脚	是	,	针织	他们	作为	你	举起	他们	.

也就是脚后跟的针目，一边提拉一边编织。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [fɔːrθ] ['niːd(ə)l][wɜːrk][ɔːf][ɔːl][ðə; ðɪ] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [tuː] [frʌnt] ['niːdlz] .

With	the	fourth	needle	work	off	all	the	stitches	on	the	two	front	needles	.
和	这	第四	针	工作	离开	全部	这	针脚	在	这	二	正面	针	.

用第四根针将前面两根针上的所有针目全部解开。

[naʊ] [pɪk] [ʌp][ðə; ðɪ] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hiːl] ; [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [dʌn] [ðæt] ,

Now	pick	up	the	stitches	on	the	right	side	of	the	heel	;	and	having	done	that	,
现在	挑选	向上	这	针脚	在	这	正确的	边	的	这	脚跟	;	和	拥有	完毕	那	,

现在挑起鞋跟右侧的针脚；挑好之后，

[wɜːrk][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [seɪm] ['niːd(ə)l][tuː; tə][ðə; ðɪ]['sentər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hiːl] .

work	with	the	same	needle	to	the	centre	of	the	heel	.
工作	和	这	相同的	针	到	这	中心	的	这	脚跟	.

用同一根针缝到脚后跟中心。

[ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] [ɪz] [stɑːpt] [hɪr] .
The seam - stitch is stopped here .
这 接缝 - 缝 是 停止 这里 .

缝合线到此结束。

[ɪn] ['pɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər] [left] ['æftər] ['nɪtɪŋ] [ðə; ði][tɑːp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
In picking up the stitches , those that were left after knitting the top should be
在 挑选 向上 这 针脚 , 那些 那 是 左边 后 针织 这 顶部 应该 是
['kaʊntɪd] [ɪn] .
counted in .
计数 在 .

挑针时，要把织完上层后剩下的针数也算进去。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪf] - ['stɪtʃɪz] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd] ,
For example , if 30 stitches are required ,
为了 例子 , 如果 - 针脚 是 必需的 ,

例如，如果需要缝30针，

[ænd; ənd][naɪn][hæv; həv] [bɪn] [left][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
and 9 have been left on each side of the seam ,
和 9 有 到过 左边 在 每个 边 的 这 接缝 ,

接缝两侧各剩下9个，

[pɪk] [ʌp]['oʊnli] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
pick up only 21 on each side .
挑选 向上 仅有的 - 在 每个 边 .

每边只选21个。

[ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði] ['gʌsɪt] .
The stocking is now in position for forming the gusset .
这 袜 是 现在 在 位置 为了 成型 这 角撑板 .

现在袜子已经就位，可以开始制作袜筒了。

[ðə; ði] - ['gʌsɪt] - [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] . — ['hævɪŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ,
The ' Gusset ' of the Foot . — Having picked up the stitches ,
这 - 角撑板 - 的 这 脚 . — 拥有 挑选 向上 这 针脚 ,

脚部的"裆部"——挑起针脚后，

[ænd; ənd] ['nɪtɪd] [raʊnd] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [hænd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] ,
and knitted round again to the right hand side of the back of the foot ,
和 针织 圆形的 再次 到 这 正确的 手 边 的 这 后退 的 这 脚 ,

然后继续绕圈编织到脚后跟的右侧，

[nɪt] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [slɪp][ðə; ði] 2d , [nɪt] [ðə; ði] 3d , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] .
knit the 1st stitch , slip the 2d , knit the 3d , and take the slipped stitch over .
针织 这 1st 缝 , 滑 这 2d , 针织 这 3d , 和 拿 这 滑倒了 缝 超过 .

织第一针，滑第二针，织第三针，然后将滑针挑过。

[ɑːn][ðə; ði][left][hænd]['niːd(ə)l] , [slɪp][ðə; ði] 3d [læst] [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði][nekst] ,
On the left hand needle , slip the 3d last stitch , knit the next ,
在 这 左边 手 针 , 滑 这 3d 最后的 缝 , 针织 这 下一个 ,

在左侧针上，滑过倒数第三针，织下一针。

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] , [ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði][læst] .
and take the slipped stitch over , and knit the last .
和 拿 这 滑倒了 缝 超过 , 和 针织 这 最后的 .

将滑针挑过，然后织最后一针。

[nɪt] [ə; eɪ][pleɪn] [raʊnd] [bɪ'twiːn] ['evri] ['ɪnteɪk] .
Knit a plain round between every intake .
针织 一个 清楚的 圆形的 之间 每一个 摄入量 .

每次进料之间织一圈平针。

[noʊt] . — [ɪn] ['nɪtɪŋ] [ðə; ði][pleɪn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] , [liːv] [ɔːf] ['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ]

Note	.	—	In	knitting	the	plain	part	of	the	foot	,	leave	off	working	the	seam	-	stitch
笔记	.	—	在	针织	这	清楚的	部分	的	这	脚	,	离开	离开	在职的	这	接缝	-	缝

,

,

,

注意：在编织脚部的平针部分时，不要编织缝合针。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][wɜːrk][ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪr] [luːs] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɔːr]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði] ['niːdlz]

and	if	the	work	should	appear	loose	at	the	beginning	or	ends	of	the	needles
和	如果	这	工作	应该	出现	松动的	在	这	开始	或者	结束	的	这	针

,

,

,

如果针脚的开头或结尾处织片看起来松散，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [baɪ] ['nɪtɪŋ] [ɔːf][ə; eɪ][fjuː][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['niːd(ə)l] ;

change	the	stitches	by	knitting	off	a	few	on	to	the	neighbouring	needle	;
改变	这	针脚	经过	针织	离开	一个	很少	在	到	这	邻接	针	;

将几针织到相邻的针上，改变针数；

[bʌt; bət] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz] [ðeɪ]

but	care	should	be	taken	to	replace	them	in	the	same	position	as	they
但	关心	应该	是	已采取	到	代替	他们	在	这	相同的	位置	作为	他们

[wɜːr; wər][ɪn][æt; ət][ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌsɪt] ,

were	in	at	the	finishing	of	the	gusset	,
是	在	在	这	精加工	的	这	角撑板	,

但应注意将它们放回与缝制角撑板时相同的位置。

[æz; əz][ðə; ði] ['ɪnteɪks] [mʌst; məst][ˌkɔːrə'spɑːnd][ɪg'zæktli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bæk] ['ɪnteɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][toʊ] .

as	the	intakes	must	correspond	exactly	with	the	back	intakes	of	the	toe	.
作为	这	摄入量	必须	对应	确切地	和	这	后退	摄入量	的	这	脚趾	.

因为进气口必须与脚趾的后进气口完全对应。

[ə'nʌðər] [weɪ] . — ['hævɪŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , [wɜːrk][θriː] ['stɪtʃɪz] [ɔːf][ðə; ði][fɜːrst] [frʌnt] ['niːd(ə)l] .

Another	Way	.	—	Having	picked	up	the	stitches	,	work	3	stitches	off	the	first	front	needle	.
其他	方式	.	—	拥有	挑选	向上	这	针脚	,	工作	3	针脚	离开	这	第一的	正面	针	.

另一种方法——挑起针脚后，从第一根前针上织 3 针。

[ðen] [teɪk] [ə'nʌðər] ['niːd(ə)l] , [ænd; ənd][wɜːrk][ɔːf][ɔːl][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [tuː] [frʌnt] ['niːdlz] ,

Then	take	another	needle	,	and	work	off	all	the	stitches	on	the	two	front	needles	,
然后	拿	其他	针	,	和	工作	离开	全部	这	针脚	在	这	二	正面	针	,

然后换一根针，把前面两根针上的所有针目都钩完。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][θriː][læst] .

with	the	exception	of	the	3	last	.
和	这	例外	的	这	3	最后的	.

除了最后3个。

[wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['niːd(ə)l][wɜːrk][ɔːf] [[eɪt]]

With	another	needle	work	off	[	8	]
和	其他	针	工作	离开	[	8	]

又一件针线活[8]

[ðə; ði][θriː][left] ['stɪtʃɪz] , [ænd; ənd][proʊ'siːd][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hiːl] .

the	3	left	stitches	,	and	proceed	to	pick	up	the	right	side	of	the	heel	.
这	3	左边	针脚	,	和	继续	到	挑选	向上	这	正确的	边	的	这	脚跟	.

左侧 3 针，然后开始挑起鞋跟右侧。

[ɪn] ['duːɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] ,
In doing the intakes ,
在 正在做 这 摄入量 ,

在进行摄入量测定时，

[nɪt] [tə'geðər] [ðə; ði] 3d [ænd; ənd] 4th [læst] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði][left][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hiːl] ,
knit together the 3d and 4th last stitches on the left side of the heel ,
针织 一起 这 3d 和 4th 最后的 针脚 在 这 左边 边 的 这 脚跟 ,

将鞋跟左侧倒数第3针和第4针并在一起编织。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [slɪp][ðə; ði] 3d .
and on the right slip the 3d .
和 在 这 正确的 滑 这 3d .

右边滑入 3d。

[nɪt] [ðə; ði] 4th , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] .
Knit the 4th , and take the slipped stitch over .
针织 这 4th , 和 拿 这 滑倒了 缝 超过 .

织第 4 针，然后将滑针挑过。

[pʊt] [bæk] [ðə; ði][θriː] ['stɪtʃɪz] ['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['gʌsɪt] .
Put back the 3 stitches after finishing the gusset .
放 后退 这 3 针脚 后 精加工 这 角撑板 .

完成侧缝后，将剩下的3针缝回去。

[ə'nʌðər] [weɪ] [ʌv; əv] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [hiːl] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] [ðə; ði] ['gʌsɪt] . — [ðɪs] [moʊd][ɪz]
Another Way of Turning the Heel and Knitting the Gusset . — This mode is
其他 方式 的 转弯 这 脚跟 和 针织 这 角撑板 . — 这 模式 是
[ˌrekə'mendɪd] [wer] [ðə; ði] ['werər] [hæz; həz][ə; eɪ] [haɪ] ['ɪnstep][ɔːr][ə; eɪ][staʊt] [fʊt] .
recommended where the wearer has a high instep or a stout foot .
受到推崇的 在哪里 这 佩戴者 有 一个 高的 脚背 或者 一个 肥硕 脚 .

另一种翻转鞋跟和编织鞋帮的方法——建议脚背较高或脚型较粗壮的穿着者采用这种方法。

[ɪn] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [pleɪs] [frʌm; frəm][fɔːr][tuː; tə][eɪt] ['stɪtʃɪz] [mɔːr] ,
In dividing the stitches for the heel , place from 4 to 8 stitches more ,
在 分割 这 针脚 为了 这 脚跟 , 地方 从 4 到 8 针脚 更多的 ,

在编织鞋跟时，分针法时，多加 4 到 8 针。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][saɪz] , [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] , [ænd; ənd] [fjuːər] [ɑːn][ðə; ði] [hiːl] .
according to size , on the front of the foot , and fewer on the heel .
根据 到 尺寸 , 在 这 正面 的 这 脚 , 和 更少 在 这 脚跟 .

根据尺码不同，脚前部较多，脚后跟较少。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] , [pleɪs] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm]
For example , if there are 89 stitches on , place 20 on each side of the seam
为了 例子 , 如果 那里 是 - 针脚 在 , 地方 - 在 每个 边 的 这 接缝
,
,
,

例如，如果缝线上有 89 针，则在缝合线的两侧各缝 20 针。

[ænd; ənd] - [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
and 48 on the front of the foot .
和 - 在 这 正面 的 这 脚 .

脚掌前部有 48 个。

[bɪ'fɔːr] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] , [ɪn'kriːs] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] 2d [raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk]
Before beginning the intakes , increase 6 stitches on the 2d round at the back
前 开始 这 摄入量 , 增加 6 针脚 在 这 2d 圆形的 在 这 后退
[ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
of the foot .
的 这 脚 .

在开始收针之前，在脚后跟的第 2 圈上增加 6 针。

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [ɪz] [smɔːl] ,

Begin	**to**	**increase**	**about**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**left**	**needle**	**if**	**the**	**stocking**	**is**	**small**	**,**
开始	到	增加	关于	这	中间	的	这	左边	针	如果	这	袜	是	小的	,

如果袜子比较小，从左侧针的中部开始加针。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['nɪrər] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɪf] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [wʌn] .

and	**a**	**little**	**nearer**	**to**	**the**	**end**	**if**	**a**	**large**	**one**	**.**
和	一个	小的	更近	到	这	结尾	如果	一个	大的	一	.

如果是大型的，则更靠近末端一些。

[meɪk] [wʌn] , [nɪt] [θriː] ['stɪtʃɪz] ; [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [θriː] ; [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [θriː] .

Make	**1**	**,**	**knit**	**3**	**stitches**	**;**	**make**	**1**	**,**	**knit**	**3**	**;**	**make**	**1**	**,**	**knit**	**3**	**.**
制作	1	,	针织	3	针脚	;	制作	1	,	针织	3	;	制作	1	,	针织	3	.

织1针，织3针；织1针，织3针；织1针，织3针。

[ðen] [nɪt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [frʌnt] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .

Then	**knit**	**across**	**the**	**front**	**to**	**the**	**right**	**side**	**of**	**the**	**back**	**of**	**the**	**foot**	**.**
然后	针织	穿过	这	正面	到	这	正确的	边	的	这	后退	的	这	脚	.

然后从前面织到脚后跟的右侧。

[nɪt] [θriː] [pleɪn] , [meɪk] [wʌn] ; [nɪt] [θriː] , [meɪk] [wʌn] ; [nɪt] [θriː] , [meɪk] [wʌn] .

Knit	**3**	**plain**	**,**	**make**	**1**	**;**	**knit**	**3**	**,**	**make**	**1**	**;**	**knit**	**3**	**,**	**make**	**1**	**.**
针织	3	清楚的	,	制作	1	;	针织	3	,	制作	1	;	针织	3	,	制作	1	.

织3针平针，加1针；织3针平针，加1针；织3针平针，加1针。

[nɪt] [raʊnd] [tuː; tə] [ðɪs] ['kɔːrnər] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] ,

Knit	**round**	**to**	**this**	**corner**	**,**	**and**	**begin**	**the**	**intakes**	**,**
针织	圆形的	到	这	角落	,	和	开始	这	摄入量	,

绕到这个角，开始收针。

[seɪm] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [weɪz] .

same	**as**	**described**	**in**	**either**	**of**	**the**	**preceding**	**ways**	**.**
相同的	作为	描述	在	任何一个	的	这	前	方式	.

与前面两种方法所述相同。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] [eɪt] ['stɪtʃɪz] [mɔːr] , ['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['gʌsɪt] , [ðæn; ðən]

There	**will**	**be**	**from**	**4**	**to**	**8**	**stitches**	**more**	**,**	**after**	**finishing**	**the**	**gusset**	**,**	**than**
那里	将要	是	从	4	到	8	针脚	更多的	,	后	精加工	这	角撑板	,	比

[æt; ət] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] .

at	**the**	**ankle**	**.**
在	这	踝	.

完成裆部缝合后，脚踝处的针数会比脚踝处多出 4 到 8 针。

[ðə; ði] [toʊ] . — [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['niːd(ə)l] ,

The	**Toe**	**.**	**—**	**Begin**	**the**	**intakes**	**at**	**the**	**right**	**hand**	**corner**	**of**	**the**	**long**	**needle**	**,**
这	脚趾	.	—	开始	这	摄入量	在	这	正确的	手	角落	的	这	长的	针	,

脚趾——从长针的右下角开始进针，

[ɔːr] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .

or	**front**	**of**	**the**	**foot**	**.**
或者	正面	的	这	脚	.

或脚的前部。

[nɪt] [ðə; ði] 1st , [slɪp] [ðə; ði] 2d , [nɪt] [ðə; ði] 3d , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] .

Knit	**the**	**1st**	**,**	**slip**	**the**	**2d**	**,**	**knit**	**the**	**3d**	**,**	**and**	**take**	**the**	**slipped**	**stitch**	**over**	**.**
针织	这	1st	,	滑	这	2d	,	针织	这	3d	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

织第一针，滑第二针，织第三针，然后将滑针挑过。

[nɪt] [ə'krɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊ] , [slɪp] [ðə; ði] 3d [læst] [stɪtʃ] ;

Knit	**across**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**	**row**	**,**	**slip**	**the**	**3d**	**last**	**stitch**	**;**
针织	穿过	到	这	结尾	的	这	排	,	滑	这	3d	最后的	缝	;

织到该行末尾，滑过最后一针；

[nɪt] [ðə; ði] 2d , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] ; [nɪt] [ðə; ði][læst] .

knit	the	2d	,	and	take	the	slipped	stitch	over	;	knit	the	last	.
针织	这	2d	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	;	针织	这	最后的	.

织第 2 针，并将滑针挑过；织最后一针。

[duː][ðə; ði] [seɪm] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [bʌt; bət]['oʊnli][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [hænd]['kɔːrnərz] .

Do	the	same	at	the	back	,	but	only	at	the	right	and	left	hand	corners	.
做	这	相同的	在	这	后退	,	但	仅有的	在	这	正确的	和	左边	手	角落	.

在背面也进行同样的操作，但只在左右两个角进行。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] ['ɪnteɪks] [ɪn][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

There	must	be	no	intakes	in	the	centre	of	the	foot	.
那里	必须	是	不	摄入量	在	这	中心	的	这	脚	.

脚掌中心绝对不能有任何凹陷。

[proʊ'siːd] [ðʌs] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pleɪn] [raʊnd] ['ɔːltərnətli] , [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'djʊst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

Proceed	thus	,	with	a	plain	round	alternately	,	till	you	have	reduced	it	to
继续	因此	,	和	一个	清楚的	圆形的	交替	,	直到	你	有	减少	它	到

[ðə; ði] ['nʌmbər] ['spesɪfaɪd] [[naɪn]]

the	number	specified	[	9	]
这	数字	指定的	[	9	]

这样，交替进行平轮，直到将其减少到指定的数量[9]

[ɪn][ðə; ði] ['pætərn] .

in	the	Patterns	.
在	这	图案	.

在模式中。

[pleɪs] [ðə; ði] ['niːdlz] [tə'geðər] , [ænd; ənd][wɜːrk][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] ['roʊz; 'raʊz][ɔːf]

Place	the	needles	together	,	and	work	the	front	and	the	back	rows	off
地方	这	针	一起	,	和	工作	这	正面	和	这	后退	行	离开

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

at	the	same	time	.
在	这	相同的	时间	.

将两根针并在一起，同时织前行和后行。

[ðen] [kæst] [ɔːf][wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst] [roʊ] .

Then	cast	off	with	the	next	row	.
然后	投掷	离开	和	这	下一个	排	.

然后与下一行一起收针。

[ɪn] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði][wɜːrk] , [juːz][æn; ən] [ɪntʃ] ['meʒər] ,

In	measuring	the	work	,	use	an	inch	measure	,
在	测量	这	工作	,	使用	一个	英寸	措施	,

测量作品时，请使用英寸单位。

[ænd; ənd] [leɪ] [ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] [flæt] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .

and	lay	the	stocking	under	it	flat	on	the	table	.
和	躺	这	袜	在下面	它	平坦的	在	这	桌子	.

然后将长袜平放在桌子上，垫在下面。

[ɪk'sept] [wer] [pər'tɪkjələrli] ['spesɪfaɪd] , ['meʒər] [ðə; ði][leg] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp] - [bænd] ,

Except	where	particularly	specified	,	measure	the	leg	independent	of	the	top	-	band	,
除了	在哪里	特别	指定的	,	措施	这	腿	独立的	的	这	顶部	-	乐队	,

除非另有特别规定，否则测量腿长时应与上围分开测量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][læst] ['ɪnteɪk] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌsɪt] .

and	the	foot	from	the	last	intake	at	the	gusset	.
和	这	脚	从	这	最后的	摄入量	在	这	角撑板	.

以及从鞋帮最后一次进料处到鞋底的脚部。

[æz; əz] ['tʃɪldrən] [ɪn'veriəbli] [nɪt] ['taɪtli] , [ðə; ði] ['niːdlz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃoʊzn] [ʌv; əv][ə; eɪ][saɪz]
As **children** **invariably** **knit** **tightly** **,** **the** **needles** **ought** **to** **be** **chosen** **of** **a** **size**
作为 孩子们 总是 针织 紧紧 , 这 针 应该 到 是 选定 的 一个 尺寸
['kɔrsɚ] ,
coarser **,**
较粗糙 ,

由于儿童编织时总是织得很紧，因此应该选择比成人粗一些的针。

[tuː; tə]['ɑːbvieɪt] [ðɪs] ['tendənsi] .
to **obviate** **this** **tendency** **.**
到 避免 这 趋势 .

为了避免这种倾向。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə][wɜːrk] ['luːsli] ,
If **,** **however** **,** **they** **should** **happen** **to** **work** **loosely** **,**
如果 , 然而 , 他们 应该 发生 到 工作 松散地 ,

然而，如果它们的运作方式碰巧比较松散的话，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['nʌmbərz] ['spesɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] ['pætərn] .
it **would** **be** **advisable** **to** **take** **the** **numbers** **specified** **in** **the** **patterns** **.**
它 会 是 建议 到 拿 这 数字 指定的 在 这 图案 .

建议采用模式中指定的数字。

[ɪf] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [hiːl] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] , [juːz] ['dʌb(ə)l] ['wʊstɪdˌ'wɜːrstɪd] .
If **a** **strong** **heel** **is** **desired** **,** **use** **double** **worsted** **.**
如果 一个 强的 脚跟 是 想要的 , 使用 双倍的 最差 .

如果想要结实的鞋跟，请使用双层精纺毛线。

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [haʊ] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] . — [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [dɪ'vaɪd] ['betər]
Explanation **how** **to** **increase** **a** **Stitch** **.** **—** **To** **make** **the** **stitches** **divide** **better**
解释 如何 到 增加 一个 缝 . — 到 制作 这 针脚 划分 更好的
[fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] ,
for **the** **heel** **,**
为了 这 脚跟 ,

如何增加针数的说明——为了使鞋跟处的针脚更好地分开，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['nesəseri] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [wʌn][ɔːr] [tuː] ['stɪtʃɪz] .
it **is** **sometimes** **necessary** **to** **increase** **one** **or** **two** **stitches** **.**
它 是 有时 必要的 到 增加 一 或者 二 针脚 .

有时需要增加一两针。

[tuː; tə][duː] [ðɪs] : ['æftər] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði]['wʊstɪdˌ'wɜːrstɪd] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] ,
To **do** **this** **:** **after** **drawing** **the** **worsted** **through** **the** **stitch** **,**
到 做 这 : 后 绘画 这 最差 通过 这 缝 ,

具体做法是：将毛线穿过针脚后，

[pʊt][ðə; ði]['niːd(ə)l][ɪn][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] , [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [pɜːrl] [ˌaɪ 'tiː] ,
put **the** **needle** **in** **at** **the** **back** **of** **the** **same** **,** **as** **if** **to** **pearl** **it** **,**
放 这 针 在 在 这 后退 的 这 相同的 , 作为 如果 到 珍珠 它 ,

将针从同一位置的背面插入，就像要挑起珍珠一样。

[ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] [luːp] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] , [ðʌs] ['meɪkɪŋ] [tuː] ['stɪtʃɪz] [aʊt][ʌv; əv][wʌn] . [-] [-]
and **draw** **the** **loop** **through** **it** **also** **,** **thus** **making** **two** **stitches** **out** **of** **one** **.** **[** **10** **]** **[** **11** **]**
和 画 这 环形 通过 它 还 , 因此 制作 二 针脚 出去 的 一 . [-] [-]

然后将线圈穿过它，这样就形成了一个针脚，也就是两个针脚。[10][11]

['stɑːkɪŋz] .
STOCKINGS **.**
长筒袜 .

长筒袜。

[fɔːr; fər][æn; ən]['ɪnfənt] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ][mə'riːnoʊ] [wʊl] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .

For	an	Infant	.	—	Knitted	with	merino	wool	—	Needles	,	No	.	18	.
为了	一个	婴儿	.	—	针织	和	美利奴羊毛	羊毛	—	针头	,	不	.	-	.

婴儿毛衣。—用美利奴羊毛编织—18号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Cast	on	80	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针80针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][pleɪn] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	pearl	and	2	plain	stitches	alternately	.
针织	-	回合	,	2	珍珠	和	2	清楚的	针脚	交替	.

织24圈，2针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] , [ɔːr][ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [siːm] - [stɪtʃ] .

Knit	43	plain	rounds	,	or	2	inches	in	length	,	with	a	seam	-	stitch	.
针织	-	清楚的	回合	,	或者	2	英寸	在	长度	,	和	一个	接缝	-	缝	.

用缝合针法编织 43 圈平针，或 2 英寸长。

[ɪnˈkriːs] [θriː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn]['sekənd] [raʊnd] ([siː] [peɪdʒ][naɪn]) .

Increase	three	stitches	on	second	round	(	see	page	9	)	.
增加	三	针脚	在	第二	圆形的	(	看	页	9	)	.

第二圈增加三针（见第 9 页）。

[naʊ] [duː][ðə; ði] ['ɪnteɪks] .

Now	do	the	intakes	.
现在	做	这	摄入量	.

现在开始摄入食物。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .

2	intakes	with	6	rounds	between	each	.
2	摄入量	和	6	回合	之间	每个	.

两次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ]['sɛvən] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .

3	intakes	with	7	rounds	between	each	.
3	摄入量	和	7	回合	之间	每个	.

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][eɪt] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .

2	intakes	with	8	rounds	between	each	.
2	摄入量	和	8	回合	之间	每个	.

两次进食，每次进食之间间隔 8 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðər] — ['sɛvən][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] , [ænd; ənd][rɪˈduːsɪz, riːˈduːsɪz]

This	makes	14	intakes	altogether	—	7	on	each	side	of	seam	,	and	reduces
这	制作	-	摄入量	共	—	7	在	每个	边	的	接缝	,	和	减少

[ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - .

the	stocking	to	69	.
这	袜	到	-	.

这样一来，总共就有了 14 个进针口——缝合线两侧各 7 个，袜子数量减少到 69 个。

[nɪt] 1¼ [ɪntʃɪz] [pleɪn][fɔːr; fər][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['æŋk(ə)l] .

Knit	1¼	inches	plain	for	length	of	ankle	.
针织	1¼	英寸	清楚的	为了	长度	的	踝	.

织1¼英寸平针，作为脚踝长度。

[dɪˈvaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] - [stɪtʃ] ,

Divide	the	stitches	,	placing	17	on	each	side	of	seam	-	stitch	,
划分	这	针脚	,	放置	-	在	每个	边	的	接缝	-	缝	,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各放置 17 针。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

and	leaving	34	for	front	of	the	foot	.
和	离开	-	为了	正面	的	这	脚	.

脚前部留出 34 个单位。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] , [ɔːr][wʌn] [ɪntʃ] ;

Knit	23	rows	for	the	heel	,	plain	and	pearl	alternately	,	or	1	inch	;
针织	-	行	为了	这	脚跟	,	清楚的	和	珍珠	交替	,	或者	1	英寸	;

织23行作为鞋跟，平针和反针交替，即1英寸；

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][tɑːp] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][də'rekʃ(ə)nz] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,

then	knit	the	top	,	according	to	directions	(	see	page	6	)	,
然后	针织	这	顶部	,	根据	到	方向	(	看	页	6	)	,

然后按照说明（见第6页）编织上衣部分。

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

and	pick	up	the	stitches	for	the	foot	till	there	are	24	on	each	side	of	the
和	挑选	向上	这	针脚	为了	这	脚	直到	那里	是	-	在	每个	边	的	这

[siːm] ,

seam	,
接缝	,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有24针为止。

['sɛvən] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .

7	being	for	the	gusset	.
7	存在	为了	这	角撑板	.

7代表角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .

When	the	gusset	is	done	,	there	ought	to	be	69	stitches	on	.
什么时候	这	角撑板	是	完毕	,	那里	应该	到	是	-	针脚	在	.

缝好侧片后，应该有 69 针。

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] [æt; ət] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] , [tuː; tə] [rɪ'duːs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][æn; ən]['iːv(ə)n]

Knit	2	together	at	back	of	the	foot	,	to	reduce	it	to	an	even
针织	2	一起	在	后退	的	这	脚	,	到	减少	它	到	一个	甚至

['nʌmbər] .

number	.
数字	.

在脚后跟处将 2 针并 1 针，使针数变为偶数。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 1½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

Knit	33	rounds	plain	,	or	1½	inches	in	length	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	1½	英寸	在	长度	.

织 33 圈平针，或 1½ 英寸长。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] ([siː] [peɪdʒ][eɪt]) , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ðə; ði] [fʊt]

Knit	the	toe	(	see	page	8	)	,	and	cast	off	with	10	stitches	on	each	side	the	foot
针织	这	脚趾	(	看	页	8	)	,	和	投掷	离开	和	-	针脚	在	每个	边	这	脚

. [-]

.	[	12	]
.	[	-	]

编织脚趾（见第 8 页），并在脚的两侧各留 10 针收针。[12]

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪdˌ'wɜːrstɪd] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .

For	the	same	.	—	Knitted	with	fingering	worsted	—	Needles	,	No	.	16	.
为了	这	相同的	.	—	针织	和	指法	最差	—	针头	,	不	.	-	.

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Cast	on	56	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针56针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] , [ɔːr] [ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

Knit	16	rounds	,	2	plain	and	2	pearl	stitches	alternately	,	or	2	inches	in	length	.
针织	-	回合	,	2	清楚的	和	2	珍珠	针脚	交替	,	或者	2	英寸	在	长度	.

织 16 圈，2 针平针和 2 针反针交替，或织 2 英寸长。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [siːm] - [stɪtʃ] .

Knit	31	plain	rounds	with	a	seam	-	stitch	.
针织	-	清楚的	回合	和	一个	接缝	-	缝	.

用缝合针法编织 31 圈平针。

[ðɪs] [brɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['ɪnteɪks] . -

This	brings	to	the	'	intakes	.	'
这	带来	到	这	-	摄入量	.	-

这就引出了"摄入量"的问题。

[meɪk] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [siːm] ,

Make	on	each	side	of	seam	,
制作	在	每个	边	的	接缝	,

在缝合线的每一侧进行缝合，

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

3	intakes	with	4	rounds	between	.
3	摄入量	和	4	回合	之间	.

3 次进食，每次进食间隔 4 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

2	intakes	with	5	rounds	between	.
2	摄入量	和	5	回合	之间	.

两次进食，中间间隔 5 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

2	intakes	with	6	rounds	between	.
2	摄入量	和	6	回合	之间	.

两次进食，中间间隔 6 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] — ['sɛvən] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪtʃ] [rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz] [ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - ['stɪtʃɪz] .

This	makes	14	intakes	—	7	on	each	side	,	which	reduces	the	stocking	to	42	stitches	.
这	制作	-	摄入量	—	7	在	每个	边	,	哪个	减少	这	袜	到	-	针脚	.

这样一来，每边就有 7 个进针点，共 14 个进针点，这样袜子的针数就减少到 42 针。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] , [ɔːr] 1¼ [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

Knit	19	plain	rounds	for	the	ankle	,	or	1¼	inches	in	length	.
针织	-	清楚的	回合	为了	这	踝	,	或者	1¼	英寸	在	长度	.

编织 19 圈平针作为脚踝部分，长度为 1¼ 英寸。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [siːm] ,

Divide	the	stitches	,	placing	10	on	each	side	of	seam	,
划分	这	针脚	,	放置	-	在	每个	边	的	接缝	,

将针脚分成两份，缝合线两侧各缝10针。

['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .

leaving	21	for	the	front	of	the	foot	.
离开	-	为了	这	正面	的	这	脚	.

脚的前部留出 21 个。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] , [ɔːr][wʌn] [ɪntʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , ['sɛvən][pleɪn][ænd; ənd]['sɛvən] [pɜːrl] ;
Knit 14 rows , or 1 inch for the heel , 7 plain and 7 pearl ;
针织 - 行 , 或者 1 英寸 为了 这 脚跟 , 7 清楚的 和 7 珍珠 ;

织14行（或1英寸）作为鞋跟，7行平针和7行反针；

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][tɑːp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,
then knit the top (see page 6) ,
然后 针织 这 顶部 (看 页 6) ,

然后编织顶部（参见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [hiːl] [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd]
and pick up the stitches at each side of heel till there are 15 on each side
和 挑选 向上 这 针脚 在 每个 边 的 脚跟 直到 那里 是 - 在 每个 边
[ʌv; əv] [siːm] - [stɪtʃ] ,
of seam - stitch ,
的 接缝 - 缝 ,

然后挑起鞋跟两侧的针脚，直到缝合线两侧各有 15 针为止。

[faɪv] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] ([siː] [peɪdʒ]['sɛvən]) .
5 being for the gusset (see page 7) .
5 存在 为了 这 角撑板 (看 页 7) .

5 代表角撑板（见第 7 页）。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When the gusset is finished , there ought to be 42 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完成的 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝制完侧片后，应该有 42 针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 1½ [ɪntʃɪz] [fɔːr; fər] [fʊt] .
Knit 23 rounds plain , or 1½ inches for foot .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 1½ 英寸 为了 脚 .

织 23 圈平针，或 1½ 英寸（约 3.8 厘米）长（约 3.8 厘米）的脚部。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] ([siː] [peɪdʒ][eɪt]) , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ][eɪt] ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [fʊt]
Knit the toe (see page 8) , and cast off with 8 stitches on each side of foot
针织 这 脚趾 (看 页 8) , 和 投掷 离开 和 8 针脚 在 每个 边 的 脚
.
:
.

编织脚趾（见第 8 页），并在脚的两侧各留 8 针收针。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][tʃaɪld][naɪn][tuː; tə] - [mʌnθs] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ][mə'riːnoʊ] [wʊl] — ['niːdlz] , [noʊ] .
For a Child 9 to 12 Months . — Knitted with merino wool — Needles , No .
为了 一个 孩子 9 到 - 几个月 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 — 针头 , 不 .
- .
18 .
- .

适合 9 至 12 个月大的儿童。—用美利奴羊毛编织—18 号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 92 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针92针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [siːm] - [stɪtʃ] .
Knit 63 rounds plain , or 3 inches in length , with a seam - stitch .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 3 英寸 在 长度 , 和 一个 接缝 - 缝 .

用缝合针法织 63 圈平针，或 3 英寸长。

[ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði] 1st [raʊnd] .
Increase one stitch on the 1st round .
增加 一 缝 在 这 1st 圆形的 .

第 1 圈加 1 针。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] - ['ɪnteɪks] . -
Now begin the ' intakes . '
现在 开始 这 - 摄入量 . -

现在开始"摄入"。

[meɪk]
Make
制作

制作

[θriː] ['ɪnteɪks] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪð; wɪθ]['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [θriː] "
3 intakes on each side , with 7 rounds between . 3 "
3 摄入量 在 每个 边 , 和 7 回合 之间 . 3 "

两侧各有 3 个进气口，中间有 7 个排气口。

" [wɪð; wɪθ][naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [θriː] "
" with 9 rounds between . 3 "
" 和 9 回合 之间 . 3 "

"中间有9轮。3"

" [wɪð; wɪθ] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [wʌn] "
" with 10 rounds between . 1 "
" 和 - 回合 之间 . 1 "

"中间有10轮。"

" [wɪð; wɪθ] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [-]
" with 11 rounds between . [13]
" 和 - 回合 之间 . [-]

中间有 11 轮比赛。[13]

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ]
This makes 20 intakes altogether — 10 on each side , and reduces the stocking
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜
[tuː; tə] - ['stɪtʃɪz] .
to 73 stitches .
到 - 针脚 .

这样一来，总共就有了 20 个切口——每边 10 个，并将袜筒的针数减少到 73 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr] 1½ [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .
Knit 33 rounds , or 1½ inches , for the ankle .
针织 - 回合 , 或者 1½ 英寸 , 为了 这 踝 .

编织 33 圈，或 1½ 英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 18 on each side of seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝18针。

['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
leaving 36 for the front of the foot .
离开 - 为了 这 正面 的 这 脚 .

脚的前部留出 36 个。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [ɔːr] 1¼ [ɪntʃɪz] .
Knit 28 rows plain and pearl alternately for the heel , or 1¼ inches .
针织 - 行 清楚的 和 珍珠 交替 为了 这 脚跟 , 或者 1¼ 英寸 .

交替编织平针和反针 28 行作为鞋跟，即 1¼ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,
Knit the top (see page 6) ,
针织 这 顶部 (看 页 6) ,

编织上衣部分（参见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv]
and pick up the stitches for the foot till there are 27 on each side of
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的
[siːm] - [stɪtʃ] ,
seam - stitch ,
接缝 - 缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有 27 针为止。

[naɪn] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] ([siː] [peɪdʒ]['sɛvən]) .
9 being for the gusset (see page 7) .
9 存在 为了 这 角撑板 (看 页 7) .

9 代表角撑板（见第 7 页）。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When this is done , there ought to be 73 stitches on .
什么时候 这 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

完成后，应该有73针。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] .
Knit 2 stitches together to make an even number .
针织 2 针脚 一起 到 制作 一个 甚至 数字 .

将 2 针并 1 针，使针数为偶数。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] [fɔːr; fər] [fʊt] , [ɔːr][ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 43 plain rounds for foot , or 2 inches in length .
针织 - 清楚的 回合 为了 脚 , 或者 2 英寸 在 长度 .

织 43 圈平针作为脚部，或 2 英寸长。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] ([siː] [peɪdʒ][eɪt]) , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] .
Knit the toe (see page 8) , and cast off with 12 stitches .
针织 这 脚趾 (看 页 8) , 和 投掷 离开 和 - 针脚 .

编织脚趾部分（参见第 8 页），并用 12 针收针。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪdˌwɜːrstɪd] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .
For the same . — Knitted with fingering worsted — Needles , No . 16 .
为了 这 相同的 . — 针织 和 指法 最差 — 针头 , 不 . - .

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 68 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针68针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit 16 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织16圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 47 rounds plain , or 3 inches in length .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 3 英寸 在 长度 .

织 47 圈平针，或 3 英寸长。

[ɪnˈkriːs] [ˌtuːˈtuː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn]['sekənd] [raʊnd] .
Increase 2 stitches on second round .
增加 2 针脚 在 第二 圆形的 .

第二圈增加2针。

[ðɪs] [brɪŋz] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] - ['ɪnteɪks] . -

This	brings	on	to	the	'	intakes	.	'
这	带来	在	到	这	-	摄入量	.	-

这就引出了“摄入量”的问题。

[meɪk] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] —

Make	on	each	side	of	seam	—
制作	在	每个	边	的	接缝	—

在缝合线的每一侧做——

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .

2	intakes	with	4	rounds	between	.
2	摄入量	和	4	回合	之间	.

两次进食，中间间隔 4 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][faɪv] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .

3	intakes	with	5	rounds	between	.
3	摄入量	和	5	回合	之间	.

3 次进食，每次进食间隔 5 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ]['sɛvən] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .

2	intakes	with	7	rounds	between	.
2	摄入量	和	7	回合	之间	.

两次进食，中间间隔 7 轮。

[wʌn] ['ɪnteɪk] [wɪð; wɪθ][naɪn] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .

1	intake	with	9	rounds	between	.
1	摄入量	和	9	回合	之间	.

1 次进食，间隔 9 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltəˈgeðər] — [eɪt][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [riˈdjuːsiŋ][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] -

This	makes	16	intakes	altogether	—	8	on	each	side	,	reducing	the	stocking	to	54
这	制作	-	摄入量	共	—	8	在	每个	边	,	减少	这	袜	到	-

['stɪtʃɪz] .

stitches	.
针脚	.

这样一来，总共就有 16 个切口——每边 8 个，将袜子的针数减少到 54 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər]['æŋk(ə)l] , [ɔːr] 1½ — [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

Knit	23	rounds	for	ankle	,	or	1½	—	inches	in	length	.
针织	-	回合	为了	踝	,	或者	1½	—	英寸	在	长度	.

织23圈作为脚踝部分，或1½英寸长。

[dɪˈvaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,

Divide	the	stitches	,	placing	13	on	each	side	of	the	seam	,
划分	这	针脚	,	放置	-	在	每个	边	的	这	接缝	,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝13针。

['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

leaving	27	for	front	of	the	foot	.
离开	-	为了	正面	的	这	脚	.

脚前部留出 27 个。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [ɔːr] 1¼ [ɪntʃɪz] [ɪn]

Knit	19	rows	plain	and	pearl	alternately	for	the	heel	,	or	1¼	inches	in
针织	-	行	清楚的	和	珍珠	交替	为了	这	脚跟	,	或者	1¼	英寸	在

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

交替编织平针和反针 19 行作为鞋跟，长度为 1¼ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,
Knit the top (see page 6) ,
针织 这 顶部 (看 页 6) ,

织上衣部分（见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
and pick up the stitches for the foot till there are 18 on each side of the
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的 这
[siːm] ,
seam ,
接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有18针为止。

[faɪv] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] ([siː] [-]
5 being for the gusset (see [14]
5 存在 为了 这 角撑板 (看 [-]

5 为角撑板（参见[14]）

[peɪdʒ]['sɛvən]) .
page 7) .
页 7) .

第 7 页）。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When the gusset is finished , there ought to be 54 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完成的 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝制完侧片后，应该有 54 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] ; [ðen] [nɪt] [ðə; ði][toʊ] ,
Knit 31 rounds , or 2 inches in length , for the foot ; then knit the toe ,
针织 - 回合 , 或者 2 英寸 在 长度 , 为了 这 脚 ; 然后 针织 这 脚趾 ,

先织31圈，或2英寸长，作为脚部；然后织脚趾。

[ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [fʊt] .
and cast off with 10 stitches on each side of foot .
和 投掷 离开 和 - 针脚 在 每个 边 的 脚 .

在脚的两侧各留 10 针收针。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][tʃaɪld][frʌm; frəm][ˌtuː'tuː][tuː; tə][θriː] ['jɪrz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ][mə'riːnoʊ] [wʊl] —
For a Child from 2 to 3 Years . — Knitted with merino wool —
为了 一个 孩子 从 2 到 3 年 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 —
['niːdlz] , [noʊ] . - .
Needles , No . 18 .
针头 , 不 . - .

适合 2 至 3 岁儿童。—用美利奴羊毛编织—18 号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 112 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针112针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] , [ɔːr] 4¼ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 88 plain rounds , or 4¼ inches in length .
针织 - 清楚的 回合 , 或者 4¼ 英寸 在 长度 .

织 88 圈平针，或 4¼ 英寸长。

[ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn]['sekənd] [raʊnd] .
Increase 2 stitches on second round .
增加 2 针脚 在 第二 圆形的 .

第二圈增加2针。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Now begin the intakes .
现在 开始 这 摄入量 .

现在开始进食。

[meɪk] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] —
Make on each side of seam —
制作 在 每个 边 的 接缝 —

在缝合线的每一侧做——

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 intakes with 5 rounds between .
3 摄入量 和 5 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 5 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 intakes with 6 rounds between .
3 摄入量 和 6 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][eɪt] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 intakes with 8 rounds between .
3 摄入量 和 8 回合 之间 .

3 次进食，每次进食之间间隔 8 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 intakes with 9 rounds between .
3 摄入量 和 9 回合 之间 .

3 次进食，每次进食之间间隔 9 轮。

[ˌtuː'tuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
2 intakes with 10 rounds between .
2 摄入量 和 - 回合 之间 .

两次进食，中间间隔 10 轮。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə]
This makes 28 altogether — 14 on each side , and reduces the stocking to
这 制作 - 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到
- ['stɪtʃɪz] .
86 stitches .
- 针脚 .

这样一来，总共就有 28 针——每边 14 针，袜子的针数减少到 86 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .
Knit 43 rounds , or 2 inches in length , for the ankle .
针织 - 回合 , 或者 2 英寸 在 长度 , 为了 这 踝 .

编织 43 圈，或 2 英寸长，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 22 on each side of the seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝22针。

['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
leaving 45 for the front of the foot .
离开 - 为了 这 正面 的 这 脚 .

脚的前部留出 45 厘米。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] [pleɪn] [ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] [fɔːr; fər][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [hiːl] , [ɔːr] 1¾
Knit 38 rows plain and pearl alternately for length of the heel , or 1¾
针织 - 行 清楚的 和 珍珠 交替 为了 长度 的 这 脚跟 , 或者 1¾
[ɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .

交替编织平针和反针 38 行，长度为鞋跟长度，即 1¾ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,
Knit the top (see page 6) ,
针织 这 顶部 (看 页 6) ,

编织上衣部分（参见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv]
and pick up the stitches for the foot till there are 31 on each side of
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的
[siːm] - [stɪtʃ] ,
seam - stitch ,
接缝 - 缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有 31 针为止。

[naɪn] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] ([siː] [peɪdʒ]['sɛvən]) .
9 being for the gusset (see page 7) .
9 存在 为了 这 角撑板 (看 页 7) .

9 代表角撑板（见第 7 页）。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr] 2½ [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [fʊt] ,
When the gusset is done , knit 53 rounds , or 2½ inches , for length of foot ,
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 针织 - 回合 , 或者 2½ 英寸 , 为了 长度 的 脚 ,

织完脚趾片后，再织53圈，也就是2½英寸，作为脚的长度。

[ðer; ðər] ['biːɪŋ] [ɑːn] - ['stɪtʃɪz] [wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] .
there being on 86 stitches when this is done .
那里 存在 在 - 针脚 什么时候 这 是 完毕 .

完成后，总共有 86 针。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] .
Knit the toe , and cast off with 14 stitches .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 针脚 .

织完脚趾部分，然后收针，剩下 14 针。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪdˌwɜːrstɪd] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .
For the same . — Knitted with fingering worsted — Needles , No . 16 .
为了 这 相同的 . — 针织 和 指法 最差 — 针头 , 不 . - .

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 84 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针84针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [-]
Knit 67 rounds [15]
针织 - 回合 [-]

织67圈[15]

[pleɪn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [siːm] - [stɪtʃ] , [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌtuː'tuː][ɑːn][ðə; ði]['sekənd] [raʊnd] , [ɔːr] 4¼ [ɪntʃɪz] [ɪn]
plain , with a seam - stitch , increasing 2 on the second round , or 4¼ inches in
清楚的 , 和 一个 接缝 - 缝 , 增加 2 在 这 第二 圆形的 , 或者 4¼ 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

平针，用缝合针法，第二圈增加 2，即长度为 4¼ 英寸。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] - ['ɪnteɪks] . -
Now begin the ' intakes . '
现在 开始 这 - 摄入量 . -

现在开始"摄入"。

[θriː] ['ɪnteɪks] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪð; wɪθ][fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [fɔːr] "
3 intakes on each side , with 4 rounds between . 4 "
3 摄入量 在 每个 边 , 和 4 回合 之间 . 4 "

两侧各有 3 个进气口，中间有 4 个圆形孔。

" [wɪð; wɪθ][faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [θriː] "
" with 5 rounds between . 3 "
" 和 5 回合 之间 . 3 "

"中间有5轮。3"

" [wɪð; wɪθ][sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [ˌtuː'tuː] "
" with 6 rounds between . 2 "
" 和 6 回合 之间 . 2 "

"中间有6轮。"

" [wɪð; wɪθ][eɪt] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
" with 8 rounds between .
" 和 8 回合 之间 .

中间有 8 轮比赛。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ]
This makes 24 intakes altogether — 12 on each side , and reduces the stocking
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜
[tuː; tə] - .
to 62 .
到 - .

这样一来，总共就有 24 个进料口——每边 12 个，库存量减少到 62 个。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔːr][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] .
Knit 31 rounds for the ankle , or 2 inches .
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2 英寸 .

织 31 圈作为脚踝部分，也就是 2 英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 15 on each side of the seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝15针。

['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
leaving 31 for front of the foot .
离开 - 为了 正面 的 这 脚 .

脚前部留出 31 个。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [ɔːr] 1½ [ɪntʃɪz] [ɪn]
Knit 22 rows plain and pearl alternately for the heel , or 1½ inches in
针织 - 行 清楚的 和 珍珠 交替 为了 这 脚跟 , 或者 1½ 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

交替编织平针和反针 22 行作为鞋跟，长度为 1½ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,
Knit the top (see page 6) ,
针织 这 顶部 (看 页 6) ,

织上衣部分（见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
and pick up the stitches for the foot till there are 20 on each side of the
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的 这
[siːm] ,
seam ,
接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有20针为止。

[faɪv] ['stɪtʃɪz] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] ([siː] [peɪdʒ]['sɛvən]) .
5 stitches being for the gusset (see page 7) .
5 针脚 存在 为了 这 角撑板 (看 页 7) .

5针用于缝制角撑（见第7页）。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When the gusset is done , there ought to be 62 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝好侧片后，应该有 62 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] , [ɔːr] 2½ [ɪntʃɪz] .
Knit 39 rounds for length of the foot , or 2½ inches .
针织 - 回合 为了 长度 的 这 脚 , 或者 2½ 英寸 .

织 39 圈，长度为脚的长度，即 2½ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] ; [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
Knit the toe ; and cast off with 14 stitches on each side of the foot .
针织 这 脚趾 ; 和 投掷 离开 和 - 针脚 在 每个 边 的 这 脚 .

编织脚趾部分；然后在脚的两侧各留 14 针收针。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][tʃaɪld][frʌm; frəm][fɔːr][tuː; tə][faɪv] ['jɪrz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ][mə'riːnoʊ] [wʊl] — ['niːdlz]
For a Child from 4 to 5 Years . — Knitted with merino wool — Needles
为了 一个 孩子 从 4 到 5 年 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 — 针头
, [noʊ] . - .
, No . 18 .
, 不 . - .

适合 4 至 5 岁儿童。—用美利奴羊毛编织—18 号针。

[kæst][ɑːn] - .
Cast on 118 .
投掷 在 - .

118号起针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit 28 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织28圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 5¼ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [θriː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][fɜːrst][ænd; ənd]
Knit 108 rounds plain , or 5¼ inches in length ; increase 3 stitches on first and
针织 - 回合 清楚的 , 或者 5¼ 英寸 在 长度 ; 增加 3 针脚 在 第一的 和
['sekənd] [raʊndz] .
second rounds .
第二 回合 .

织 108 圈平针，或 5¼ 英寸长；第一圈和第二圈各加 3 针。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Now begin the intakes .
现在 开始 这 摄入量 .

现在开始进食。

[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] [meɪk] —
On each side of seam make —
在 每个 边 的 接缝 制作 —

在缝合线的每一侧做——

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 6 rounds between each .
3 摄入量 和 6 回合 之间 每个 .

3 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ]['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 7 rounds between each .
3 摄入量 和 7 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][eɪt] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 8 rounds between each .
3 摄入量 和 8 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 8 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 9 rounds between each .
3 摄入量 和 9 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 9 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
2 intakes with 10 rounds between each .
2 摄入量 和 - 回合 之间 每个 .

两次进食，每次进食之间间隔 10 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [-]
This makes 28 intakes altogether — 14 on each side , and [16]
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 , 和 [-]

这样总共就有了 28 个进气口——两侧各 14 个，[16]

[rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ðɪ] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - .
reduces the stocking to 93 .
减少 这 袜 到 - .

库存减少至 93。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['æŋk(ə)l] , [ɔːr] 2½ [ɪntʃɪz] .
Knit 53 rounds for the ankle , or 2½ inches .
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2½ 英寸 .

织53圈作为脚踝部分，即2½英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ðɪ] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv]
Divide the stitches , placing 23 on each side of seam , leaving 46 for front of
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 , 离开 - 为了 正面 的
[ðə; ðɪ] [fʊt] .
the foot .
这 脚 .

将针脚分成两份，每边缝合处留 23 针，脚的前部留 46 针。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [hiːl] , [ɔːr] 1¾ [ɪntʃɪz] [ɪn]
Knit 38 rows plain and pearl alternately for the heel , or 1¾ inches in
针织 - 行 清楚的 和 珍珠 交替 为了 这 脚跟 , 或者 1¾ 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

交替编织平针和反针 38 行作为鞋跟，长度为 1¾ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] ,

Knit	**the**	**top**	**,**	**and**	**pick**	**up**	**the**	**stitches**	**for**	**the**	**foot**	**,**
针织	这	顶部	,	和	挑选	向上	这	针脚	为了	这	脚	,

织好衣身，然后挑起衣脚的针目。

[tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] , - ['stɪtʃɪz] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] ;

till	**there**	**are**	**34**	**on**	**each**	**side**	**of**	**the**	**seam**	**,**	**11**	**stitches**	**being**	**for**	**the**	**gusset**	**;**
直到	那里	是	-	在	每个	边	的	这	接缝	,	-	针脚	存在	为了	这	角撑板	;

直到缝合线两侧各有 34 针，其中 11 针用于缝合侧片；

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .

when	**the**	**gusset**	**is**	**done**	**,**	**there**	**ought**	**to**	**be**	**93**	**stitches**	**on**	**.**
什么时候	这	角撑板	是	完毕	,	那里	应该	到	是	-	针脚	在	.

缝制完侧片后，应该有 93 针。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] ['stɪtʃɪz] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

Knit	**2**	**stitches**	**together**	**at**	**the**	**back**	**of**	**the**	**foot**	**.**
针织	2	针脚	一起	在	这	后退	的	这	脚	.

在脚后跟处将 2 针并针。

[ðen] [nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] .

Then	**knit**	**63**	**rounds**	**,**	**or**	**3**	**inches**	**,**	**for**	**the**	**foot**	**.**
然后	针织	-	回合	, 或者		3	英寸	,	为了	这	脚	.

然后织 63 圈，也就是 3 英寸，作为脚部。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

Knit	**the**	**toe**	**,**	**and**	**cast**	**off**	**with**	**11**	**stitches**	**on**	**each**	**side**	**.**
针织	这	脚趾	,	和	投掷	离开	和	-	针脚	在	每个	边	.

编织脚趾部分，每边收针 11 针。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪdˌwɜːrstɪd] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .

For	**the**	**same**	**.**	**—**	**Knitted**	**with**	**fingering**	**worsted**	**—**	**Needles**	**,**	**No**	**.**	**16**	**.**
为了	这	相同的	.	—	针织	和	指法	最差	—	针头	,	不	.	-	.

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Cast	**on**	**92**	**stitches**	**.**
投掷	在	-	针脚	.

起针92针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .

Knit	**24**	**rounds**	**,**	**2**	**plain**	**and**	**2**	**pearl**	**stitches**	**alternately**	**.**
针织	-	回合	,	2	清楚的	和	2	珍珠	针脚	交替	.

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 5¼ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

Knit	**83**	**rounds**	**plain**	**,**	**or**	**5¼**	**inches**	**in**	**length**	**.**
针织	-	回合	清楚的	, 或者		5¼	英寸	在	长度	.

织 83 圈平针，或 5¼ 英寸长。

[naʊ] [bɪˈgɪn][ðə; ði] ['ɪnteɪks] ; [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] —

Now	**begin**	**the**	**intakes**	**;**	**on**	**each**	**side**	**of**	**seam**	**—**
现在	开始	这	摄入量	;	在	每个	边	的	接缝	—

现在开始进料；在接缝的每一侧——

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][faɪv] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .

4	**intakes**	**with**	**5**	**rounds**	**between**	**each**	**.**
4	摄入量	和	5	回合	之间	每个	.

次进餐，每次进餐之间间隔 5 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .

3	**intakes**	**with**	**6**	**rounds**	**between**	**each**	**.**
3	摄入量	和	6	回合	之间	每个	.

共 3 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ]['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 **intakes** **with** **7** **rounds** **between** **each** **.**
3 摄入量 和 7 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][eɪt] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 **intakes** **with** **8** **rounds** **between** **each** **.**
3 摄入量 和 8 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 8 轮。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] , [riˈdjuːsiŋ][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - .
This **makes** **26** **altogether** **—** **13** **on** **each** **side** **of** **seam** **,** **reducing** **the** **stocking** **to** **66** **.**
这 制作 - 共 — - 在 每个 边 的 接缝 , 减少 这 袜 到 - .

这样总共就有 26 个——缝合线两侧各 13 个，使袜子的总数减少到 66 个。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔːr] 2½ [ɪntʃɪz] .
Knit **39** **rounds** **for** **the** **ankle** **,** **or** **2½** **inches** **.**
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2½ 英寸 .

织 39 圈作为脚踝部分，即 2½ 英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv]
Divide **the** **stitches** **,** **placing** **17** **on** **each** **side** **of** **seam** **,** **leaving** **33** **for** **front** **of**
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 , 离开 - 为了 正面 的
[ðə; ði] [fʊt] .
the **foot** **.**
这 脚 .

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝 17 针，脚的前部留出 33 针。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] , [ɔːr] 1¾ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔːr; fər][ðə; ði]
Knit **27** **rows** **,** **plain** **and** **pearl** **alternately** **,** **or** **1¾** **inches** **in** **length** **,** **for** **the**
针织 - 行 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 1¾ 英寸 在 长度 , 为了 这
[hiːl] .
heel **.**
脚跟 .

织27行，平针和反针交替，或1¾英寸长，作为鞋跟。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ,
Then **knit** **the** **top** **,** **and** **pick** **up** **the** **stitches** **,**
然后 针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 ,

然后编织顶部，并挑起针目。

[tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] - [stɪtʃ] — [eɪt] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
till **there** **are** **25** **on** **each** **side** **of** **seam** **-** **stitch** **—** **8** **being** **for** **the** **gusset** **.**
直到 那里 是 - 在 每个 边 的 接缝 - 缝 — 8 存在 为了 这 角撑板 .

直到缝合线两侧各有 25 个针脚——其中 8 个用于角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When **the** **gusset** **is** **done** **,** **there** **ought** **to** **be** **66** **stitches** **on** **.**
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝好侧片后，应该有 66 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər] [fʊt] , [ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] .
Knit **47** **rounds** **for** **foot** **,** **or** **3** **inches** **.**
针织 - 回合 为了 脚 , 或者 3 英寸 .

织47圈，即3英寸，作为脚的长度。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf] , [wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] . [-]
Knit **the** **toe** **,** **and** **cast** **off** **,** **with** **12** **stitches** **on** **each** **side** **.** **[** **17** **]**
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 针脚 在 每个 边 . [-]

编织脚趾，然后收针，每边留 12 针。[17]

[fɔːr; fər][ə; eɪ][tʃaɪld][frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə][eɪt] ['jɪrz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ][mə'riːnoʊ] [wʊl] — ['niːdlz] ,

For	a	Child	from	6	to	8	Years	.	—	Knitted	with	merino	wool	—	Needles	,
为了	一个	孩子	从	6	到	8	年	.	—	针织	和	美利奴羊毛	羊毛	—	针头	,

[noʊ] . - .

No	.	18	.
不	.	-	.

适合 6 至 8 岁儿童。—采用美利奴羊毛编织—使用 18 号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Cast	on	132	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针132针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .

Knit	30	rounds	,	2	plain	and	2	pearl	stitches	alternately	.
针织	-	回合	,	2	清楚的	和	2	珍珠	针脚	交替	.

织 30 圈，2 圈平针和 2 圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 6¼ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði]['sekənd] [raʊnd] .

Knit	128	rounds	plain	,	or	6¼	inches	in	length	,	increasing	2	stitches	on	the	second	round	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	6¼	英寸	在	长度	,	增加	2	针脚	在	这	第二	圆形的	.

织 128 圈平针，或 6¼ 英寸长，在第二圈增加 2 针。

[naʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði]['ɪnteɪks] —

Now	begin	the	intakes	—
现在	开始	这	摄入量	—

现在开始摄入量——

[fɔːr]['ɪnteɪks][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪð; wɪθ][sɪks][raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] . [θriː] "

4	intakes	on	each	side	,	with	6	rounds	between	each	.	3	"
4	摄入量	在	每个	边	,	和	6	回合	之间	每个	.	3	"

每侧有 4 个进气口，每个进气口之间有 6 个环形通道。3 英寸

" [wɪð; wɪθ]['sɛvən][raʊndz] [bɪ'twiːn] " [θriː] "

"	with	7	rounds	between	"	3	"
"	和	7	回合	之间	"	3	"

“3”之间有7轮

" [wɪð; wɪθ][eɪt][raʊndz] [bɪ'twiːn] " [θriː] "

"	with	8	rounds	between	"	3	"
"	和	8	回合	之间	"	3	"

“3”之间有8轮

" [wɪð; wɪθ][naɪn][raʊndz] [bɪ'twiːn] " [θriː] "

"	with	9	rounds	between	"	3	"
"	和	9	回合	之间	"	3	"

“3”之间有9轮

" [wɪð; wɪθ] - [raʊndz] [bɪ'twiːn]

"	with	10	rounds	between
"	和	-	回合	之间

中间有10个回合

" [ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə]

"	This	makes	32	intakes	—	16	on	each	side	,	and	reduces	the	stocking	to
"	这	制作	-	摄入量	—	-	在	每个	边	,	和	减少	这	袜	到

- ['stɪtʃɪz] .

102	stitches	.
-	针脚	.

“这样一来，每边就有 16 个进针口，总共有 32 个进针口，并将袜筒针数减少到 102 针。”

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔːr] 2¾ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 58 rounds for the ankle , or 2¾ inches in length .
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2¾ 英寸 在 长度 .

编织 58 圈作为脚踝部分，长度为 2¾ 英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] - [stɪtʃ] , ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
Divide the stitches , placing 25 on each side of seam - stitch , leaving 51 for front of the foot .
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 - 缝 , 离开 - 为了 正面 的 这 脚 .

将针脚分成两份，缝合线两侧各放 25 针，脚的前部留出 51 针。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] , [ɔːr][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] .
Knit 43 rows for the heel , plain and pearl alternately , or 2 inches .
针织 - 行 为了 这 脚跟 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 2 英寸 .

织43行作为鞋跟，平针和反针交替，或2英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] ,
Knit the top (see page 6) , and pick up the stitches for the foot ,
针织 这 顶部 (看 页 6) , 和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 ,

织好衣身部分（见第6页），然后挑起衣脚部分的针目。

[tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] , - ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
till there are 39 on each side of the seam , 14 being for the gusset .
直到 那里 是 - 在 每个 边 的 这 接缝 , - 存在 为了 这 角撑板 .

直到接缝两侧各有 39 个，其中 14 个用于角撑。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When the gusset is done , there ought to be 102 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝制完侧片后，应该有 102 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr] 3½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 73 rounds , or 3½ inches in length .
针织 - 回合 , 或者 3½ 英寸 在 长度 .

织73圈，或3½英寸长。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf] , [wɪð; wɪθ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit the toe , and cast off , with 16 on each side .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 在 每个 边 .

织好脚趾部分，然后收针，每边留 16 针。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪdˌ'wɜːrstɪd] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .
For the same . — Knitted with fingering worsted — Needles , No . 16 .
为了 这 相同的 . — 针织 和 指法 最差 — 针头 , 不 . - .

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 100 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针100针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 6¼ [ɪntʃɪz] ; [ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn][fɜːrst][raʊnd] .
Knit 99 rounds plain , or 6¼ inches ; increase 1 stitch on first round .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 6¼ 英寸 ; 增加 1 缝 在 第一的 圆形的 .

织 99 圈平针，或 6¼ 英寸；第一圈加 1 针。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Now **begin** **the** **intakes** **.**
现在 开始 这 摄入量 .

现在开始进食。

[meɪk] —
Make **—**
制作 —

制作-

[faɪv] ['ɪnteɪks] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪð; wɪθ] [faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] . [fɔːr] "
5 **intakes** **on** **each** **side** **,** **with** **5** **rounds** **between** **each** **.** **4** **"**
5 摄入量 在 每个 边 , 和 5 回合 之间 每个 . 4 "

两侧各有 5 个进气口，每个进气口之间有 5 个环形进气口。

" [wɪð; wɪθ] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] " [θriː] "
" **with** **6** **rounds** **between** **"** **3** **"**
" 和 6 回合 之间 " 3 "

“3”之间有6轮

" [wɪð; wɪθ] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] " [ˌtuː'tuː] "
" **with** **7** **rounds** **between** **"** **2** **"**
" 和 7 回合 之间 " 2 "

“2”之间有7轮

" [wɪð; wɪθ] [eɪt] [raʊndz] [bɪ'twiːn] " [-]
" **with** **8** **rounds** **between** **"** **[** **18** **]**
" 和 8 回合 之间 " [-]

“中间有 8 轮比赛”[18]

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz] [ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə]
This **makes** **28** **altogether** **—** **14** **on** **each** **side** **,** **and** **reduces** **the** **stocking** **to**
这 制作 - 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到
- .
73 **.**
- .

这样一来，总共就有 28 只——每边 14 只，袜子数量减少到 73 只。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] , [ɔːr] 2¾ [ɪntʃɪz] .
Knit **43** **rounds** **for** **the** **ankle** **,** **or** **2¾** **inches** **.**
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2¾ 英寸 .

编织 43 圈作为脚踝部分，即 2¾ 英寸。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv]
Divide **the** **stitches** **,** **placing** **18** **on** **each** **side** **of** **seam** **,** **leaving** **36** **for** **front** **of**
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 , 离开 - 为了 正面 的
[ðə; ði] [fʊt] .
the **foot** **.**
这 脚 .

将针脚分成两份，缝合线两侧各留 18 针，脚的前部留 36 针。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] , [pleɪn] [ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] , [ɔːr] [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] , [fɔːr; fər]
Knit **31** **rows** **,** **plain** **and** **pearl** **alternately** **,** **or** **2** **inches** **in** **length** **,** **for**
针织 - 行 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 2 英寸 在 长度 , 为了
[ðə; ði] [hiːl] .
the **heel** **.**
这 脚跟 .

织 31 行，平针和反针交替，或 2 英寸长，作为鞋跟。

[nɪt] [ðə; ði] [tɑːp] ([siː] [peɪdʒ] [sɪks]) , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ,
Knit **the** **top** **(** **see** **page** **6** **)** **,** **and** **pick** **up** **the** **stitches** **,**
针织 这 顶部 (看 页 6) , 和 挑选 向上 这 针脚 ,

编织顶部（参见第6页），并挑起针目，

[tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [siːm] , - ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .

till	there	are	28	on	each	side	of	seam	,	10	being	for	the	gusset	.
直到	那里	是	-	在	每个	边	的	接缝	,	-	存在	为了	这	角撑板	.

直到缝合线两侧各有 28 个，其中 10 个用于角撑。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .

When	this	is	done	,	there	ought	to	be	73	stitches	on	.
什么时候	这	是	完毕	,	那里	应该	到	是	-	针脚	在	.

完成后，应该有73针。

[nɪt] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] , [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] .

Knit	2	stitches	together	at	the	back	,	and	knit	44	rounds	for	the	foot	,	or	3	inches	.
针织	2	针脚	一起	在	这	后退	,	和	针织	-	回合	为了	这	脚	,	或者	3	英寸	.

在后片将 2 针并 1 针，然后织 44 圈作为脚部，即 3 英寸。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf] , [wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

Then	knit	the	toe	,	and	cast	off	,	with	14	stitches	on	each	side	.
然后	针织	这	脚趾	,	和	投掷	离开	,	和	-	针脚	在	每个	边	.

然后编织脚趾部分，收针，每边留 14 针。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːrn] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .

For	the	same	.	—	Lambs	'	-	wool	and	wheeling	-	yarn	—	Needles	,	No	.	14	.
为了	这	相同的	.	—	羔羊	-	-	羊毛	和	惠灵	-	纱	—	针头	,	不	.	-	.

同样适用于——羊毛和纺纱——14号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Cast	on	66	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针66针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][wʌn] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] .

Knit	20	rounds	,	2	plain	and	1	pearl	alternately	.
针织	-	回合	,	2	清楚的	和	1	珍珠	交替	.

织20圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 3½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

Knit	42	rounds	plain	,	or	3½	inches	in	length	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	3½	英寸	在	长度	.

织 42 圈平针，或 3½ 英寸长。

[ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] , [wɪð; wɪθ]['sɛvən][ɔːr][eɪt] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ,

Increase	2	stitches	at	each	side	of	the	seam	,	with	7	or	8	rounds	between	each	,
增加	2	针脚	在	每个	边	的	这	接缝	,	和	7	或者	8	回合	之间	每个	,

在缝合线两侧各加2针，每加2针之间间隔7或8圈。

['æftər][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːrθ] [raʊnd] , [ɔːr]['sekənd] [ɪntʃ] .

after	the	twenty	-	fourth	round	,	or	second	inch	.
后	这	二十	-	第四	圆形的	,	或者	第二	英寸	.

在第二十四圈之后，也就是第二英寸之后。

[ðer; ðər] [wɪl] [ðen] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .

There	will	then	be	70	stitches	on	.
那里	将要	然后	是	-	针脚	在	.

到那时，身上将缝上70针。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Now **begin** **the** **intakes** **.**
现在 开始 这 摄入量 .

现在开始进食。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 **intakes** **with** **4** **rounds** **between** **.**
3 摄入量 和 4 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 4 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 **intakes** **with** **6** **rounds** **between** **.**
3 摄入量 和 6 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 **intakes** **with** **6** **rounds** **between** **.**
3 摄入量 和 6 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 6 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðər] — [naɪn] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz] [ðə; ði]
This **makes** **18** **intakes** **altogether** **—** **9** **on** **each** **side** **,** **and** **reduces** **the**
这 制作 - 摄入量 共 — 9 在 每个 边 , 和 减少 这
['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - .
stocking **to** **52** **.**
袜 到 - .

这样一来，总共就有 18 个进料口——每边 9 个，库存量减少到 52 个。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr] 2¼ [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] .
Knit **27** **rounds** **,** **or** **2¼** **inches** **in** **length** **,** **for** **the** **ankle** **.**
针织 - 回合 , 或者 2¼ 英寸 在 长度 , 为了 这 踝 .

编织 27 圈，或 2¼ 英寸长，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːm] ,
Divide **the** **stitches** **,** **placing** **12** **on** **each** **side** **of** **the** **seam** **,**
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，缝合线两侧各缝12针。

['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .
leaving **25** **for** **the** **front** **of** **the** **foot** **.**
离开 - 为了 这 正面 的 这 脚 .

脚的前部留出 25 个。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] [pleɪn] [ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [hiːl] , [ɔːr] 1¾ [ɪntʃɪz] [ɪn]
Knit **21** **rows** **plain** **and** **pearl** **alternately** **for** **the** **heel** **,** **or** **1¾** **inches** **in**
针织 - 行 清楚的 和 珍珠 交替 为了 这 脚跟 , 或者 1¾ 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length **.**
长度 .

交替编织平针和反针 21 行作为鞋跟，长度为 1¾ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði] [tɑːp] ,
Knit **the** **top** **,**
针织 这 顶部 ,

织上衣，

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði]
and **pick** **up** **the** **stitches** **for** **the** **foot** **till** **there** **are** **19** **on** **each** **side** **of** **the**
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的 这
[siːm] ,
seam **,**
接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有19针为止。

['sɛvən] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
7 being for the gusset .
7 存在 为了 这 角撑板 .

7代表角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [-]
When the gusset is done , there ought to be 52 stitches [19]
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 [-]

缝制完角片后，应该有 52 针[19]

[ɑːn] .
on .
在 .

在。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr] 3¾ [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] , ['meʒərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːl] .
Knit 45 rounds , or 3¾ inches , for the foot , measuring from the heel .
针织 - 回合 , 或者 3¾ 英寸 , 为了 这 脚 , 测量 从 这 脚跟 .

从脚后跟开始，编织 45 圈，即 3¾ 英寸，作为脚部尺寸。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit the toe , and cast off with 10 stitches on each side .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 针脚 在 每个 边 .

织好脚趾部分，两侧各留 10 针收针。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][tʃaɪld][frʌm; frəm][eɪt][tuː; tə] - ['jɪrz] . — [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːrn] .
For a Child from 8 to 12 Years . — Lambs ' - wool and wheeling - yarn .
为了 一个 孩子 从 8 到 - 年 . — 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 .

适合 8 至 12 岁儿童——羊毛和纺纱。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 75 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针75针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][wʌn] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] .
Knit 20 rounds , 2 plain and 1 pearl alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 1 珍珠 交替 .

织20圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][faɪv] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 60 rounds , or 5 inches in length .
针织 - 回合 , 或者 5 英寸 在 长度 .

织60圈，或5英寸长。

[ɪn'kriːs] [fɔːr] ['stɪtʃɪz] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] , [wɪð; wɪθ][faɪv][ɔːr][sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ,
Increase 4 stitches at each side of the seam , with 5 or 6 rounds between each ,
增加 4 针脚 在 每个 边 的 这 接缝 , 和 5 或者 6 回合 之间 每个 ,

在缝合线两侧各加4针，每加一针之间间隔5或6圈。

['æftər] ['nɪtɪŋ] - [raʊndz] , [ɔːr][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] , [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
after knitting 24 rounds , or 2 inches , till there are 83 stitches on .
后 针织 - 回合 , 或者 2 英寸 , 直到 那里 是 - 针脚 在 .

织 24 圈（或 2 英寸）后，直到有 83 针为止。

[naʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Now begin the intakes .
现在 开始 这 摄入量 .

现在开始进食。

[faɪv] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][θriː] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
5 **intakes** **with** **3** **rounds** **between** **.**
5 摄入量 和 3 回合 之间 .

5 次进食，每次进食之间间隔 3 轮。

[sɪks] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
6 **intakes** **with** **4** **rounds** **between** **.**
6 摄入量 和 4 回合 之间 .

6 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[wʌn] ['ɪnteɪk] [wɪð; wɪθ][sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
1 **intake** **with** **6** **rounds** **between** **.**
1 摄入量 和 6 回合 之间 .

1 次进食，中间间隔 6 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
This **makes** **24** **intakes** **altogether** **—** **12** **on** **each** **side** **.**
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 .

这样一来，总共就有 24 个进气口——两侧各 12 个。

[nɪt] [tuː] [tə'geðər] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] , [riˈdjuːsiŋ][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - .
Knit **two** **together** **to** **make** **an** **even** **number** **,** **reducing** **the** **stocking** **to** **58** **.**
针织 二 一起 到 制作 一个 甚至 数字 , 减少 这 袜 到 - .

将两针并一针，使针数为偶数，袜子数量减少到 58 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .
Knit **36** **rounds** **,** **or** **3** **inches** **,** **for** **the** **ankle** **.**
针织 - 回合 , 或者 3 英寸 , 为了 这 踝 .

织 36 圈，也就是 3 英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt]
Divide **the** **stitches** **,** **placing** **14** **on** **each** **side** **of** **the** **seam** **,** **leaving** **29** **for** **front**
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 , 离开 - 为了 正面
[ʌv; əv] [fʊt] .
of **foot** **.**
的 脚 .

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝 14 针，脚的前部留出 29 针。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [ɔːr][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit **24** **rows** **for** **the** **heel** **,** **or** **2** **inches** **in** **length** **.**
针织 - 行 为了 这 脚跟 , 或者 2 英寸 在 长度 .

织24行作为鞋跟，长度为2英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] ,
Knit **the** **top** **,**
针织 这 顶部 ,

织上衣，

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
and **pick** **up** **the** **stitches** **for** **the** **foot** **till** **there** **are** **21** **on** **each** **side** **of** **the**
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的 这
[siːm] ,
seam **,**
接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有 21 针为止。

['sɛvən] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
7 **being** **for** **the** **gusset** **.**
7 存在 为了 这 角撑板 .

7代表裆部。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] .
When the gusset is done , there ought to be 58 stitches .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 .

缝好侧片后，应该有 58 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] , [ɔːr][fɔːr] [ɪntʃɪz] , ['meʒərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːl] .
Knit 48 rounds for the foot , or 4 inches , measuring from the heel .
针织 - 回合 为了 这 脚 , 或者 4 英寸 , 测量 从 这 脚跟 .

织48圈作为脚部，或从脚后跟量起4英寸。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] .
Knit the toe , and cast off with 12 stitches .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 针脚 .

织完脚趾部分，然后收针，剩 12 针。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][tʃaɪld][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ['jɪrz] . — [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːrn] .
For a Child from 12 to 14 Years . — Lambs ' - wool and wheeling - yarn .
为了 一个 孩子 从 - 到 - 年 . — 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 .

适合 12 至 14 岁儿童——羊毛和纺纱。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 84 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针84针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][wʌn] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 1 pearl alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 1 珍珠 交替 .

织24圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr] 6½ [ɪntʃɪz] , [ɪn'kriːsɪŋ] [fɔːr] ['stɪtʃɪz] , [æz; əz][ɪn] [prɪ'siːdɪŋ] ['pætərn] ,
Knit 78 rounds , or 6½ inches , increasing 4 stitches , as in preceding pattern ,
针织 - 回合 , 或者 6½ 英寸 , 增加 4 针脚 , 作为 在 前 图案 ,

按照前一图解，编织78圈（或6½英寸），每圈增加4针。

[tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
till there are 92 stitches on .
直到 那里 是 - 针脚 在 .

直到缝了92针。

[naʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði] ['ɪnteɪks] . [-]
Now begin the intakes . [20]
现在 开始 这 摄入量 . [-]

现在开始进食。[20]

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][θriː] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
4 intakes with 3 rounds between .
4 摄入量 和 3 回合 之间 .

4 次进食，每次进食之间间隔 3 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
4 intakes with 4 rounds between .
4 摄入量 和 4 回合 之间 .

4 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 intakes with 5 rounds between .
3 摄入量 和 5 回合 之间 .

次进食，每次进食间隔 5 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ]
This makes 22 intakes altogether — 11 on each side , and reduces the stocking
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜
[tuː; tə] - .
to 70 .
到 - .

这样一来，总共就有 22 个进料口——两侧各 11 个，库存量减少到 70 个。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔːr] 3¾ [ɪntʃɪz] .
Knit 39 rounds for the ankle , or 3¾ inches .
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 3¾ 英寸 .

编织 39 圈作为脚踝部分，即 3¾ 英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 17 on each side of the seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝17针。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
and leaving 35 for the front of the foot .
和 离开 - 为了 这 正面 的 这 脚 .

脚的前部留出 35 个单位。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] , [ɔːr] 2¼ [ɪntʃɪz] [ɪn]
Knit 27 rows for the heel , plain and pearl alternately , or 2¼ inches in
针织 - 行 为了 这 脚跟 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 2¼ 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

织27行作为鞋跟，平针和反针交替，长度为2¼英寸。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Then knit the top , and pick up the stitches , 25 on each side of the seam ,
然后 针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 , - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

然后编织顶部，并在缝合处两侧各挑起 25 针。

[eɪt] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
8 being for the gusset .
8 存在 为了 这 角撑板 .

8代表角撑板。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When this is done , there ought to be 70 stitches on .
什么时候 这 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

完成后，应该有70针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr] 4¾ [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] , ['meʒərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːl] .
Knit 57 rounds , or 4¾ inches , for the foot , measuring from the heel .
针织 - 回合 , 或者 4¾ 英寸 , 为了 这 脚 , 测量 从 这 脚跟 .

从脚后跟开始，编织 57 圈，即 4¾ 英寸，作为脚部尺寸。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit the toe , and cast off with 14 on each side .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 在 每个 边 .

织好脚趾部分，两边各收 14 针。

['leɪdiːz]['ɔːrd(ə)neri][saɪz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ][mə'riːnoʊ] [wʊl] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .
Lady's Ordinary Size . — Knitted with merino wool — Needles , No . 18 .
女士的 普通的 尺寸 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 — 针头 , 不 . - .

女士普通尺寸。—采用美利奴羊毛编织—使用 18 号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast **on** **148** **stitches** **.**
投掷 在 - 针脚 .

起针148针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit **30** **rounds** **,** **2** **plain** **and** **2** **pearl** **stitches** **alternately** **.**
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织 30 圈，2 圈平针和 2 圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 7¼ [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] .
Knit **148** **rounds** **plain** **,** **or** **7¼** **inches** **in** **length** **;** **increase** **1** **stitch** **.**
针织 - 回合 清楚的 , 或者 7¼ 英寸 在 长度 ; 增加 1 缝 .

织 148 圈平针，或 7¼ 英寸长；加 1 针。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] ; [meɪk] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] —
Now **begin** **the** **intakes** **;** **make** **on** **each** **side** **—**
现在 开始 这 摄入量 ; 制作 在 每个 边 —

现在开始进气；两侧各进气——

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 **intakes** **with** **6** **rounds** **between** **each** **.**
3 摄入量 和 6 回合 之间 每个 .

共 3 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 **intakes** **with** **7** **rounds** **between** **each** **.**
3 摄入量 和 7 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
4 **intakes** **with** **8** **rounds** **between** **each** **.**
4 摄入量 和 8 回合 之间 每个 .

4 次进食，每次进食之间间隔 8 轮。

[faɪv] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
5 **intakes** **with** **9** **rounds** **between** **each** **.**
5 摄入量 和 9 回合 之间 每个 .

共 5 个进食阶段，每个阶段之间间隔 9 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 **intakes** **with** **10** **rounds** **between** **each** **.**
3 摄入量 和 - 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 10 轮。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [siːm] , [ænd; ənd] [rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz] [ðə; ði]
This **makes** **36** **altogether** **—** **18** **on** **each** **side** **of** **seam** **,** **and** **reduces** **the**
这 制作 - 共 — - 在 每个 边 的 接缝 , 和 减少 这
['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - .
stocking **to** **113** **.**
袜 到 - .

这样总共就有了 36 个——缝合线两侧各 18 个，袜子数量减少到 113 个。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] , [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .
Knit **63** **rounds** **for** **the** **ankle** **,** **or** **3** **inches** **in** **length** **.**
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 3 英寸 在 长度 .

织63圈作为脚踝部分，长度为3英寸。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːm] ,
Divide **the** **stitches** **,** **placing** **28** **on** **each** **side** **of** **the** **seam** **,**
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝28针。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

and	leaving	56	for	front	of	the	foot	.
和	离开	-	为了	正面	的	这	脚	.

脚掌前部留出 56 个单位。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] , [ɔːr] 2¾ [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] .

Knit	48	rows	,	plain	and	pearl	alternately	,	or	2¾	inches	,	for	the	heel	.
针织	-	行	,	清楚的	和	珍珠	交替	,	或者	2¾	英寸	,	为了	这	脚跟	.

织48行，平针和反针交替，即2¾英寸，作为鞋跟。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [-]

Knit	the	top	,	and	pick	up	[	21	]
针织	这	顶部	,	和	挑选	向上	[	-	]

织好上衣，然后挑起[21]

[ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] , - ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .

the	stitches	,	till	there	are	44	on	each	side	of	the	seam	,	16	being	for	the	gusset	.
这	针脚	,	直到	那里	是	-	在	每个	边	的	这	接缝	,	-	存在	为了	这	角撑板	.

缝线，直到接缝两侧各有 44 针，其中 16 针用于角撑。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] .

When	the	gusset	is	finished	,	there	ought	to	be	113	stitches	.
什么时候	这	角撑板	是	完成的	,	那里	应该	到	是	-	针脚	.

侧缝完成后，应该有 113 针。

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] , [ɔːr] 4¼ [ɪntʃɪz] .

Knit	2	together	,	and	knit	88	rounds	for	the	foot	,	or	4¼	inches	.
针织	2	一起	,	和	针织	-	回合	为了	这	脚	,	或者	4¼	英寸	.

将 2 针并 1 针，织 88 圈作为脚部，即 4¼ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf] , [wɪð; wɪθ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

Knit	the	toe	,	and	cast	off	,	with	18	on	each	side	.
针织	这	脚趾	,	和	投掷	离开	,	和	-	在	每个	边	.

织好脚趾部分，然后收针，每边留 18 针。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

针织袜编织手册：工作台上(The Stocking-Knitter's Manual A Handy Book)

第2/2页

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪdˌ'wɜːrstɪd] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .

For	the	same	.	—	Knitted	with	fingering	worsted	—	Needles	,	No	.	16	.
为了	这	相同的	.	—	针织	和	指法	最差	—	针头	,	不	.	-	.

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Cast	on	112	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针112针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	plain	and	2	pearl	stitches	alternately	.
针织	-	回合	,	2	清楚的	和	2	珍珠	针脚	交替	.

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 7½ [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

Knit	119	rounds	plain	,	or	7½	inches	in	length	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	7½	英寸	在	长度	.

织 119 圈平针，或 7½ 英寸长。

[ðɪs] [brɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnteɪks] .

This	brings	to	the	intakes	.
这	带来	到	这	摄入量	.

这就引出了摄入量的问题。

[meɪk] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] —

Make	on	each	side	—
制作	在	每个	边	—

两边都做——

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

3	intakes	with	4	rounds	between	each	.
3	摄入量	和	4	回合	之间	每个	.

3 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

4	intakes	with	5	rounds	between	each	.
4	摄入量	和	5	回合	之间	每个	.

4 次进餐，每次进餐之间间隔 5 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

4	intakes	with	6	rounds	between	each	.
4	摄入量	和	6	回合	之间	每个	.

4 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ]['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

3	intakes	with	7	rounds	between	each	.
3	摄入量	和	7	回合	之间	每个	.

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][eɪt] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

3	intakes	with	8	rounds	between	each	.
3	摄入量	和	8	回合	之间	每个	.

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 8 轮。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə]
This makes 34 altogether — 17 on each side , and reduces the stocking to
这 制作 - 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到
- .
78 .
- .

这样一来，总共就有了 34 只——每边 17 只，袜子数量减少到 78 只。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .
Knit 47 rounds , or 3 inches , for the ankle .
针织 - 回合 , 或者 3 英寸 , 为了 这 踝 .

织47圈，也就是3英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 19 on each side of the seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝19针。

['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
leaving 39 for front of the foot .
离开 - 为了 正面 的 这 脚 .

脚尖留出 39。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] , [ɔːr] 2¾ [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] .
Knit 35 rows , plain and pearl alternately , or 2¾ inches , for the heel .
针织 - 行 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 2¾ 英寸 , 为了 这 脚跟 .

织 35 行，平针和反针交替，或 2¾ 英寸，作为鞋跟。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ,
Knit the top , and pick up the stitches ,
针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 ,

织好上半部分，然后挑起针目。

[tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] , - ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
till there are 33 stitches on each side of the seam , 14 being for the gusset .
直到 那里 是 - 针脚 在 每个 边 的 这 接缝 , - 存在 为了 这 角撑板 .

直到缝合线两侧各有 33 针，其中 14 针用于加固片。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When the gusset is done , there ought to be 78 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝好侧片后，应该有 78 针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn][fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] , [ɔːr] 4¼ [ɪntʃɪz] .
Knit 67 rounds plain for the foot , or 4¼ inches .
针织 - 回合 清楚的 为了 这 脚 , 或者 4¼ 英寸 .

织67圈平针作为脚部，即4¼英寸。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf] , [wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit the toe , and cast off , with 16 stitches on each side .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 针脚 在 每个 边 .

编织脚趾部分，然后收针，每边留 16 针。

['leɪdiːz] [fʊl] [saɪz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪdˌwɜːrstɪd] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .
Lady's Full Size . — Knitted with fingering worsted — Needles , No . 16 .
女士的 满的 尺寸 . — 针织 和 指法 最差 — 针头 , 不 . - .

女士全尺寸。—用细毛线编织—16号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 130 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针130针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [wʌn] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] .
Knit **24** **rounds** **,** **2** **plain** **and** **1** **pearl** **alternately** **.**
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 1 珍珠 交替 .

织24圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [-]
Knit **119** **[** **22** **]**
针织 - [-]

针织 119[22]

[raʊndz] , [ɔːr] 7½ [ɪntʃɪz] .
rounds **,** **or** **7½** **inches** **.**
回合 , 或者 7½ 英寸 .

圆形，或 7½ 英寸。

[ɪnˈkriːs] [fɔːr] ['stɪtʃɪz] , ['nɪtɪŋ] [fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] , [bɪˈgɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] 71st [raʊnd] ,
Increase **4** **stitches** **,** **knitting** **4** **rounds** **between** **each** **,** **beginning** **at** **the** **71st** **round** **,**
增加 4 针脚 , 针织 4 回合 之间 每个 , 开始 在 这 71st 圆形的 ,
[ɔːr] 4½ [ɪntʃɪz] .
or **4½** **inches** **.**
或者 4½ 英寸 .

从第 71 圈（或 4½ 英寸）开始，每增加 4 针，每增加 4 针之间编织 4 圈。

[ðer; ðər] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
There **will** **now** **be** **134** **stitches** **on** **.**
那里 将要 现在 是 - 针脚 在 .

现在身上共有134针。

[bɪˈgɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Begin **the** **intakes** **.**
开始 这 摄入量 .

开始摄入。

[sɪks] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
6 **intakes** **with** **4** **rounds** **between** **.**
6 摄入量 和 4 回合 之间 .

6 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[faɪv] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
5 **intakes** **with** **5** **rounds** **between** **.**
5 摄入量 和 5 回合 之间 .

5 次进食，每次进食之间间隔 5 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
4 **intakes** **with** **6** **rounds** **between** **.**
4 摄入量 和 6 回合 之间 .

4 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
3 **intakes** **with** **7** **rounds** **between** **.**
3 摄入量 和 7 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 7 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
2 **intakes** **with** **8** **rounds** **between** **.**
2 摄入量 和 8 回合 之间 .

两次进食，中间间隔 8 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [siːm] , [ri'djuːsiŋ][ðə; ðɪ]
This makes 40 intakes altogether — 20 on each side of the seam , reducing the
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 的 这 接缝 , 减少 这
['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - .
stocking to 90 .
袜 到 - .

这样一来，总共就有 40 个进针口——接缝两侧各 20 个，使袜子的数量减少到 90 个。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr] 3½ [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['æŋk(ə)l] .
Knit 55 rounds , or 3½ inches , for the ankle .
针织 - 回合 , 或者 3½ 英寸 , 为了 这 踝 .

编织 55 圈，或 3½ 英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ðɪ] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [fʊt]
Divide the stitches , placing 22 on each side of the seam , leaving 45 for the foot
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 , 离开 - 为了 这 脚
.
:
.

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝 22 针，留出 45 针给压脚。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [hiːl] , [ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 47 rows for the heel , or 3 inches in length .
针织 - 行 为了 这 脚跟 , 或者 3 英寸 在 长度 .

织47行作为鞋跟，长度为3英寸。

[nɪt] [ðə; ðɪ][tɑːp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ðɪ] ['stɪtʃɪz] , - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [siːm] ,
Knit the top , and pick up the stitches , 38 on each side of the seam ,
针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 , - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

织好上半部分，然后挑起缝合处两侧各38针。

- ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['gʌsɪt] .
16 being for the gusset .
- 存在 为了 这 角撑板 .

16 代表角撑板。

[wen] [ðə; ðɪ] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When the gusset is done , there ought to be 90 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝制完侧片后，应该有 90 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][faɪv] [ɪntʃɪz] ['meʒərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [hiːl] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [fʊt] .
Knit 79 rounds , or 5 inches measuring from the heel , for the foot .
针织 - 回合 , 或者 5 英寸 测量 从 这 脚跟 , 为了 这 脚 .

织79圈，或从脚后跟量起5英寸，作为脚部。

[nɪt] [ðə; ðɪ][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] .
Knit the toe , and cast off with 16 stitches .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 针脚 .

织完脚趾部分，然后收针，剩16针。

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪm] ([ɔːr][fɔːr; fər][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən]) . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd]
For the same (or for a Gentleman) . — Knitted with lambs ' - wool and
为了 这 相同的 (或者 为了 一个 绅士) . — 针织 和 羔羊 - - 羊毛 和
['wiːlɪŋ] - [jɑːrn] .
wheeling - yarn .
惠灵 - 纱 .

（或送给一位绅士）——用羊羔毛和纺纱编织而成。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 96 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针96针。

[nɪt] - [raʊndz] , [wʌn] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][pleɪn] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 1 pearl and 2 plain alternately .
针织 - 回合 , 1 珍珠 和 2 清楚的 交替 .

织24圈，1针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ɪnˈkriːsɪŋ] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Knit 36 rounds , or 8 inches in length , increasing 6 stitches on each side of the seam ,
针织 - 回合 , 或者 8 英寸 在 长度 , 增加 6 针脚 在 每个 边 的 这 接缝 ,

织36圈，或8英寸长，在缝合处两侧各加6针。

[bɪˈgɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] 48th [raʊnd] , [ɔːr] 4th [ɪntʃ] .
beginning at the 48th round , or 4th inch .
开始 在 这 48th 圆形的 , 或者 4th 英寸 .

从第 48 圈，也就是 4 英寸处开始。

[nɪt] [fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .
Knit 4 rounds between each .
针织 4 回合 之间 每个 .

每圈之间织4圈。

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
There should now be 108 stitches on .
那里 应该 现在 是 - 针脚 在 .

现在应该缝了108针。

[bɪˈgɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Begin the intakes .
开始 这 摄入量 .

开始摄入。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][θriː] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
4 intakes with 3 rounds between .
4 摄入量 和 3 回合 之间 .

4 次进食，每次进食间隔 3 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
4 intakes with 4 rounds between .
4 摄入量 和 4 回合 之间 .

4 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][faɪv] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
3 intakes with 5 rounds between .
3 摄入量 和 5 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 5 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð; wɪθ][sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
2 intakes with 6 rounds between .
2 摄入量 和 6 回合 之间 .

两次进食，中间间隔 6 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltəˈgeðər] — - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [-]
This makes 26 intakes altogether — 13 on each side , and [23]
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 , 和 [-]

这样总共就有了 26 个进出口——每边 13 个，[23]

[rɪˈduːsɪz, riːˈduːsɪz][ðə; ði] ['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - .
reduces the stocking to 82 .
减少 这 袜 到 - .

库存减少至 82。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][fɔːr] [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .
Knit 48 rounds , or 4 inches , for the ankle .
针织 - 回合 , 或者 4 英寸 , 为了 这 踝 .

织48圈，也就是4英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] .
Divide the stitches , placing 20 on each side of the seam , leaving 41 for the front .
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 , 离开 - 为了 这 正面 .

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝 20 针，正面留出 41 针。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [ɔːr] 2¾ [ɪntʃɪz] .
Knit 33 rows for the heel , or 2¾ inches .
针织 - 行 为了 这 脚跟 , 或者 2¾ 英寸 .

织33行作为鞋跟，即2¾英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , - ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
Knit the top , and pick up the stitches , 30 on each side , 10 being for the gusset .
针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 , - 在 每个 边 , - 存在 为了 这 角撑板 .

织上衣部分，挑起针数，每边 30 针，其中 10 针用于侧缝。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] .
When the gusset is done , there ought to be 82 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝好侧片后，应该有 82 针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr][sɪks] [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] , ['meʒərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːl] .
Knit 72 rounds plain , or 6 inches , for the foot , measuring from the heel .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 6 英寸 , 为了 这 脚 , 测量 从 这 脚跟 .

从脚后跟开始，编织 72 圈平针，或 6 英寸（约 15 厘米）作为脚的长度。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit the toe , and cast off with 16 on each side .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 在 每个 边 .

织好脚趾部分，两边各收 16 针。

- [rɪg] - [ænd; ənd] - [fɜːr] - ['stɑːkɪŋ] . — [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [weɪz] [ʌv; əv] ['ʃeɪpɪŋ] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['stɑːkɪŋ] .
' Rig - and - Fur ' Stocking . — There are two ways of shaping this kind of stocking .
- 钻井平台 - 和 - 毛皮 - 袜 . — 那里 是 二 方式 的 成型 这 种类 的 袜 .

“带衬里和毛皮”的长筒袜——这种长筒袜有两种制作方法。

[wʌn][ɪz][tuː; tə] [liːv] [æz; əz] ['meni] [pleɪn] ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] [æz; əz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɪnteɪks] .
One is to leave as many plain stitches on each side of the seam - stitch as there are intakes .
一 是 到 离开 作为 许多 清楚的 针脚 在 每个 边 的 这 接缝 - 缝 作为 那里 是 摄入量 .

一种方法是在缝合线的每一侧留出与进缝数量相同的平针缝线。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] — [ɪn][ə; eɪ] ['stɑːkɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən]['ɪnfənt] ([siː] [peɪdʒ] -) [ðer; ðər][ɑːr; ər]['sɛvən]

For	example	—	In	a	stocking	for	an	infant	(	see	page	11	)	there	are	7
为了	例子	—	在	一个	袜	为了	一个	婴儿	(	看	页	-	)	那里	是	7

['ɪnteɪks] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] ;

intakes	on	each	side	of	the	seam	-	stitch	;
摄入量	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	;

例如——在婴儿袜上（见第 11 页），缝合线的每一侧都有 7 个开口；

['ðerfɔːr] [naɪn] ['stɪtʃɪz] [wʊd] [rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi][left] , [soʊ][ðæt] [wen] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] [ɑːr; ər]

therefore	9	stitches	would	require	to	be	left	,	so	that	when	the	intakes	are
所以	9	针脚	会	要求	到	是	左边	,	所以	那	什么时候	这	摄入量	是

[dʌn] ,

done	,
完毕	,

因此需要留9针，以便在缝合完成后，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ˌtuː'tuː][pleɪn] ['stɪtʃɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,

there	will	be	2	plain	stitches	remaining	on	each	side	of	the	seam	,
那里	将要	是	2	清楚的	针脚	其余的	在	每个	边	的	这	接缝	,

缝合线两侧各留有 2 针平针缝线。

[ænd; ənd] [wɪl] [dʒɔɪn][ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pætərn] .

and	will	join	in	with	the	pattern	.
和	将要	加入	在	和	这	图案	.

并会融入这种模式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [nɪt] [ðɪs] ['stɑːkɪŋ] [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][wʌn] [pɜːrl] [stɪtʃ] ['ɔːltərnətli] .

It	is	advisable	to	knit	this	stocking	2	plain	and	1	pearl	stitch	alternately	.
它	是	建议	到	针织	这	袜	2	清楚的	和	1	珍珠	缝	交替	.

建议这款袜子采用 2 针平针和 1 针珠针交替编织。

[ðə; ði]['sekənd] [wei] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ɪn][θriː][ɔːr][fɔːr] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

The	second	way	is	to	take	in	3	or	4	stitches	at	a	time	,
这	第二	方式	是	到	拿	在	3	或者	4	针脚	在	一个	时间	,

第二种方法是一次收3到4针，

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['nɪkərbɑːkər] [hoʊz] .

as	described	in	the	knickerbocker	hose	.
作为	描述	在	这	尼克博克	软管	.

如尼克博克长筒袜中所述。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][soʊ]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['veri] [smɔːl] ['stɑːkɪŋz] ,

This	is	not	so	suitable	for	very	small	stockings	,
这	是	不是	所以	合适的	为了	非常	小的	长筒袜	,

这不太适合很小的丝袜。

[æz; əz] [mɔːr] [raʊndz] [rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi] ['nɪtɪd] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['ɪnteɪk] , [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [fjuːər]

as	more	rounds	require	to	be	knitted	between	each	intake	,	there	being	fewer
作为	更多的	回合	要求	到	是	针织	之间	每个	摄入量	,	那里	存在	更少

[ʌv; əv][ðem; ðəm] .

of	them	.
的	他们	.

由于每次进料之间需要编织的圈数更多，进料次数却更少。

[straɪpt] ['stɑːkɪŋ] . — [sɪks]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [blæk] , [ænd; ənd][wʌn][ɔːr][ˌtuː'tuː][ʌv; əv][sʌm; səm] ['kʌlər] ,

Striped	Stocking	.	—	Six	rows	of	black	,	and	1	or	2	of	some	colour	,
有条纹的	袜	.	—	六	行	的	黑色的	,	和	1	或者	2	的	一些	颜色	,

[meɪk] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] ['stɑːkɪŋ] .

make	a	very	pretty	stocking	.
制作	一个	非常	漂亮的	袜	.

条纹长袜——六行黑色条纹，加上一两行其他颜色的条纹，就能织成非常漂亮的长袜。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] - [bænd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlərd] ['wʊstɪd,'wɜːrstɪd] ,

Knit	the	top	-	band	with	the	coloured	worsted	,
针织	这	顶部	-	乐队	和	这	有色	最差	,

用彩色毛线编织顶部带子。

[ðen] [taɪ][ɑːn][ðə; ði] [blæk] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪtʃ] ['tʃoʊzn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [siːm] .

then	tie	on	the	black	at	the	side	of	the	stitch	chosen	for	the	seam	.
然后	领带	在	这	黑色的	在	这	边	的	这	缝	选定	为了	这	接缝	.

然后将黑色线系在选定的缝合线一侧。

[nɪt] [faɪv] [raʊndz] [ʌv; əv] [blæk] , [ænd; ənd] [pæs] [ʌp][ðə; ði] ['kʌlərd] .

Knit	5	rounds	of	black	,	and	pass	up	the	coloured	.
针织	5	回合	的	黑色的	,	和	经过	向上	这	有色	.

织5圈黑色线，然后将彩色线交上去。

[gɪv] [-]

Give	[	24	]
给	[	-	]

给予[24]

[ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [twɪst] [raʊnd] [ðə; ði] [blæk] , ['teɪkɪŋ] [ker] [nɑːt][tuː; tə] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [taɪt] ,

it	a	single	twist	round	the	black	,	taking	care	not	to	pull	it	too	tight	,
它	一个	单身的	捻	圆形的	这	黑色的	,	采取	关心	不是	到	拉	它	也	紧的	,

只需在黑色绳子上绕一圈，注意不要拉得太紧。

[bʌt; bət][dʒʌst] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [straɪps] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .

but	just	sufficient	to	bring	the	stripes	opposite	to	each	other	.
但	只是	充足的	到	带来	这	条纹	对面的	到	每个	其他	.

但只需使相对的条纹彼此相对即可。

['dʒɛntəl,mɛnz, 'dʒɛnəl,mɛnz] ['nɪkərbɑːkər] , [ɔːr] [kɪlt] [hoʊz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ][fɔːr] - [plaɪ]

Gentlemen's	Knickerbocker	,	or	Kilt	Hose	.	—	Knitted	with	4	-	ply
绅士们	尼克博克	,	或者	苏格兰短裙	软管	.	—	针织	和	4	-	胶合板

['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd,'wɜːrstɪd] — ['niːdlz] , [noʊ] . - .

fingering	worsted	—	Needles	,	No	.	16	.
指法	最差	—	针头	,	不	.	-	.

男士灯笼裤，或苏格兰短袜。—用 4 股细毛线编织—16 号针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Cast	on	156	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针156针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði][tɑːp] - [bænd] , [wʌn][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] .

Knit	42	rounds	for	the	top	-	band	,	1	plain	and	2	pearl	stitches	.
针织	-	回合	为了	这	顶部	-	乐队	,	1	清楚的	和	2	珍珠	针脚	.

织 42 圈作为顶边，1 圈平针和 2 圈反针。

[nɪt] [wʌn] [raʊnd] [ʌv; əv] [hoʊlz] , ['pʊtɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [θred] , [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] .

Knit	1	round	of	holes	,	putting	over	the	thread	,	and	knitting	2	stitches	together	.
针织	1	圆形的	的	孔	,	推杆	超过	这	线	,	和	针织	2	针脚	一起	.

织一圈孔，将线套在孔上，然后将 2 针并一针。

[nɪt] [wʌn] [raʊnd] [pleɪn] .

Knit	1	round	plain	.
针织	1	圆形的	清楚的	.

织一圈平针。

[nɪt] - [raʊndz] , [wʌn] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][pleɪn] ['stɪtʃɪz] , [ɔːr][naɪn] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

Knit	114	rounds	,	1	pearl	and	2	plain	stitches	,	or	9	inches	in	length	.
针织	-	回合	,	1	珍珠	和	2	清楚的	针脚	,	或者	9	英寸	在	长度	.

织 114 圈，1 个珍珠针和 2 个平针，或 9 英寸长。

[ðə; ði] ['ɪnteɪks] [ʌv; əv]['dʒɛntəlˌmɛnz, 'dʒɛnəlˌmɛnz][hoʊz][ɑːr; ər] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] : —

The	intakes	of	gentlemen's	hose	are	done	in	the	following	manner	:	—
这	摄入量	的	绅士的	软管	是	完毕	在	这	下列的	方式	:	—

男士长袜的穿法如下：—

[ə; eɪ] [pɜːrl] [stɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɪkst] [əˈpɑːn][fɔːr; fər][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [baɪ] ['taɪɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌlərd]

A	pearl	stitch	should	be	fixed	upon	for	the	seam	-	stitch	,	by	tying	a	coloured
一个	珍珠	缝	应该	是	固定的	之上	为了	这	接缝	-	缝	,	经过	捆绑	一个	有色

[θred] [raʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] ;

thread	round	it	;
线	圆形的	它	;

缝合时，应将珍珠针迹固定住，方法是用彩色线将其缠绕起来；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['nɪtɪd] [pɜːrl] [ænd; ənd][pleɪn] ['ɔːltərnətli] .

and	it	ought	to	be	knitted	pearl	and	plain	alternately	.
和	它	应该	到	是	针织	珍珠	和	清楚的	交替	.

应该采用珍珠纹和平纹交替编织。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ˌtuːˈtuː][pleɪn] ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .

There	will	be	2	plain	stitches	on	each	side	of	the	seam	-	stitch	.
那里	将要	是	2	清楚的	针脚	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	.

缝合线两侧各有 2 针平针。

[bɪˈgɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] ,

Begin	the	intakes	on	the	right	hand	side	of	the	seam	-	stitch	,
开始	这	摄入量	在	这	正确的	手	边	的	这	接缝	-	缝	,

从缝合线的右侧开始收口，

[baɪ] ['slɪpɪŋ] [ðə; ði] 5th [stɪtʃ] [frʌm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .

by	slipping	the	5th	stitch	from	it	.
经过	滑倒	这	5th	缝	从	它	.

将第 5 针滑开。

[nɪt] [təˈgeðər] [ðə; ði] 4th , 3d , [ænd; ənd] 2d , [ðen] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] .

Knit	together	the	4th	,	3d	,	and	2d	,	then	take	the	slipped	stitch	over	.
针织	一起	这	4th	,	3d	,	和	2d	,	然后	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

将第 4 针、第 3 针和第 2 针并在一起，然后将滑针挑过。

[ðɪs] [brɪŋz] [ˌtuːˈtuː][pleɪn] ['stɪtʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] [əˈgen] .

This	brings	2	plain	stitches	to	the	side	of	the	seam	-	stitch	again	.
这	带来	2	清楚的	针脚	到	这	边	的	这	接缝	-	缝	再次	.

这样就又在缝合线的一侧留下了 2 道平针缝线。

[ɑːn][ðə; ði][left][hænd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [slɪp][ðə; ði] 2d [stɪtʃ] , [nɪt] [təˈgeðər] [ðə; ði] 3d ,

On	the	left	hand	side	of	the	seam	-	stitch	,	slip	the	2d	stitch	,	knit	together	the
在	这	左边	手	边	的	这	接缝	-	缝	,	滑	这	2d	缝	,	针织	一起	这

3d	,
3d	,

在缝合针迹的左侧，滑过第 2 针，将第 3 针并针编织。

4th , [ænd; ənd] 5th , [ðen] [teɪk] [ðə; ði][slɪp] - [stɪtʃ] ['oʊvər] .

4th	,	and	5th	,	then	take	the	slip	-	stitch	over	.
4th	,	和	5th	,	然后	拿	这	滑	-	缝	超过	.

第 4 针和第 5 针，然后将滑针缝合起来。

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɪnteɪks] :
Number **of** **intakes** **:**
数字 的 摄入量 :

摄入次数:

[fɔːr][wɪð; wɪθ]['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [wʌn] " [eɪt] " " [wʌn] " - " " [wʌn] " - " " [wʌn] " - " " [-
4 **with** **7** **rounds** **between** **.** **1** **"** **8** **"** **"** **1** **"** **10** **"** **"** **1** **"** **11** **"** **"** **1** **"** **12** **"** **"** **[** **25**
4 和 7 回合 之间 . 1 " 8 " " 1 " - " " 1 " - " " 1 " - " " [-
]
]
]

4，中间有 7 轮。1" 8""1" 10""1" 11""1" 12"[25]

[ðɪs] [meɪks] [eɪt] ['ɪnteɪks] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [ænd; ənd][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ði]
This **makes** **8** **intakes** **on** **each** **side** **of** **the** **seam** **-** **stitch** **,** **and** **reduces** **the**
这 制作 8 摄入量 在 每个 边 的 这 接缝 - 缝 , 和 减少 这
['stɑːkɪŋ] [tuː; tə] - ['stɪtʃɪz] .
stocking **to** **96** **stitches** **.**
袜 到 - 针脚 .

这样，缝合线的每一侧就有了 8 个进针口，并将袜子的针数减少到 96 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔːr][fɔːr] [ɪntʃɪz] .
Knit **60** **rounds** **for** **the** **ankle** **,** **or** **4** **inches** **.**
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 4 英寸 .

织60圈作为脚踝部分，也就是4英寸。

[ðen] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ; ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .
Then **divide** **the** **stitches** **;** **placing** **24** **on** **each** **side** **of** **the** **seam** **-** **stitch** **.**
然后 划分 这 针脚 ; 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 - 缝 .

然后将针脚分开；在缝合线的每一侧放置 24 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [ɔːr] 2¾ [ɪntʃɪz] ,
Knit **43** **rounds** **for** **the** **heel** **,** **or** **2¾** **inches** **,**
针织 - 回合 为了 这 脚跟 , 或者 2¾ 英寸 ,

织43圈作为鞋跟，也就是2¾英寸。

[kən'tɪnjuːɪŋ] [tuː; tə] [nɪt] [ˌaɪ 'tiː][wʌn] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] ['stɪtʃɪz] .
continuing **to** **knit** **it** **1** **pearl** **and** **2** **plain** **stitches** **.**
继续 到 针织 它 1 珍珠 和 2 清楚的 针脚 .

继续编织 1 针珍珠针和 2 针平针。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] — - ['biːɪŋ] [fɔːr; fər]
Then **knit** **the** **top** **,** **and** **pick** **up** **the** **stitches** **,** **34** **on** **each** **side** **—** **10** **being** **for**
然后 针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 , - 在 每个 边 — - 存在 为了
[ðə; ði] ['gʌsɪt] .
the **gusset** **.**
这 角撑板 .

然后编织顶部，挑起针数，每边 34 针——其中 10 针用于侧片。

[wen] [ðɪs] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][faɪv] [ɪntʃɪz] ,
When **this** **is** **finished** **,** **knit** **79** **rounds** **,** **or** **5** **inches** **,**
什么时候 这 是 完成的 , 针织 - 回合 , 或者 5 英寸 ,

完成后，继续编织79圈，也就是5英寸。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][wʌn] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] ,
with **the** **1** **pearl** **and** **2** **plain** **on** **the** **front** **of** **the** **foot** **,**
和 这 1 珍珠 和 2 清楚的 在 这 正面 的 这 脚 ,

鞋面正面镶嵌1颗珍珠和2颗素面宝石。

[ænd; ənd][pleɪn][ɑːn][ðə; ði] [bæk] .
and **plain** **on** **the** **back** **.**
和 清楚的 在 这 后退 .

背面空白。

[nɪt] ['sɛvən] [raʊndz] , [ɔːl] [pleɪn] .
Knit 7 rounds , all plain .
针织 7 回合 , 全部 清楚的 .

织7圈，全部为平针。

[nɪt] [ðə; ði] [toʊ] , [ænd; ənd] [kæst] [ɔːf] , [wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fʊt] . [-]
Knit the toe , and cast off , with 16 stitches on each side of the foot . [26]
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 针脚 在 每个 边 的 这 脚 . [-]

编织脚趾，然后收针，脚的两侧各留 16 针。[26]

[sɑːks] .
SOCKS .
袜子 .

袜子。

[fɔːr; fər] [æn; ən] ['ɪnfənt] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [mə'riːnoʊ] [wʊl] .
For an Infant . — Knitted with merino wool .
为了 一个 婴儿 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 .

婴儿款——采用美利奴羊毛编织而成。

[kæst] [ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 68 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针68针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 2¾ [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn] [fɜːrst] [raʊnd] .
Knit 58 rounds plain , or 2¾ inches in length ; increase 1 stitch on first round .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 2¾ 英寸 在 长度 ; 增加 1 缝 在 第一的 圆形的 .

织 58 圈平针，或 2¾ 英寸长；第一圈加 1 针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz] [peɪdʒ] - .
Knit the foot same as page 11 .
针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

按照第 11 页的方法编织脚部。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ə; eɪ] [jɪr] [oʊld] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [mə'riːnoʊ] [wʊl] .
For a Child a Year Old . — Knitted with merino wool .
为了 一个 孩子 一个 年 老的 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 .

适合一岁儿童。——采用美利奴羊毛编织。

[kæst] [ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 72 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针72针。

[nɪt] - [raʊndz] , [pɜːrl] [ænd; ənd] [pleɪn] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , pearl and plain alternately .
针织 - 回合 , 珍珠 和 清楚的 交替 .

织24圈，交替织平针和平针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn] [fɜːrst] [raʊnd] .
Knit 67 rounds plain , or 3 inches in length ; increase 1 stitch on first round .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 3 英寸 在 长度 ; 增加 1 缝 在 第一的 圆形的 .

织 67 圈平针，或 3 英寸长；第一圈加 1 针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz] [peɪdʒ] - .
Knit the foot same as page 12 .
针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

按照第 12 页的方法编织脚部。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][tʃaɪld][frʌm; frəm][ˌtuːˈtuː][tuː; tə][θriː] ['jɪrz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ][məˈriːnoʊ] [wʊl] .
For **a** **Child** **from** **2** **to** **3** **Years** **.** **—** **Knitted** **with** **merino** **wool** **.**
为了 一个 孩子 从 2 到 3 年 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 .

适合 2 至 3 岁儿童。——采用美利奴羊毛编织而成。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast **on** **84** **stitches** **.**
投掷 在 - 针脚 .

起针84针。

[nɪt] - [raʊndz] , [pɜːrl] [ænd; ənd][pleɪn] ['ɔːltərnətli] .
Knit **26** **rounds** **,** **pearl** **and** **plain** **alternately** **.**
针织 - 回合 , 珍珠 和 清楚的 交替 .

织26圈，交替织反针和平针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪnˈkriːs] [ˌtuːˈtuː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][fɜːrst][raʊnd] ,
Knit **83** **rounds** **,** **or** **4** **inches** **in** **length** **;** **increase** **2** **stitches** **on** **first** **round** **,**
针织 - 回合 , 或者 4 英寸 在 长度 ; 增加 2 针脚 在 第一的 圆形的 ,

织83圈，或4英寸长；第一圈加2针，

[ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
and **knit** **the** **foot** **same** **as** **page** **14** **.**
和 针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

脚部的编织方法与第 14 页相同。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][tʃaɪld][frʌm; frəm][fɔːr][tuː; tə][faɪv] ['jɪrz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ][məˈriːnoʊ] [wʊl] .
For **a** **Child** **from** **4** **to** **5** **Years** **.** **—** **Knitted** **with** **merino** **wool** **.**
为了 一个 孩子 从 4 到 5 年 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 .

适合 4 至 5 岁儿童。——采用美利奴羊毛编织而成。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast **on** **92** **stitches** **.**
投掷 在 - 针脚 .

起针92针。

[nɪt] - [raʊndz] , [pɜːrl] [ænd; ənd][pleɪn] ['ɔːltərnətli] .
Knit **28** **rounds** **,** **pearl** **and** **plain** **alternately** **.**
针织 - 回合 , 珍珠 和 清楚的 交替 .

织28圈，交替织反针和平针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr] 4½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪnˈkriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn][fɜːrst][raʊnd] ;
Knit **93** **rounds** **plain** **,** **or** **4½** **inches** **in** **length** **;** **increase** **1** **stitch** **on** **first** **round** **;**
针织 - 回合 清楚的 , 或者 4½ 英寸 在 长度 ; 增加 1 缝 在 第一的 圆形的 ;

织 93 圈平针，或 4½ 英寸长；第一圈加 1 针；

[ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
and **knit** **the** **foot** **same** **as** **page** **15** **.**
和 针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

脚部的编织方法与第 15 页相同。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] [frʌm; frəm][fɔːr][tuː; tə][sɪks] ['jɪrz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪdˌwɜːrstɪd] . —
For **a** **Boy** **from** **4** **to** **6** **Years** **.** **—** **Knitted** **with** **fingering** **worsted** **.** **—**
为了 一个 男生 从 4 到 6 年 . — 针织 和 指法 最差 . —
[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast **on** **64** **stitches** **.**
投掷 在 - 针脚 .

适合 4 至 6 岁男孩。——用细毛线编织。——起针 64 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][pleɪn] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit **24** **rounds** **,** **2** **pearl** **and** **2** **plain** **stitches** **alternately** **.**
针织 - 回合 , 2 珍珠 和 2 清楚的 针脚 交替 .

织24圈，2针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] , [-]
Knit 47 rounds , [27]
针织 - 回合 , [-]

织 47 圈，[27]

[ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][fɜːrst][raʊnd] ;
or 3 inches in length ; increase 2 stitches on first round ;
或者 3 英寸 在 长度 ; 增加 2 针脚 在 第一的 圆形的 ;

或长度为 3 英寸；第一圈增加 2 针；

[ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
and knit the foot same as page 16 .
和 针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

脚部的编织方法与第 16 页相同。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə][eɪt] ['jɪrz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪdˌ'wɜːrstɪd] . —
For a Boy from 6 to 8 Years . — Knitted with fingering worsted . —
为了 一个 男生 从 6 到 8 年 . — 针织 和 指法 最差 . —
[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 72 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

适合 6 至 8 岁男孩。——采用细毛线编织。——起针 72 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 2 pearl and 2 plain stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 珍珠 和 2 清楚的 针脚 交替 .

织24圈，2针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][fɔːr] [ɪntʃɪz] ; [ɪn'kriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn][fɜːrst][raʊnd] .
Knit 63 rounds , or 4 inches ; increasing 1 stitch on first round .
针织 - 回合 , 或者 4 英寸 ; 增加 1 缝 在 第一的 圆形的 .

织 63 圈，或 4 英寸；第一圈加 1 针。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
Then knit the foot same as page 17 .
然后 针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

然后按照第 17 页的方法编织脚部。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːrn] . — [kæst][ɑːn]
For the Same . — Knitted with lambs ' - wool and wheeling - yarn . — Cast on
为了 这 相同的 . — 针织 和 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 . — 投掷 在
- ['stɪtʃɪz] .
52 stitches .
- 针脚 .

同款。—用羊羔毛和纺纱编织。—起针 52 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] .
Knit 20 rounds , 2 plain and 2 pearl alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 交替 .

织20圈，2圈平针，2圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][ɔːr][fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔːr; fər][ðə; ði][leg] .
Knit 48 rounds , 2 or 4 inches in length , for the leg .
针织 - 回合 , 2 或者 4 英寸 在 长度 , 为了 这 腿 .

织48圈，每圈2或4英寸长，作为腿部。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] , [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
Then knit the foot , same as page 18 .
然后 针织 这 脚 , 相同的 作为 页 - .

然后按照第 18 页的方法编织脚部。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] [frʌm; frəm][eɪt][tuː; tə] - ['jɪrz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd,'wɜːrstɪd] . —

For	a	Boy	from	8	to	10	Years	.	—	Knitted	with	fingering	worsted	.	—
为了	一个	男生	从	8	到	-	年	.	—	针织	和	指法	最差	.	—

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Cast	on	78	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

适合 8 至 10 岁男孩。——用细毛线编织。——起针 78 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] ['ɔːltərnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	pearl	and	2	plain	alternately	.
针织	-	回合	,	2	珍珠	和	2	清楚的	交替	.

织24圈，2圈反针，2圈平针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][faɪv] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [raʊnd] .

Knit	79	rounds	,	or	5	inches	in	length	;	increasing	2	stitches	on	the	first	round	.
针织	-	回合	,	或者	5	英寸	在	长度	;	增加	2	针脚	在	这	第一的	圆形的	.

织 79 圈，或 5 英寸长；第一圈加 2 针。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .

Then	knit	the	foot	same	as	page	21	.
然后	针织	这	脚	相同的	作为	页	-	.

然后按照第 21 页的方法编织脚部。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːrn] . — [kæst][ɑːn]

For	the	Same	.	—	Knitted	with	lambs	'	-	wool	and	wheeling	-	yarn	.	—	Cast	on
为了	这	相同的	.	—	针织	和	羔羊	-	-	羊毛	和	惠灵	-	纱	.	—	投掷	在

- ['stɪtʃɪz] .

57	stitches	.
-	针脚	.

同款。—用羊羔毛和纺纱编织。—起针 57 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [wʌn] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] ['ɔːltərnətli] .

Knit	20	rounds	,	1	pearl	and	2	plain	alternately	.
针织	-	回合	,	1	珍珠	和	2	清楚的	交替	.

织20圈，1针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr][faɪv] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔːr; fər][ðə; ði][leg] ,

Knit	60	rounds	plain	,	or	5	inches	in	length	,	for	the	leg	,
针织	-	回合	清楚的	,	或者	5	英寸	在	长度	,	为了	这	腿	,

织60圈平针，或5英寸长，作为裤腿。

[ɪn'kriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði]['sekənd] [raʊnd] .

increasing	1	stitch	on	the	second	round	.
增加	1	缝	在	这	第二	圆形的	.

第二圈增加1针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .

Knit	the	foot	same	as	page	19	.
针织	这	脚	相同的	作为	页	-	.

按照第 19 页的方法编织脚部。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ['jɪrz] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd,'wɜːrstɪd] . —

For	a	Boy	from	10	to	12	Years	.	—	Knitted	with	fingering	worsted	.	—
为了	一个	男生	从	-	到	-	年	.	—	针织	和	指法	最差	.	—

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Cast	on	84	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

适合 10 至 12 岁男孩。——用细毛线编织。——起针 84 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] ['ɔːltərnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	pearl	and	2	plain	alternately	.
针织	-	回合	,	2	珍珠	和	2	清楚的	交替	.

织24圈，2圈反针，2圈平针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][fɜːrst] [raʊnd] .

Knit	95	rounds	,	or	6	inches	in	length	;	increase	2	stitches	on	first	round	.
针织	-	回合	,	或者	6	英寸	在	长度	;	增加	2	针脚	在	第一的	圆形的	.

织95圈，或6英寸长；第一圈加2针。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ; ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [-]

Divide	the	stitches	;	placing	21	on	each	[	28	]
划分	这	针脚	;	放置	-	在	每个	[	-	]

将针脚分成两份；每份放 21 针[28]

[saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , ['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

side	of	the	seam	-	stitch	,	leaving	42	for	the	front	of	the	foot	.
边	的	这	接缝	-	缝	,	离开	-	为了	这	正面	的	这	脚	.

缝合线的一侧，为脚的前部留出 42。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [ɔːr] 2¼ [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

Knit	35	rows	,	plain	and	pearl	alternately	,	for	the	heel	,	or	2¼	inches	in	length	.
针织	-	行	,	清楚的	和	珍珠	交替	,	为了	这	脚跟	,	或者	2¼	英寸	在	长度	.

织 35 行平针和反针交替，作为鞋跟，长度为 2¼ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ,

Knit	the	top	,	and	pick	up	the	stitches	,
针织	这	顶部	,	和	挑选	向上	这	针脚	,

织好上半部分，然后挑起针目。

[tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , - ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .

till	there	are	36	on	each	side	of	the	seam	-	stitch	,	12	being	for	the	gusset	.
直到	那里	是	-	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	,	-	存在	为了	这	角撑板	.

直到缝合线两侧各有 36 个针脚，其中 12 个用于角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr] 4½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

When	the	gusset	is	finished	,	knit	71	rounds	,	or	4½	inches	in	length	.
什么时候	这	角撑板	是	完成的	,	针织	-	回合	,	或者	4½	英寸	在	长度	.

织完侧片后，织 71 圈，或 4½ 英寸长。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf] , [wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , ['meʒərɪŋ] [frʌm; frəm] [hiːl] .

Knit	the	toe	,	and	cast	off	,	with	16	stitches	on	each	side	,	measuring	from	heel	.
针织	这	脚趾	,	和	投掷	离开	,	和	-	针脚	在	每个	边	,	测量	从	脚跟	.

编织脚趾部分，然后收针，从脚跟处量起，每边留 16 针。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːrn] . — [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

For	the	Same	.	—	Knitted	with	lambs	'	-	wool	and	wheeling	-	yarn	.	—	Cast	on	-	69	stitches	.
为了	这	相同的	.	—	针织	和	羔羊	-	-	羊毛	和	惠灵	-	纱	.	—	投掷	在	-	-	针脚	.

同款。—用羊羔毛和纺纱编织。—起针 69 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [wʌn] [pɜːrl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] ['ɔːltərnətli] .

Knit	22	rounds	,	1	pearl	and	2	plain	alternately	.
针织	-	回合	,	1	珍珠	和	2	清楚的	交替	.

织22圈，1针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr][sɪks] [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] .

Knit	72	rounds	plain	,	or	6	inches	,	for	the	foot	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	6	英寸	,	为了	这	脚	.

织72圈平针，或6英寸，作为脚部。

[ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn]['sekənd] [raʊnd] .
Increase 1 stitch on second round .
增加 1 缝 在 第二 圆形的 .

第二圈加1针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
Knit the foot same as page 19 .
针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

按照第 19 页的方法编织脚部。

[sɑːks] [fɔːr; fər]['dʒent(ə)lmən] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd,'wɜːrstɪd] .
Socks for Gentlemen . — Knitted with fingering worsted .
袜子 为了 先生们 . — 针织 和 指法 最差 .

男士袜子——采用细毛线编织而成。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 92 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针92针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr]['sɛvən] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 111 rounds , or 7 inches in length .
针织 - 回合 , 或者 7 英寸 在 长度 .

织111圈，或7英寸长。

[ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][fɜːrst] [raʊnd] .
Increase 2 stitches on first round .
增加 2 针脚 在 第一的 圆形的 .

第一圈加2针。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , ['pleɪsɪŋ] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 23 on each side of the seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝23针。

['liːvɪŋ] - [fɔːr; fər] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
leaving 47 for front of the foot .
离开 - 为了 正面 的 这 脚 .

脚前部留出 47 个。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] , [ɔːr] 2¾ [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] .
Knit 43 rows , or 2¾ inches , for the heel .
针织 - 行 , 或者 2¾ 英寸 , 为了 这 脚跟 .

织43行，或2¾英寸，作为鞋跟。

[nɪt] [ðə; ði][tɑːp] ,
Knit the top ,
针织 这 顶部 ,

织上衣，

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
and pick up the stitches for the foot till there are 33 on each side of the
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的 这
[siːm] ,
seam ,
接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有 33 针为止。

- ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
10 being for the gusset .
- 存在 为了 这 角撑板 .

10 代表角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [nɪt] - [raʊndz] , [ɔːr][faɪv] [ɪntʃɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] .
When the gusset is finished , knit 62 rounds , or 5 inches , for the foot .
什么时候 这 角撑板 是 完成的 , 针织 - 回合 , 或者 5 英寸 , 为了 这 脚 .

脚趾部分完成后，编织 62 圈，即 5 英寸，作为脚部。

[nɪt] [ðə; ði][toʊ] ; [ænd; ənd][kæst][ɔːf][wɪð; wɪθ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit the toe ; and cast off with 16 stitches on each side .
针织 这 脚趾 ; 和 投掷 离开 和 - 针脚 在 每个 边 .

编织脚趾部分；每边收针 16 针。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːrn] . — [kæst][ɑːn]
For the Same . — Knitted with lambs ' - wool and wheeling - yarn . — Cast on
为了 这 相同的 . — 针织 和 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 . — 投掷 在
- ['stɪtʃɪz] .
81 stitches .
- 针脚 .

同款。—用羊羔毛和纺纱编织。—起针 81 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pleɪn] [ænd; ənd][wʌn] [pɜːrl] ['ɔːltərnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 1 pearl alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 1 珍珠 交替 .

织24圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔːr]['sɛvən] [ɪntʃɪz] , [ɪn'kriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ɑːn] [iːtʃ] [raʊnd] .
Knit 84 rounds plain , or 7 inches , increasing 1 stitch on each round .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 7 英寸 , 增加 1 缝 在 每个 圆形的 .

织 84 圈平针，或 7 英寸，每圈加 1 针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - . [-]
Knit the foot same as page 22 . [29]
针织 这 脚 相同的 作为 页 - . [-]

按照第 22 页的方法编织脚部。[29]

['oʊpən] - [wɜːrk] ['pætərn]
OPEN - WORK PATTERNS
打开 - 工作 图案

镂空图案

['suːtəb(ə)l] [fɔːr; fər] ['stɑːkɪŋz] .
SUITABLE FOR STOCKINGS .
合适的 为了 长筒袜 .

适合穿长筒袜。

[ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tɜːrmz] .
EXPLANATION OF TERMS .
解释 的 条款 .

术语解释。

[oʊ] [miːnz] [pʊt]['oʊvər][ðə; ði] [θred] .
O means put over the thread .
哦 方法 放 超过 这 线 .

O 表示套在螺纹上。

[tiː][ɪz] [nɪt] [tuː] [təˈgeðər] .
T is knit two together .
T 是 针织 二 一起 .

T 由两针并在一起织成。

[ə; eɪ][ɪz][slɪp][ə; eɪ] [stɪtʃ] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] [ˈoʊvər] .

A	**is**	**slip**	**a**	**stitch**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**and**	**take**	**the**	**slipped**	**stitch**	**over**	**.**
一个	是	滑	一个	缝	,	针织	2	一起	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

A 是滑一针，两针并一针，然后将滑针挑过。

[tiːz][ɪz][slɪp][ə; eɪ] [stɪtʃ] , [nɪt] [wʌn][pleɪn] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] [ˈoʊvər] .

Ts	**is**	**slip**	**a**	**stitch**	**,**	**knit**	**1**	**plain**	**,**	**and**	**take**	**the**	**slipped**	**stitch**	**over**	**.**
Ts	是	滑	一个	缝	,	针织	1	清楚的	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

Ts 是滑一针，织一针平针，然后将滑针挑过。

[piː][ɪz][pleɪn][wʌn] .

P	**is**	**plain**	**1**	**.**
P	是	清楚的	1	.

P 就是普通的 1。

[biː][stændz][fɔːr; fər] [pɜːrl] .

B	**stands**	**for**	**pearl**	**.**
B	站立	为了	珍珠	.

B代表珍珠。

[liːf] [ˈpætərn] .

Leaf	**Pattern**	**.**
叶子	图案	.

叶子图案。

[ˈkælkjuleɪt][naɪn] [ˈstɪtʃɪz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈpætərn] , [ænd; ənd][θriː][fɔːr; fər] [pɜːrl] [straɪp] .

Calculate	**9**	**stitches**	**for**	**each**	**pattern**	**,**	**and**	**3**	**for**	**pearl**	**stripe**	**.**
计算	9	针脚	为了	每个	图案	,	和	3	为了	珍珠	条纹	.

每种花样计算 9 针，珍珠条纹计算 3 针。

1st [raʊnd] — [piː] , [oʊ] , [piː] , [oʊ] , [piː] , [tiː] , B3 .

1st	**round**	**—**	**P**	**,**	**O**	**,**	**P**	**,**	**O**	**,**	**P**	**,**	**T**	**,**	**B3**	**.**
1st	圆形的	—	P	,	哦	,	P	,	哦	,	P	,	T	,	B3	.

第一轮—— P、O、P、O、P、T、B3。

2d " P8 , [tiː] , B3 .

2d	**"**	**P8**	**,**	**T**	**,**	**B3**	**.**
2d	"	P8	,	T	,	B3	.

2d“P8，T，B3。

3d " P2 , [oʊ] , [piː] , [oʊ] , P4 , [tiː] , B3 .

3d	**"**	**P2**	**,**	**O**	**,**	**P**	**,**	**O**	**,**	**P4**	**,**	**T**	**,**	**B3**	**.**
3d	"	P2	,	哦	,	P	,	哦	,	P4	,	T	,	B3	.

3d“P2、O、P、O、P4、T、B3。

4th " P8 , [tiː] , B3 .

4th	**"**	**P8**	**,**	**T**	**,**	**B3**	**.**
4th	"	P8	,	T	,	B3	.

4th“P8，T，B3。

5th " P3 , [oʊ] , [piː] , [oʊ] , P3 , [tiː] , B3 .

5th	**"**	**P3**	**,**	**O**	**,**	**P**	**,**	**O**	**,**	**P3**	**,**	**T**	**,**	**B3**	**.**
5th	"	P3	,	哦	,	P	,	哦	,	P3	,	T	,	B3	.

5th“P3，O，P，O，P3，T，B3。

6th " P8 , [tiː] , B3 .

6th	**"**	**P8**	**,**	**T**	**,**	**B3**	**.**
6th	"	P8	,	T	,	B3	.

6th“P8，T，B3。

7th " P4 , [oʊ] , [piː] , [oʊ] , P2 , [tiː] , B3 .

7th	**"**	**P4**	**,**	**O**	**,**	**P**	**,**	**O**	**,**	**P2**	**,**	**T**	**,**	**B3**	**.**
7th	"	P4	,	哦	,	P	,	哦	,	P2	,	T	,	B3	.

第 7 节“P4、O、P、O、P2、T、B3。

8th " P8 , [tiː] , B3 .
8th " P8 , T , B3 .
8th " P8 , T , B3 .

第 8 节"P8，T，B3。

9th " P5 , [oʊ] , [piː] , [oʊ] , [piː] , [tiː] , B3 .
9th " P5 , O , P , O , P , T , B3 .
9th " P5 , 哦 , P , 哦 , P , T , B3 .

9th"P5，O，P，O，P，T，B3。

10th " P8 , [tiː] , B3 .
10th " P8 , T , B3 .
10th " P8 , T , B3 .

10th"P8，T，B3。

11th " P6 , [oʊ] , [piː] , [tiː] , B3 .
11th " P6 , O , P , T , B3 .
11th " P6 , 哦 , P , T , B3 .

第 11 版"P6、O、P、T、B3。

12th " P8 , [tiː] , B3 . [-]
12th " P8 , T , B3 . [30]
12th " P8 , T , B3 . [-]

第 12 个"P8、T、B3。[30]

['dʌb(ə)l] [roʊz] - [liːf] ['pætərn] , ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [lɑːrdʒ] ['stɑːkɪŋz] .
Double Rose - leaf Pattern , suitable for Large Stockings .
双倍的 玫瑰 - 叶子 图案 , 合适的 为了 大的 长筒袜 .

双玫瑰叶图案，适合大号长袜。

['kælkjuleɪt][fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pætərn] , - ['stɪtʃɪz] , [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][fɔːr; fər] [pɜːrl] [straɪp] .
Calculate for each pattern , 15 stitches , and 2 for pearl stripe .
计算 为了 每个 图案 , - 针脚 , 和 2 为了 珍珠 条纹 .

计算每种图案的针数，15针，珍珠条纹为2针。

[ðə; ði] [straɪp] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ['brɔːdər] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][saɪz] .
The stripe may be made broader according to size .
这 条纹 可能 是 制成 更广泛 根据 到 尺寸 .

条纹可根据尺寸加宽。

1st [roʊ] — [oʊ] , [piː] , [tiːz] , [biː] , [tiː] , [piː] , [biː] , [piː] , [tiːz] , [biː] , [tiː] , [piː] , [oʊ] , B2 .
1st row — O , P , Ts , B , T , P , B , P , Ts , B , T , P , O , B2 .
1st 排 — 哦 , P , Ts , B , T , P , B , P , Ts , B , T , P , 哦 , B2 .

第一行——O、P、Ts、B、T、P、B、P、Ts、B、T、P、O、B2。

2d " P3 , [biː] , P2 , [biː] , P2 , [biː] , P3 , B2 .
2d " P3 , B , P2 , B , P2 , B , P3 , B2 .
2d " P3 , B , P2 , B , P2 , B , P3 , B2 .

2d"P3、B、P2、B、P2、B、P3、B2。

3d " [oʊ] , [piː] , [oʊ] , [tiːz] , [biː] , [tiː] , [biː] , [tiːz] , [biː] , [tiː] , [oʊ] , [piː] , [oʊ] , B2
3d " O , P , O , Ts , B , T , B , Ts , B , T , O , P , O , B2
3d " 哦 , P , 哦 , Ts , B , T , B , Ts , B , T , 哦 , P , 哦 , B2

3d"O, P, O, Ts, B, T, B, Ts, B, T, O, P, O, B2

4th " P4 , [biː] , [piː] , [biː] , [piː] , [biː] , P4 , B2 .
4th " P4 , B , P , B , P , B , P4 , B2 .
4th " P4 , B , P , B , P , B , P4 , B2 .

第四"P4，B，P，B，P，B，P4，B2。

5th " [oʊ] , P3 , [oʊ] , [ə; eɪ] , [biː] , [ə; eɪ] , [oʊ] , P3 , B2 .
5th " O , P3 , O , A , B , A , O , P3 , B2 .
5th " 哦 , P3 , 哦 , 一个 , B , 一个 , 哦 , P3 , B2 .

第五"O、P3、O、A、B、A、O、P3、B2。

6th " P6 , [biː] , P6 , B2 .

6th	"	P6	,	B	,	P6	,	B2	.
6th	"	P6	,	B	,	P6	,	B2	.

6th"P6，B，P6，B2。

7th " [oʊ] , P5 , [oʊ] , [ə; eɪ] , [oʊ] , P5 , [oʊ] , B2 .

7th	"	O	,	P5	,	O	,	A	,	O	,	P5	,	O	,	B2	.
7th	"	哦	,	P5	,	哦	,	一个	,	哦	,	P5	,	哦	,	B2	.

第七"O、P5、O、A、O、P5、O、B2。

8th " [pleɪn] [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ði] [pɜːrl] [straɪps] .

8th	"	plain	all	but	the	pearl	stripes	.
8th	"	清楚的	全部	但	这	珍珠	条纹	.

第 8 款"除了珍珠条纹外，其余部分均为素色。"

['spaɪdər] [net] , [wɪð; wɪθ] [pɜːrl] [straɪps] .

Spider	Net	,	with	Pearl	Stripes	.
蜘蛛	网	,	和	珍珠	条纹	.

蜘蛛网，带珍珠条纹。

['kælkjuleɪt] - ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pætərn] , [ænd; ənd] [fɔːr] [fɔːr; fər] [pɜːrl] [straɪps] .

Calculate	12	stitches	for	each	pattern	,	and	4	for	pearl	stripes	.
计算	-	针脚	为了	每个	图案	,	和	4	为了	珍珠	条纹	.

每种图案计算 12 针，珍珠条纹计算 4 针。

1st [roʊ] — [oʊ] , [piː] , [oʊ] , [tiː] , [piː] , [tiː] , [rɪ'piːt] [pɜːrl] [fɔːr] .

1st	row	—	O	,	P	,	O	,	T	,	P	,	T	,	repeat	pearl	4	.
1st	排	—	哦	,	P	,	哦	,	T	,	P	,	T	,	重复	珍珠	4	.

第 1 行—— O、P、O、T、P、T，重复 4 次珍珠。

2d " [pleɪn] , [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ði] [pɜːrl] [straɪps] .

2d	"	plain	,	all	but	the	pearl	stripes	.
2d	"	清楚的	,	全部	但	这	珍珠	条纹	.

2d"素面，除了珍珠条纹。

3d " [oʊ] , P3 , [oʊ] , [ə; eɪ] , [rɪ'piːt] [pɜːrl] [fɔːr] .

3d	"	O	,	P3	,	O	,	A	,	repeat	pearl	4	.
3d	"	哦	,	P3	,	哦	,	一个	,	重复	珍珠	4	.

3d"O，P3，O，A，重复珍珠4。

4th " [pleɪn] , [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ði] [pɜːrl] [straɪps] .

4th	"	plain	,	all	but	the	pearl	stripes	.
4th	"	清楚的	,	全部	但	这	珍珠	条纹	.

第 4 款"素色，除了珍珠条纹外都是素色的。"

5th " [tiː] , [oʊ] , [piː] , [oʊ] , [tiː] , [piː] , [tiː] , [rɪ'piːt] [pɜːrl] [fɔːr] .

5th	"	T	,	O	,	P	,	O	,	T	,	P	,	T	,	repeat	pearl	4	.
5th	"	T	,	哦	,	P	,	哦	,	T	,	P	,	T	,	重复	珍珠	4	.

5th"T, O, P, O, T, P, T，重复珍珠4。

6th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

6th	"	same	as	2d	.
6th	"	相同的	作为	2d	.

第 6 节"与第 2 节相同。

7th " [ə; eɪ] , [oʊ] , P3 , [oʊ] , [rɪ'piːt] [pɜːrl] [fɔːr] .

7th	"	A	,	O	,	P3	,	O	,	repeat	pearl	4	.
7th	"	一个	,	哦	,	P3	,	哦	,	重复	珍珠	4	.

第 7 拍"A、O、P3、O，重复珍珠 4。

8th " [seɪm] [æz; əz] 2d . [-]

8th	"	same	as	2d	.	[	31	]
8th	"	相同的	作为	2d	.	[	-	]

第 8 条与第 2 条相同。[31]

['pætərn] ['daɪmənd] [ʌv; əv] [fɔːr] [hoʊlz] .
Pattern **Diamond** **of** **Four** **Holes** **.**
图案 钻石 的 四 孔 .

四孔菱形图案。

['kælkjuleɪt] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pætərn] .
Calculate **6** **stitches** **for** **each** **pattern** **.**
计算 6 针脚 为了 每个 图案 .

每个花样计算 6 针。

1st [roʊ] — P3 , [tiː] , [oʊ] , P2 .
1st **row** **—** **P3** **,** **T** **,** **O** **,** **P2** **.**
1st 排 — P3 , T , 哦 , P2 .

第一行——P3、T、O、P2。

2d " [pleɪn] .
2d **"** **Plain** **.**
2d " 清楚的 .

2d“普通。

3d " P2 , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , [oʊ] .
3d **"** **P2** **,** **T** **,** **O** **,** **T** **,** **O** **.**
3d " P2 , T , 哦 , T , 哦 .

3d“P2，T，O，T，O。

4th " [pleɪn] .
4th **"** **Plain** **.**
4th " 清楚的 .

第四“平原”。

5th " P3 , [tiː] , [oʊ] , [piː] .
5th **"** **P3** **,** **T** **,** **O** **,** **P** **.**
5th " P3 , T , 哦 , P .

5th“P3，T，O，P。

6th " [pleɪn] .
6th **"** **Plain** **.**
6th " 清楚的 .

第六“平原”。

7th " [tiː] , [oʊ] , P4 .
7th **"** **T** **,** **O** **,** **P4** **.**
7th " T , 哦 , P4 .

第 7 届“T，O，P4。

8th " [pleɪn] .
8th **"** **Plain** **.**
8th " 清楚的 .

第八“平原”。

['sɪmp(ə)l] ['pætərn] .
Simple **Pattern** **.**
简单的 图案 .

简单图案。

['kælkjuleɪt] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pætərn] .
Calculate **6** **stitches** **for** **each** **pattern** **.**
计算 6 针脚 为了 每个 图案 .

每个花样计算 6 针。

1st [roʊ] — [pɜːrl] [θriː] , [oʊ] , [tiː] , [piː] .
1st **row** **—** **Pearl** **3** **,** **O** **,** **T** **,** **P** **.**
1st 排 — 珍珠 3 , 哦 , T , P .

第一行——珍珠 3、O、T、P。

2d " [pɜːrl] [θriː] , P3 .
2d " Pearl 3 , P3 .
2d " 珍珠 3 , P3 .

2d"珍珠3，P3。

3d " [pɜːrl] [θriː] , [piː] , [oʊ] , [tiː] .
3d " Pearl 3 , P , O , T .
3d " 珍珠 3 , P , 哦 , T .

3d"珍珠3，P，O，T。

4th " [pɜːrl] [θriː] , P3 .
4th " Pearl 3 , P3 .
4th " 珍珠 3 , P3 .

第四"珍珠 3，P3。

['pætərn] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['oʊpən] [liːvz] .
Pattern with Two Open Leaves .
图案 和 二 打开 树叶 .

图案为两片展开的叶子。

['kælkjuleɪt] - ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pætərn] .
Calculate 23 stitches for each pattern .
计算 - 针脚 为了 每个 图案 .

每个花样计算 23 针。

1st [roʊ] — P2 , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , P1 , [oʊ] , P1 , [oʊ] , P5 , [tiː] ,
1st row — P2 , T , O , T , O , T , P1 , O , P1 , O , P5 , T ,
1st 排 — P2 , T , 哦 , T , 哦 , T , P1 , 哦 , P1 , 哦 , P5 , T ,

第一行—P2, T, O, T, O, T, P1, O, P1, O, P5, T,

[oʊ] , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , P2 .
O , T , O , T , P2 .
哦 , T , 哦 , T , P2 .

O，T，O，T，P2。

['evri] ['ɔːltərnət] [roʊ] [ɪz] [pleɪn] .
Every alternate row is plain .
每一个 备用 排 是 清楚的 .

每隔一行都是空白的。

3d , 5th , 7th , [ænd; ənd] 9th ['roʊz; 'raʊz] [seɪm] [æz; əz] 1st .
3d , 5th , 7th , and 9th rows same as 1st .
3d , 5th , 7th , 和 9th 行 相同的 作为 1st .

第 3、5、7 和 9 行与第 1 行相同。

11th [roʊ] — P2 , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , P5 , [oʊ] , P1 , [oʊ] , P1 , [tiː] ,
11th row — P2 , T , O , T , O , T , P5 , O , P1 , O , P1 , T ,
11th 排 — P2 , T , 哦 , T , 哦 , T , P5 , 哦 , P1 , 哦 , P1 , T ,

第 11 行—P2, T, O, T, O, T, P5, O, P1, O, P1, T,

[oʊ] , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , P2 .
O , T , O , T , P2 .
哦 , T , 哦 , T , P2 .

O，T，O，T，P2。

13th , 15th , 17th , [ænd; ənd] 19th ['roʊz; 'raʊz] [seɪm] [æz; əz] 11th [roʊ] . [-]
13th , 15th , 17th , and 19th rows same as 11th row . [32]
13th , 15th , 17th , 和 19th 行 相同的 作为 11th 排 . [-]

第 13、15、17 和 19 行与第 11 行相同。[32]

['skɑːləp] [ʌv; əv] [θriː] [hoʊlz] .
Scollop of Three Holes .
扇贝 的 三 孔 .

三孔扇贝。

['kælkjuleɪt] - ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pætərn] , [ænd; ənd][θriː][fɔːr; fər] [pɜːrl] [straɪp] .

Calculate	**10**	**stitches**	**for**	**each**	**pattern**	**,**	**and**	**3**	**for**	**pearl**	**stripe**	**.**
计算	-	针脚	为了	每个	图案	,	和	3	为了	珍珠	条纹	.

每种花样计算 10 针，珍珠条纹计算 3 针。

1st [raʊnd] — [piː] , [oʊ] , [tiːz] , [oʊ] , [tiːz] , [oʊ] , [tiːz] , P3 , B3 .

1st	**round**	**—**	**P**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**P3**	**,**	**B3**	**.**
1st	圆形的	—	P	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	P3	,	B3	.

第一轮—— P、O、Ts、O、Ts、O、Ts、P3、B3。

2d " [pleɪn] , [ɔːl][bʌt; bət] [pɜːrl] [straɪps] .

2d	**"**	**plain**	**,**	**all**	**but**	**pearl**	**stripes**	**.**
2d	"	清楚的	,	全部	但	珍珠	条纹	.

2d"纯色，除珍珠条纹外全是。

3d " P2 , [oʊ] , [tiːz] , [oʊ] , [tiːz] , [oʊ] , [tiːz] , P2 , B3 .

3d	**"**	**P2**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**P2**	**,**	**B3**	**.**
3d	"	P2	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	P2	,	B3	.

3d"P2，O，Ts，O，Ts，O，Ts，P2，B3。

4th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

4th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
4th	"	相同的	作为	2d	.

第 4 部分与第 2 部分相同。

5th " P3 , [oʊ] , [tiːz] , [oʊ] , [tiːz] , [oʊ] , [tiːz] , [piː] , B3 .

5th	**"**	**P3**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**P**	**,**	**B3**	**.**
5th	"	P3	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	P	,	B3	.

第五"P3，O，Ts，O，Ts，O，Ts，P，B3。

6th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

6th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
6th	"	相同的	作为	2d	.

6th"同2d。

7th " P4 , [oʊ] , [tiːz] , [oʊ] , [tiːz] , [oʊ] , [tiːz] , B3 .

7th	**"**	**P4**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**B3**	**.**
7th	"	P4	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	B3	.

第七"P4，O，Ts，O，Ts，O，Ts，B3。

8th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

8th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
8th	"	相同的	作为	2d	.

第 8 节"同第 2 节。

9th " P2 , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , [oʊ] , P2 , B3 .

9th	**"**	**P2**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**P2**	**,**	**B3**	**.**
9th	"	P2	,	T	,	哦	,	T	,	哦	,	T	,	哦	,	P2	,	B3	.

9th"P2，T，O，T，O，T，O，P2，B3。

10th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

10th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
10th	"	相同的	作为	2d	.

10th"同2d。

11th " [piː] , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , [oʊ] , P3 .

11th	**"**	**P**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**P3**	**.**
11th	"	P	,	T	,	哦	,	T	,	哦	,	T	,	哦	,	P3	.

第 11 届"P、T、O、T、O、T、O、P3。

12th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

12th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
12th	"	相同的	作为	2d	.

第 12 版"与第 2 版相同。

13th " [tiː] , [oʊ] , [tiː] , [oʊ] , [tiː] , [oʊ] , P4 , B3 .

13th	"	T	,	O	,	T	,	O	,	T	,	O	,	P4	,	B3	.
13th	"	T	,	哦	,	T	,	哦	,	T	,	哦	,	P4	,	B3	.

第 13 个"T、O、T、O、T、O、P4、B3。

14th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

14th	"	Same	as	2d	.
14th	"	相同的	作为	2d	.

第 14 条"同第 2 条"。

[lɪst] [ʌv; əv] [nuː] [wɜːrks] .

LIST	OF	NEW	WORKS	.
列表	的	新的	作品	.

新作品列表。

[naʊ] ['redi] , ['ekstrə]['fuːlskæp] 8vo , [klɔːθ] , [praɪs] 2s .

Now	ready	,	extra	foolscap	8vo	,	cloth	,	price	2s	.
现在	准备好	,	额外的	活页纸	8vo	,	布	,	价格	2s	.

现在有货，额外的 8 开本，布面，价格 2 先令。

6d . ,

6d	.	,
6d	.	,

6d.

['lesnz; 'lesənz][frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪf]

LESSONS	FROM	THE	LIFE
课程	从	这	生活

从生活中汲取的教训

[ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt]

OF	THE	LATE
的	这	晚的

已故的

[dʒeɪmz] ['nɪzbət] , ['pʌblɪʃər] , ['lʌndən] .

James	Nisbet	,	Publisher	,	London	.
詹姆斯	尼斯贝特	,	出版商	,	伦敦	.

詹姆斯·尼斯贝特，出版商，伦敦。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [fɔːr; fər] [jʌŋ] [men] .

A	STUDY	FOR	YOUNG	MEN	.
一个	学习	为了	年轻的	男士	.

为年轻男性而作的研究。

[baɪ][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɔlis] .

By	his	Son	-	in	-	Law	,	the	Rev	.	J	.	A	.	WALLACE	.
经过	他的	儿子	-	在	-	法律	,	这	牧师	.	J	.	一个	.	华莱士	.

由他的女婿，牧师 JA WALLACE 撰写。

[ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɑːpiz] , [wɪð; wɪθ] [ˌfoʊtə'græfɪk] ['kɑːpi][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪnətʃər] ['pɔːrtrət] [baɪ]

A	limited	number	of	copies	,	with	Photographic	Copy	of	a	Miniature	Portrait	by
一个	有限的	数字	的	副本	,	和	摄影	复制	的	一个	微型	肖像	经过

[buːθ] , [praɪs] 3s .

Booth	,	price	3s	.
展位	,	价格	3s	.

数量有限，附有 Booth 的微型肖像照片副本，售价 3 先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[naʊ] ['redi] , [kraʊn] 8vo , [klɔ:θ] ['ekstrə] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [wɪð; wɪθ][sɪks] [,ilə'streiʃəns] , [praɪs] 5s . ,

Now	ready	,	crown	8vo	,	cloth	extra	,	gilt	edges	,	with	Six	Illustrations	,	price	5s	.	,
现在	准备好	,	王冠	8vo	,	布	额外的	,	镀金	边缘	,	和	六	插图	,	价格	5s	.	,

现已出版，皇冠八开本，布面精装，烫金书边，附六幅插图，售价5先令。

[sketʃiz] [ʌv; əv] ['skrɪptʃər] ['kærəktərz] .

Sketches	of	Scripture	Characters	.
草图	的	圣经	人物	.

圣经人物素描。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . ['ændru:] ['tɔmsn] , [di:] . [di:] .

By	the	Rev	.	ANDREW	THOMSON	,	D	.	D	.
经过	这	牧师	.	安德鲁	汤姆逊	,	D	.	D	.

安德鲁·汤姆森牧师（神学博士）

['kɑ:ntents] . [wʌn] .

Contents	.	1	.
内容	.	1	.

目录.1.

[ðə; ði] ['hi:bru:] [meɪd] . [ˌtu:'tu:] .

The	Hebrew	Maid	.	2	.
这	希伯来语	女佣	.	2	.

希伯来女仆.2.

['neɪmən] [ðə; ði] ['sɪriən] . [θri:] .

Naaman	the	Syrian	.	3	.
乃曼	这	叙利亚	.	3	.

叙利亚人乃缦。3.

[ˌgɪ'heɪzaɪ] . [fɔ:r] .

Gehazi	.	4	.
格哈齐	.	4	.

格哈齐.4.

[,ni:i'maiə] — [pɑ:rt][aɪ] . [ðə; ði] [kʌp] - ['berər] ; [pɑ:rt][i:] .

Nehemiah	—	Part	I	.	The	Cup	-	Bearer	;	Part	II	.
尼希米	—	部分	我	.	这	杯子	-	持有人	;	部分	二	.

尼希米记——第一部分：侍酒官；第二部分：

[ðə; ði] ['gʌvərnər] . [faɪv] .

The	Governor	.	5	.
这	州长	.	5	.

州长。5.

['æbsələm] . [sɪks] .

Absalom	.	6	.
押沙龙	.	6	.

押沙龙.6.

['sɪmiən] . ['sɛvən] .

Simeon	.	7	.
西蒙	.	7	.

西蒙.7.

[dʒɑ:n][ðə; ði]['bæptɪst] . [eɪt] .

John	the	Baptist	.	8	.
约翰	这	浸信会	.	8	.

施洗约翰。8.

[ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][he'rəudiæs] . [naɪn] .

The	Daughter	of	Herodias	.	9	.
这	女儿	的	希罗底	.	9	.

希罗底的女儿。9.

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æləbæstər] - [bɑ:ks] . - .

The	Woman	with	the	Alabaster	-	Box	.	10	.
这	女士	和	这	雪花石膏	-	盒子	.	-	.

手持雪花石膏盒的女人。10.

['pɑ:nˌti:ɪs]['pailət] . - .

Pontius	Pilate	.	11	.
庞蒂乌斯	普拉提	.	-	.

本丢·彼拉多。11.

['saɪmən][ðə; ði][saɪ'ri:niən] . - .

Simon	the	Cyrenian	.	12	.
西蒙	这	昔兰尼安	.	-	.

古利奈人西蒙。12.

['dɔ:rkəs] . - .

Dorcas	.	13	.
多卡斯	.	-	.

多卡斯.13.

['meri] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][dʒɑ:n][mɑ:rk] .

Mary	the	Mother	of	John	Mark	.
玛丽	这	母亲	的	约翰	标记	.

约翰·马可的母亲玛利亚。

- [ʌv; əv][ðə; ði] ['eksələns] [ʌv; əv] [ði:z] [sketʃiz] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [seɪ] ,

'	Of	the	excellence	of	these	sketches	,	it	may	be	enough	to	say	,
-	的	这	卓越	的	这些	草图	,	它	可能	是	足够的	到	说	,

"论及这些素描的精妙之处，或许只需说一句：

[ðæt] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪrd] [sək'sesɪvli] [ɪn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] ['treʒəri] ,

that	as	they	appeared	successively	in	the	pages	of	the	Christian	Treasury	,
那	作为	他们	出现	依次	在	这	页面	的	这	基督教	财政部	,

它们先后出现在《基督教宝库》的篇章中，

[ðeɪ] [fɔ:rmd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['twelvmʌnθ] [wʌn][ʌv; əv][ɪts][moʊst] [ə'træktɪv] [fitʃər] ,

they	formed	for	a	twelvemonth	one	of	its	most	attractive	features	,
他们	形成	为了	一个	十二个月	一	的	它是	最多	吸引人的	特征	,

它们形成了一个为期十二个月的组织，这是它最吸引人的特点之一。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [mɔ:r] ['pɑ:pjələr][ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪ'zɜ:rvd] [tu:; tə][bi:; bi] . . . .

and	that	they	were	not	more	popular	than	they	deserved	to	be	.	.	.	.
和	那	他们	是	不是	更多的	受欢迎的	比	他们	应得的	到	是	.	.	.	.

他们的受欢迎程度并没有超过他们应得的.....

[ɪk'stɜ:rnəli] , [ðə; ði] ['vɑ:ljəm] [ɪz][ə; eɪ][dʒem] ,

Externally	,	the	volume	is	a	gem	,
外部	,	这	体积	是	一个	宝石	,

从外观上看，这本小册子堪称一件艺术品。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['teɪstfl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['teɪstfl] [prbli'keiʃnz] [wɪtʃ] [hæv; həv]['ri:s(ə)ntli]

one	of	the	most	tasteful	of	the	many	tasteful	publications	which	have	recently
一	的	这	最多	有品味的	的	这	许多	有品味的	出版物	哪个	有	最近

['ɪʃu:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pres] . - — ['bri:kɪn]

issued	from	the	same	press	.	'	—	Brechin
发布	从	这	相同的	按	.	-	—	布雷钦

"这是该出版社近期出版的众多高雅刊物中最雅致的一本。"——布雷钦

['ædvərtaɪzər] .

Advertiser	.
广告商	.

广告商。

[naʊ] ['redi] , ['ekstrə]['fuːlskæp] 8vo , ['ɪləstreɪtɪd] , [praɪs] 2s .

Now	ready	,	extra	foolscap	8vo	,	Illustrated	,	price	2s	.
现在	准备好	,	额外的	活页纸	8vo	,	插图	,	价格	2s	.

现在有货，特大号 8 开本，带插图，售价 2 先令。

6d . ; [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 3s . ,

6d	.	;	gilt	edges	,	3s	.	,
6d	.	;	镀金	边缘	,	3s	.	,

6便士；镀金边，3先令。

[ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːrk(ə)l] ;

The	Domestic	Circle	;
这	国内的	圆圈	;

家庭圈;

[ɔːr] ,

OR	,
或者	,

或者,

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] , [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] , [ænd; ənd] ['duːtiz] [ʌv; əv] [hoʊm] [laɪf] .

The	Relations	,	Responsibilities	,	and	Duties	of	Home	Life	.
这	关系	,	职责	,	和	职责	的	家	生活	.

家庭生活中的关系、责任和义务。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒɑːn] ['tɔmsn] , ['peɪzli] .

By	the	Rev	.	JOHN	THOMSON	,	Paisley	.
经过	这	牧师	.	约翰	汤姆逊	,	佩斯利	.

约翰·汤姆森牧师，佩斯利。

['kɑːntents] . [wʌn] .

Contents	.	1	.
内容	.	1	.

目录.1.

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] . [ˌtuː'tuː] .

The	Head	of	the	Family	.	2	.
这	头	的	这	家庭	.	2	.

一家之主。2.

[ðə; ði] [waɪf] . [θriː] .

The	Wife	.	3	.
这	妻子	.	3	.

妻子.3.

[ðə; ði] ['hʌzbənd] . [fɔːr] .

The	Husband	.	4	.
这	丈夫	.	4	.

丈夫.4.

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] . [faɪv] .

The	Children	.	5	.
这	孩子们	.	5	.

孩子们.5.

[ðə; ði] [jʌŋ] [men] . [sɪks] .

The	Young	Men	.	6	.
这	年轻的	男人	.	6	.

青年男子.6.

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmɪn] . ['sɛvən] .

The	Young	Women	.	7	.
这	年轻的	女性	.	7	.

年轻女性。7.

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] . [eɪt] .
The Servants . 8 .
这 仆人 . 8 .

仆人.8.

[ðə; ði]['mæstər][ænd; ənd] ['mɪstrəs] . [naɪn] .
The Master and Mistress . 9 .
这 掌握 和 情妇 . 9 .

主人和女主人。9.

[ðə; ði] ['wɪdoʊ] [ænd; ənd] ['fɑːðərləs] . - .
The Widow and Fatherless . 10 .
这 寡妇 和 无父 . - .

寡妇和孤儿。10.

[ðə; ði]['fæməli] ['sæbəθ] . - .
The Family Sabbath . 11 .
这 家庭 安息日 . - .

家庭安息日。11.

[ðə; ði]['fæməli]['ɔːltər] . - .
The Family Altar . 12 .
这 家庭 坛 . - .

家庭祭坛。12.

[ðə; ði]['fæməli][bɑːnd] , - [lʌv] . -
The Family Bond , ' Love . '
这 家庭 纽带 , - 爱 . -

家庭纽带，“爱”。

- [ðə; ði] ['ɔːθər] [hæz; həz] [prə'duːst] [ə; eɪ] [bʊk] [huːz] ['vælјuː] [meɪ] [biː; bi] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ] ['eni] ['riːdər]
' The author has produced a book whose value may be appreciated by any reader
- 这 作者 有 生产 一个 书 谁 价值 可能 是 感谢 经过 任何 读者
.
:
.

作者创作了一本任何读者都能欣赏其价值的书。

- — ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd] ['fɔːrən] [ˌiːvæn'dʒelɪkl] [rɪ'vjuː] , ['dʒænjueri] - .
' — British and Foreign Evangelical Review , January 1867 .
- — 英国 和 外国的 福音 审查 , 一月 - .

——《英国和外国福音派评论》，1867 年 1 月。

['edɪnbərə] : | ['lʌndən] :
Edinburgh : | London :
爱丁堡 : | 伦敦 :

爱丁堡：|伦敦：

['dʒɑːnˌstoʊn] , ['hʌntər] , & [ˌsiː 'oʊ] . ['hæmɪltən] , ['ædəmz] , & [ˌsiː 'oʊ] .
JOHNSTONE , HUNTER , & CO . HAMILTON , ADAMS , & CO .
约翰斯通 , 猎人 , & 一氧化碳 . 汉密尔顿 , 亚当斯 , & 一氧化碳 .

约翰斯通、亨特公司；汉密尔顿、亚当斯公司

[ænd; ənd][ɔːl] ['bʊkselər] .
And all Booksellers .
和 全部 书店 .

以及所有书商。

[['redʒɪstərd] [fɔːr; fər] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ə'brɔːd] .]
[Registered for Transmission Abroad .]
[挂号的 为了 传播 国外 .]

[已注册向国外传输。]

[ðə; ði] ['krɪstʃən] ['treʒəri]
THE **CHRISTIAN** **TREASURY**
这 基督教 财政部

基督教宝库

['sɪkspəns] ['mʌnθli] .
SIXPENCE **MONTHLY** **.**
六便士 月度 .

每月六便士。

[ə; eɪ]['fæməli] ['mɪsəleɪni] .
A **Family** **Miscellany** **.**
一个 家庭 杂项 .

家庭杂谈。

['edɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]
EDITED **BY** **THE**
编辑 经过 这

由.....编辑

[rev] . [hə'reiʃiəs] ['boʊnɚ] , [di:] . [di:] . ,
REV **.** **HORATIUS** **BONAR** **,** **D** **.** **D** **.** **,**
修订版 . 霍拉提乌斯 博纳 , D . D . ,

霍拉提乌斯·博纳尔神父，神学博士

['ɔ:θər] [ʌv; əv] - [hɪmz] [ʌv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd] [hoʊp] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
AUTHOR **OF** **'** **HYMNS** **OF** **FAITH** **AND** **HOPE** **,** **'** **ETC** **.**
作者 的 - 赞美诗 的 信仰 和 希望 , - ETC .

《信仰与希望的赞美诗》等作品的作者

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
ETC **.**
ETC .

ETC。

['ɔ:lsoʊ][ɪn] ['wi:kli] ['nʌmbərz] , [praɪs] 1d . ; [ɪn] ['jɪrli] ['vɑ:ljəmz] , [praɪs] 6s .
Also **in** **Weekly** **Numbers** **,** **price** **1d** **.** **;** **in** **Yearly** **Volumes** **,** **price** **6s** **.**
还 在 每周 数字 , 价格 1d . ; 在 每年 卷 , 价格 6s .

另见《周刊》价格 1d；《年刊》价格 6s。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ðɪs] [oʊld] [ɪ'stæblɪʃt] ['mægəzi:n] (['stɑ:rtɪd][ɪn] -) [kən'teɪnz] [ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]
This **old** **established** **magazine** **(** **started** **in** **1845** **)** **contains** **Original** **and** **Selected**
这 老的 已确立的 杂志 (开始 在 -) 包含 原来的 和 已选
['pepərz][baɪ] ['ministəz] [ænd; ənd] ['membər] [ʌv; əv] ['veriəs] [ˌi:væn'dʒelɪkl] [dɪˌnɑ:mɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Papers **by** **Ministers** **and** **Members** **of** **various** **Evangelical** **Denominations** **,**
文件 经过 部长们 和 成员 的 各种各样的 福音 面额 ,

这份历史悠久的杂志（创刊于1845年）收录了各个福音派教派的牧师和信徒的原创和精选文章。

[ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ['emɪnəntli] [ə'dæptɪd] [fɔ:r; fər]['fæməli][ænd; ənd] ['praɪvət] ['ri:dɪŋ] .
and **will** **be** **found** **eminently** **adapted** **for** **family** **and** **private** **reading** **.**
和 将要 是 成立 非常 改编 为了 家庭 和 私人的 阅读 .

非常适合家庭阅读和个人阅读。

[ə; eɪ]['ri:s(ə)nt] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [pres] .
A **Recent** **Opinion** **of** **the** **Press** **.**
一个 最近的 观点 的 这 按 .

近期媒体评论。

- [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['treʒəri] [ɪz][ðə; ði]['fɑːðər][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] ['fæməli] .

'	The	Christian	Treasury	is	the	father	of	a	large	and	increasing	family	.
-	这	基督教	财政部	是	这	父亲	的	一个	大的	和	增加	家庭	.

"基督教宝库是一个庞大且不断壮大的家族的奠基者。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['oʊldɪst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['mʌnθli] [rɪ'lɪdʒəs] ['mægəzinz] [ɪn][ə; eɪ] [tʃiːp] [fɔːrm] .

It	is	the	oldest	of	our	monthly	religious	magazines	in	a	cheap	form	.
它	是	这	最老	的	我们的	月度	宗教	杂志	在	一个	便宜的	形式	.

这是我们历史最悠久的廉价月刊宗教杂志。

[ˌaɪ 'tiː][eɪmz][æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] ['lɪtəreri] ['stændərd] , [ænd; ənd] [kiːps] [wel] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . . . .

It	aims	at	a	high	literary	standard	,	and	keeps	well	up	to	it	.	.	.	.
它	目标	在	一个	高的	文学	标准	,	和	保持	出色地	向上	到	它	.	.	.	.

它力求达到很高的文学水准，并且始终保持着这一水准……

[wiː; wi] ['kɔːrdʒəli] [ˌrekə'mend] [ðɪs] [oʊld] [frend] [ænd; ənd] ['feɪvərɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌgʊd'wɪl] [ʌv; əv]

We	cordially	recommend	this	old	friend	and	favourite	to	the	goodwill	of
我们	诚挚地	推荐	这	老的	朋友	和	最喜欢的	到	这	善意	的

['aʊər; ɑːr] ['riːdɚz] , [oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] .

our	readers	,	old	and	young	.
我们的	读者	,	老的	和	年轻的	.

我们诚挚地向广大读者，无论老少，推荐这位老朋友和我们最喜爱的作家。

- — [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lʌndən] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [dʒæn] . - .

'	—	From	the	London	Record	,	Jan	.	1867	.
-	—	从	这	伦敦	记录	,	一月	.	-	.

——摘自《伦敦记录报》，1867 年 1 月。

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊər] .

THE	CHILDREN'S	HOUR	.
这	孩子们的	小时	.

儿童时间。

['θrepənsˌ'θrʌpəns] ['mʌnθli] .

THREEPENCE	MONTHLY	.
三便士	月度	.

每月三便士。

[ə; eɪ] ['mægəziːn] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [jʌŋ] [foʊk] .

A	Magazine	for	Our	Young	Folk	.
一个	杂志	为了	我们的	年轻的	民间	.

一本面向青少年的杂志。

['bjuːtɪfli] ['ɪləstreɪtɪd] .

BEAUTIFULLY	ILLUSTRATED	.
非常漂亮	插图	.

插图精美。

['edɪtɪd] [baɪ][em] . [eɪtʃ] . ,

EDITED	BY	M	.	H	.	,
编辑	经过	M	.	H	.	,

由 MH 编辑

['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [red] ['velvɪt] ['baɪb(ə)l] , - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pɑːpjələr]

AUTHOR	OF	'	THE	STORY	OF	A	RED	VELVET	BIBLE	,	'	AND	OTHER	POPULAR
作者	的	-	这	故事	的	一个	红色的	天鹅绒	圣经	,	-	和	其他	受欢迎的

[teɪlz; 'teɪˌliz] .

TALES	.
故事	.

《红色天鹅绒圣经的故事》及其他流行故事的作者。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði][dɑːrk][ænd; ənd][ðə; ði] ['deɪlaɪt] ,
Between the dark and the daylight ,
之间 这 黑暗的 和 这 日光 ,

在黑暗与黎明之间，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə]['loʊər] ,
When the night is beginning to lower ,
什么时候 这 夜晚 是 开始 到 降低 ,

当夜幕开始降临，

[kʌmz] [ə; eɪ] [pɔːz] [ɪn][ðə; ði] ['deɪz] [ˌɑːkjə'peɪʃənz] ,
Comes a pause in the day's occupations ,
来 一个 暂停 在 这 天 职业 ,

一天的工作暂时告一段落。

[ðæt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊər] .
That is known as " The Children's Hour .
那 是 已知 作为 " 这 孩子们的 小时 .

这就是所谓的"儿童时间"。

" — ['lɔŋfeləu] .
" — Longfellow .
" — 朗费罗 .

——朗费罗

['pʌblɪʃt] ['ɔːlsoʊ][ɪn][hæf] - ['jɪrli] ['vɑːljəmz] , ['elɪgəntli] [baʊnd] , [praɪs] 3s .
Published also in Half - yearly Volumes , elegantly bound , price 3s .
已发布 还 在 一半 - 每年 卷 , 优雅地 边界 , 价格 3s .

也以半年刊的形式出版，装帧精美，售价 3 先令。

- [wiː; wi][hæv; həv] [mʌtʃ] ['pleʒər] [ɪn] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊər] . - — ['lʌndən]
' We have much pleasure in recommending the Children's Hour . ' — London
- 我们 有 很多 乐趣 在 推荐 这 孩子们的 小时 . - — 伦敦

"我们非常乐意推荐《儿童时光》节目。"——伦敦

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
Record .
记录 .

记录。

- [wiː; wi][hæv; həv] [haɪ] [ə'θɔːrəti] — [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['krɪtɪk][ʌv; əv][ɪ'lev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
' We have high authority — that of a critic of eleven years of age ,
- 我们 有 高的 权威 — 那 的 一个 评论家 的 十一 年 的 年龄 ,

"我们拥有很高的权威性——一个十一岁评论家的权威性，

[huː] [hæz; həz] [riːd] ['evri] ['nʌmbər] [θruː] — [fɔːr; fər] [prə'naʊnsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] " [ə; eɪ]['splendɪd] [bʊk] .
who has read every number through — for pronouncing it " a splendid book .
WHO 有 读 每一个 数字 通过 — 为了 发音 它 " 一个 灿烂 书 .

读过每一期的人都称赞它是"一本精彩的书"。

" [naʊ] , [ænt] [dʒeɪn] , [wen] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] ['sʌmbɑːdi] ['hæpi] , [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə]
" Now , Aunt Jane , when you want to make somebody happy , you know what to
" 现在 , 阿姨 简 , 什么时候 你 想 到 制作 某人 快乐的 , 你 知道 什么 到
[duː] .
do .
做 .

"简阿姨，现在你知道该怎么做才能让别人开心了。"

- — [ˌiːvæn'dʒelɪkl]
' — Evangelical
- — 福音

'-福音

['wɪtnəs] .
Witness .
证人 .

证人。

- [wɪl] [biː; bi] [pə'ruːzd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] [baɪ][bəuθ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] .
' **Will be perused with delight by both boys and girls .**
- 将要 是 仔细阅读 和 喜 经过 两个都 男孩们 和 女孩们 .

“男孩女孩都会兴致勃勃地阅读。”

- — [nɔːrθ] ['brɪtɪʃ] ['deɪli] [meɪl] .
' **— North British Daily Mail .**
- — 北 英国 日常的 邮件 .

——《北不列颠每日邮报》。

- [ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] [hɪr] [sə'plaɪd] [ɪz] [wel] [wɜːrθ] [ðə; ði] ['mʌni] , [ænd; ənd][wiː; wi] ['strɔːŋli] [əd'vaɪz]
' **The article here supplied is well worth the money , and we strongly advise**
- 这 文章 这里 供应 是 出色地 值得 这 钱 , 和 我们 强烈 建议
[ˌpætərfə'mɪliæs] ,
paterfamilias ,
一家之主 ,

这里提供的文章物有所值，我们强烈推荐给家长。

[wen] [nekst][hiː; hi]['ɔːrdərz][hɪz; ɪz] ['ʃɪlɪŋ] ['kɔːrnˌhɪl][ɔːr] [mək'mɪlən] , [tuː; tə]['ɔːrdər] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]
when next he orders his shilling Cornhill or Macmillan , to order along with
什么时候 下一个 他 订单 他的 先令 康希尔 或者 麦克米伦 , 到 命令 沿着 和
[ðem; ðəm][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊər] ,
them the Children's Hour ,
他们 这 孩子们的 小时 ,

下次他再点那一先令的康希尔或麦克米伦，也要点一份儿童节目。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'geɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][foʊks] . - — [dʌn'diː]
for the regalement of the little folks . ' — Dundee
为了 这 皇家 的 这 小的 各位 . - — 邓迪

为了取悦小百姓。——邓迪

['kəriər] [ænd; ənd]['ɑːrgəs] .
Courier and Argus .
导游 和 阿格斯 .

信使和阿格斯。

['edɪnbərə] : | ['lʌndən] :
EDINBURGH : | LONDON :
爱丁堡 : | 伦敦 :

爱丁堡: | 伦敦:

['dʒɑːnˌstoʊn] , ['hʌntər] , & [ˌsiː 'oʊ] .
JOHNSTONE , HUNTER , & CO .
约翰斯通 , 猎人 , & 一氧化碳 .

约翰斯通、亨特公司

['gruːmbrɪdʒ] [ænd; ənd] [sʌnz] .
GROOMBRIDGE AND SONS .
格鲁姆布里奇 和 儿子们 .

格鲁姆布里奇父子公司。

[ænd; ənd][baɪ] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] ['eni] ['bʊkselər] .
AND BY ORDER OF ANY BOOKSELLER .
和 经过 命令 的 任何 书商 .

以及任何书商的命令。

[-] [noʊt]
TRANSCRIBER'S NOTE
转录员的 笔记

转录者注释

['ɑ:bviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ænd; ənd][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] ['æftər]
Obvious typographical errors and punctuation errors have been corrected after
明显的 印刷 错误 和 标点 错误 有 到过 已更正 后
['kerf(ə)l] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ə'kʌrənsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][tekst][ænd; ənd][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
careful comparison with other occurrences within the text and consultation of
小心 比较 和 其他 发生 之内 这 文本 和 咨询 的
[ɪk'stɜ:rn(ə)l] ['sɔ:rsɪz] .
external sources .
外部的 来源 .

明显的拼写错误和标点错误已通过与文本中其他出现的情况仔细比对并参考外部资料予以纠正。

[ɪk'sept] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] ['tʃeɪndʒɪz]['noʊtɪd] [bɪ'loʊ] , [ɔ:l] [ˌmɪs'spɛlɪŋz] [ɪn][ðə; ði][tekst] , [ænd; ənd]
Except for those changes noted below , all misspellings in the text , and
除了 为了 那些 变化 著名的 以下 , 全部 拼写错误 在 这 文本 , 和
[ˌɪnkən'sɪstənt] [ɔ:r][ɑ:r'keɪɪk]['ju:sɪdʒ] ,
inconsistent or archaic usage ,
不一致 或者 古老的 用法 ,

除了下文提到的更改之外，文本中的所有拼写错误以及不一致或过时的用法，

[hæv; həv] [bɪn] [rɪ'teɪnd] .
have been retained .
有 到过 保留 .

已被保留。

[ˌpi: 'dʒi:] - : - 3d , [faɪv] , 7th - [rɪ'pleɪst] [baɪ] - 3d , 5th , 7th - .
Pg 31 : ' 3d , 5 , 7th ' replaced by ' 3d , 5th , 7th ' .
页 - : - 3d , 5 , 7th - 替换 经过 - 3d , 5th , 7th - .

第 31 页：'3d, 5, 7th' 替换为 '3d, 5th, 7th'。

[ðə; ði]['ædvɜ:rt][peɪdʒ][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] [hæd; həd][ðə; ði][fɜ:rst] [kəm'pli:t]
The advert page at the front of the original book had the first complete
这 广告 页 在 这 正面 的 这 原来的 书 有 这 第一的 完全的
[laɪn][ʌv; əv] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪks'ti:n] ['entriz] [ɪn][boʊld][fɑ:nt] .
line of each of the sixteen entries in bold font .
线 的 每个 的 这 十六 条目 在 大胆的 字体 .

原书扉页上的广告以粗体字刊登了十六篇参赛作品中每一篇的第一句完整内容。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['slaɪtli] ['mɑ:dɪfaɪd][soʊ] [ðæt] ['oʊnli][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [i:tʃ] ['entri] [ɪz] [bəʊld] .
This has been slightly modified so that only the title of each entry is bolded .
这 有 到过 轻微地 修改的 所以 那 仅有的 这 标题 的 每个 入口 是 加粗 .

略作修改，现在只有每条记录的标题加粗显示。

[ðə; ði] [bæk] ['kʌvər][hæd; həd] [bʊk] [ænd; ənd] ['mægəzi:n] [əd'və:ts] ['prɪntɪd] [ɑ:n][bəuθ][saɪdz] .
The back cover had book and magazine adverts printed on both sides .
这 后退 覆盖 有 书 和 杂志 广告 打印 在 两个都 侧面 .

封底两面都印有书籍和杂志广告。

[ə; eɪ] [θɪn] [strɪp][ʌv; əv] [teɪp] ['kʌvərd] [ɔ:r] ['pɑ:rʃəli] ['kʌvərd] [sʌm; səm][wɜ:rdz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [hænd]
A thin strip of tape covered or partially covered some words on the right hand
一个 薄的 条 的 磁带 涵盖 或者 部分 涵盖 一些 字 在 这 正确的 手
[saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ['kʌvər][peɪdʒ] ,
side of the outside cover page ,
边 的 这 外部 覆盖 页 ,

封面右侧的一些文字被一条细胶带遮盖或部分遮盖。

[θriː][ɔːr][fɔːr] ['letərz] [pər][laɪn] .

3	**or**	**4**	**letters**	**per**	**line**	**.**
3	或者	4	信件	每	线	.

每行3到4个字母。

[ðə; ði][əb'skjuəd] ['letərz] [hæv; həv] [bɪn] [ˌriːkən'strʌktɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['kɑːnfɪdəns]

The	**obscured**	**letters**	**have**	**been**	**reconstructed**	**with**	**a**	**high**	**degree**	**of**	**confidence**
这	模糊不清	信件	有	到过	重建	和	一个	高的	程度	的	信心

[ɪn][ðə; ði] ['ækjərəsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːtekst] .

in	**the**	**accuracy**	**of**	**the**	**etext**	**.**
在	这	准确性	的	这	电子文本	.

被遮挡的字母已被重建，我们对电子文本的准确性充满信心。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神